

Handjet® MANUEL D'INSTRUC-TION EBS-260A

Imprimantes industrielles manuelles, portables et sans fil de type « DROP-ON-DEMAND » Traduction de la version originale de l'instruction







Partie 1 de 2



FR

Les manuels d'utilisation de nos appareils peuvent être téléchargés à l'adresse : manual.ebs-inkjet.de

1.	I	NFORI	MATIONS GÉNÉRALES	9					
1	.1.	Marques déposées							
1	.2.	Dest	INATION	10					
2.	D	Descr	IPTION DE L'IMPRIMANTE	12					
2	.1.	CAR	ACTÉRISTIQUES DE L'IMPRIMANTE	12					
-	. <u>-</u> .	Éau		10					
Z	.∠.	EQU	PEMENT DE BASE	13					
2	.3.	Con	STRUCTION DE L'IMPRIMANTE	14					
	2.3.	1.	Vue du côté gauche et de l'avant	14					
	2.3.	2.	Vue du côté droit et de l'arrière	15					
	2.3.	3.	CONNEXIONS EXTERNES	16					
	2.3.	4.	CONNEXIONS ÉLECTRIQUES	17					
	2.3.	5.	Prise du réservoir d'encre / de solvant	18					
	2.3.	6.	Consommables	19					
	2	.3.6.1.	Réservoir d'encre / de solvant	19					
2	.4.	Αυτι	RES INFORMATIONS	20					
	2.4.	1.	Équipements en option des imprimantes Handjet® EBS-260A	20					
	2.4.	2.	INSTALLATION DES ACCESSOIRES	22					
	2	.4.2.1.	Remplacement des roulettes guides	22					
	2	.4.2.2.	Installation du stabilisateur d'impression en ligne droite	22					
	2	.4.2.3.	Installation du stabilisateur d'impression en courbe	23					
	2	.4.2.4.	Installation des stabilisateurs d'impression sur surfaces cylindriques ou le long e	O'UNE BOR-					
	D	URE		24					
2	.5.	Pren	IIER DÉMARRAGE DE L'IMPRIMANTE	25					
	2.5.	1.	Test de marquage	25					
2	.6.	For	MATION DES UTILISATEURS	25					
3.	l	NTERF	ACE UTILISATEUR	27					
3	.1.	Του	ches de fonction et voyants LED de signalisation	27					
3	.2.	Écra	N PRINCIPAL	29					
	3.2.	1.	Barre d'état	30					
	3.2.	2.	Fenêtre de projet	32					

Manuel d'instruction EBS-260A

	3.2.3	•	Paramètres d'impression de base du projet	32
	3.2.4	•	Barre de menu	33
3.2.5.		•	Menu simplifié	34
3.3	3.	Prin	CIPES D'UTILISATION DE L'INTERFACE UTILISATEUR	35
	3.3.1	•	NAVIGATION	35
	3.3.2	•	Boîtes de dialogue	36
	3.3.3	•	CLAVIER VIRTUEL	36
3.4	1.	Dro	ITS ET TYPES D'UTILISATEURS	38
	3.4.1	•	CHANGEMENT D'UTILISATEUR	39
3.5	5.	Utili	ISATION À DISTANCE	40
:	3.5.1	•	EBS WEB USER INTERFACE (WUI)	40
	3.5.2	•	OFFLINE EBS WEB USER INTERFACE (OFFLINE WUI)	42
4.	U	TILIS	ATION DE L'IMPRIMANTE	44
4.1	L.	Dém	ARRAGE DE L'IMPRIMANTE	44
4.2	2.	Ехти	NCTION DE L'IMPRIMANTE	45
4	4.2.1	•	Extinction de l'imprimante en mode normal	45
4	4.2.2	•	Extinction de l'imprimante en mode d'urgence	45
4	4.2.3	•	Redémarrage de l'imprimante	46
4.3	3.	Impr	ESSION	47
4	4.3.1	•	OUVRIR UN PROJET POUR IMPRESSION	47
4	4.3.2	•	Démarrage de l'impression	47
4	4.3.3	•	Pause de l'impression	48
4.4	1.	Aper	ÇU DU PROJET	48
4.5	5.	Rech	IARGE DES BATTERIES DE L'IMPRIMANTE	49
4.6	5.	Gest	ION DU RÉSERVOIR D'ENCRE	50
4	4.6.1	•	Remplacement du réservoir d'encre	51
4	4.6.2	•	Changement de couleur de l'encre	52
4.7	7.	Utili	SATION DES IMPRIMANTES FONCTIONNANT AUX ENCRES À PIGMENTS	54
2	4.7.1	•	Utilisation quotidienne des imprimantes à encre à pigments	54
4	4.7.2	•	QUE FAIRE SI L'ENCRE D'UNE IMPRIMANTE À ENCRE À PIGMENTS N'A PAS ÉTÉ MÉLANGÉE RÉGU	LIÈ-
F	REMEN	١T		55

5. Éditi	ON DES PROJETS ET PARAMÈTRES DE PROJET	57
5.1. Édi	TEUR DE PROJETS	57
5.1.1.	Ajout d'objet	59
5.1.2.	Édition d'objet	59
5.1.3.	Déplacement d'objet dans le projet	60
5.1.4.	Redimensionnement du cadre d'un objet	60
5.1.5.	Gestion des objets avec le gestionnaire d'objets	61
5.1.6.	SUPPRESSION D'OBJET	63
5.1.6.1	. Récupération d'objet supprimé	63
5.1.7.	COPIE D'OBJETS	64
5.2. Typ	PES ET PARAMÈTRES DES OBJETS	65
5.2.1.	Paramètres communs à tous les objets	66
5.3. Édi	TION DE PROJET	67
5.4. Cri	ÉATION DE PROJET	68
5.4.1.	Paramètres du projet	68
5.4.2.	Création / Édition d'objet texte	74
5.4.2.1	. Paramètres communs des objets texte	74
5.4.2.2	Création / Édition d'objet texte de type Simple texte	76
5.4.2.3	Création / Édition d'objet texte de type Date/Heure	76
5.4.2.4	Création / Édition d'objet texte de type Compteur	80
5.4.2.5	Création / Édition d'objet texte de type Port de communication	82
5.4.2.6	CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE FICHIER TEXTE	86
5.4.3.	Création / Édition de formes	88
5.4.3.1	. Création / Édition de forme de type Ligne	88
5.4.3.2	Création / Édition de forme de type Rectangle	88
5.4.3.3	Création / Édition de forme de type Ellipse	89
5.4.4.	Création / Édition d'autres objets	90
5.4.4.1	. Création / Édition d'objet de type Code barres simple	90
5.4.4.2	Création / Édition d'objet de type Image	92
5.4.4.3	Création / Édition d'objet de type Marque de division	92
5.5. ENI	REGISTREMENT DE PROJET	93
5.6. Réc	CUPÉRATION DE PROJET	94
5.7. Ren	NOMMER LES PROJETS	94
5.8. Sur	PPRESSION DE PROJET	95

Manuel d'instruction EBS-260A

5.9.	Gestion de projets	96
6.	Informations	98
6.1.	Historique des messages	98
6.2.	Statistiques	99
6.3.	INFORMATIONS SUR L'IMPRIMANTE	99
6.4.	INFORMATIONS SUR LE RÉSERVOIR D'ENCRE	100
6.5. à ма	ADAPTATION DE LA RÉSOLUTION D'IMPRESSION DU PROJET À LA LONGUEU	IR DE LA SURFACE

PARTIE 2 DE 2

7.		Configuration de l'imprimante					
7.1.	7.1. Paramètres généraux						
7.2.	Par	AMÈTRES LOCAUX	104				
7.3.	Rég	LAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE COURANTES	104				
7.4.	Cor	NFIGURATION DE L'ÉCRAN	105				
7.5.	Par	AMÉTRAGE DE LA SIGNALISATION SONORE	106				
7.6.	Cor	NFIGURATION DES INTERFACES DE COMMUNICATION	107				
7.6	.1.	CONFIGURATION DE L'INTERFACE WIFI	107				
7.6	.2.	CONFIGURATION DE L'INTERFACE BLUETOOTH®	109				
7.7.	Cor	NFIGURATION DES UTILISATEURS	110				
7.7	′.1 .	Changement de mot de passe d'utilisateur	110				
7.7	.2.	Ajouter un utilisateur	110				
7.7	. 3.	Supprimer un utilisateur	111				
7.7	.4 .	Changement de niveau d'utilisateur	111				
7.7	.5.	Changement de nom d'utilisateur	112				
7.7	.6.	Sélection de l'utilisateur à connecter automatiquement	112				
7.8.	Doi	NNÉES GLOBALES	113				
7.8	8.1.	IMAGES	113				
7.8	3.2.	FICHIERS TEXTE	113				
7.8	3.3.	Scripts	113				
7.8	.4.	Fontes	114				

7.9.	Éсн	115	
7.9.1.		EXPORTATION / IMPORTATION DE PROJETS	115
7.9	9.2.	Mise à jour du programme	117
7.10	. Ver	ROUILLAGE DE L'ÉCRAN	118
8.	Entre	TIEN PÉRIODIQUE	120
8.1.	Net	TOYAGE DE LA PLAQUE À BUSES	120
8.2.	Ring	ÇAGE / PURGE D'AIR DE LA TÊTE D'IMPRESSION	121
8.3.	Rem	IPLACEMENT DU FILTRE À ENCRE	122
8.4.	S то	CKAGE ET TRANSPORT	123
8.4	.1.	STOCKAGE DE L'IMPRIMANTE	123
8.4	.2.	Stockage des consommables	126
8.4	.3.	TRANSPORT DE L'IMPRIMANTE	126
9.	R ésol	UTION DES PROBLÈMES	128
9.1.	128		
9.1	.1.	Messages d'erreur	128
9.1	2.	Messages d'avertissement	129
9.1	.3.	Messages d'information	130
9.2.	DIA	GNOSTIC	131
9.2	2.1.	Opérations de contrôle préliminaires	131
	9.2.1.1.	Examen visuel	131
	9.2.1.2.	Contrôle des messages, des informations et des paramètres	132
9.2	2.2.	Tableau de résolution des problèmes	133
9.3.	ΜΑΙ	INTENANCE	135
9.3	8.1.	Déverrouillage des sécurités	135
	9.3.1.1.	Activation du mode service	136
	9.3.1.2.	Changement de couleur de l'encre	136
9.3	8.2.	Restauration des paramètres d'origine	137
9.3	8.3.	Réglage du dispositif d'impression	138
10.	Donn	IÉES TECHNIQUES	142
11.	149		

CHAPITRE 1 INFORMATIONS GÉNÉRALES

Cher Client,



Avant d'utiliser l'imprimante Handjet® EBS-260A, veuillez lire attentivement la documentation fournie avec l'appareil, en particulier les consignes de sécurité et les fiches de données de sécurité (FDS) des consommables utilisés. Le document contenant les Consignes de sécurité et remarques importantes (réf. G2023/08/13_2FR) fait partie intégrante du présent Manuel d'instruction. Ces documents sont inclus dans la documentation fournie à l'utilisateur.

Conservez ce Manuel d'instruction dans un endroit accessible afin de pouvoir le consulter à tout moment.

Cette version du manuel tient compte de la plupart des modifications apportées aux imprimantes EBS Ink Jet Systeme GmbH pour la version système 1.04.06, et les explications se rapportent aux appareils équipés de cette version du système.

Le matériel livré dépendant de votre commande, il se peut que l'équipement et les fonctions de votre système d'impression diffèrent de ce qui apparaît dans certains textes ou illustrations. Afin de nous adapter en permanence au progrès technique et aux demandes personnalisées de nos clients, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à la forme, aux modèles et aux caractéristiques techniques de nos imprimantes. C'est pourquoi nous ne recevrons aucune réclamation portant sur les données, illustrations ou explications présentées dans ce manuel. Si votre imprimante possède certains équipements ou programmes non décrits ou non illustrés dans ce document, ou si après lecture, vous avez encore des questions à poser, tout représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH** vous fournira volontiers les renseignements nécessaires.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages occasionnés par une utilisation de l'appareil non conforme au manuel, et quant aux éventuelles erreurs de rédaction ou d'impression de ce manuel.

L'usage et les applications de ce produit par le client échappant à notre contrôle, ils relèvent exclusivement de la responsabilité du client.

Version originale.

La version linguistique originale de ce manuel est la version anglaise. En cas de litige, cette version fait foi. Les autres versions linguistiques sont des traductions de la version originale.

© 2024 EBS Ink Jet Systeme GmbH. Tous droits réservés.

Le présent manuel est protégé par des droits d'auteur. Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite, traduite dans d'autres langues ou transmise sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite du détenteur des droits d'auteur.

1. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Explication des symboles utilisés dans ce manuel:



Information complémentaire. Complément d'information ou renvoi à une section plus détaillée du manuel.



Remarque ou indication importante, information concernant la sécurité. À lire et respecter impérativement.



Liste des outils, accessoires et pièces détachées nécessaires pour réaliser les procédures d'entretien ou de maintenance décrites.



Information complémentaire sous forme de fichier multimédia. L'adresse d'accès au fichier contenant les informations détaillées est comprise dans un code QR.

Le présent manuel se rapporte aux imprimantes Handjet® EBS-260A.

Indépendamment de la version linguistique du manuel, les écrans de l'imprimante montrés comme exemples sont en anglais.

D'autres formats de caractères (gras, italiques, autre couleur) sont utilisés dans le document pour souligner certains éléments du texte, tels que :

- le nom de l'imprimante, son niveau d'accessibilité ou d'autres informations importantes (ex.
 Handjet[®] EBS-260A),
- les numéros de pièces (ex. 3),
- les messages affichés dans l'interface de l'imprimante (ex. message d'erreur),
- les renvois à d'autres sections ou aux illustrations (ex. voir « 1.2. Destination »),
- $\langle \stackrel{h}{\uparrow} \rangle$ icône ou touche de fonction à presser,
- nécessité de patienter jusqu'à la fin d'une opération en cours.

1.1. MARQUES DÉPOSÉES

Windows[®] est une marque déposée de Microsoft Corporation.

Bluetooth[®] est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

Wi-Fi[®] est une marque déposée de Wi-Fi Alliance.

Les autres noms de produits ou marques mentionnés dans ce document peuvent être des marques commerciales ou des marques déposées d'autres sociétés et sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

1.2. DESTINATION

Les imprimantes Handjet[®] EBS-260A garantissent des inscriptions lisibles et durables sur:

- le papier et le carton,
- les matières plastiques,
- les tissus,
- le cuir et les similicuirs,
- le bois et les matériaux apparentés,
- le verre et les céramiques
- tous types de surfaces métalliques.

Les imprimantes **Handjet**[®] EBS-260A fonctionnent avec des encres à base d'éthanol, d'acétone, de méthyl éthyl cétone (**butanone**) ou d'eau.



Pour obtenir des informations détaillées sur les encres disponibles pour les imprimantes Handjet[®] EBS-260A, veuillez vous adresser aux représentants autorisés **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

CHAPITRE 2 DESCRIPTION DE L'IMPRIMANTE

2. DESCRIPTION DE L'IMPRIMANTE

2.1. CARACTÉRISTIQUES DE L'IMPRIMANTE

Cette imprimante **Handjet**[®] EBS-260A est une imprimante industrielle à jet d'encre de type « **DOD** » (Drop-on- Demand ; goutte à la demande) destinée à l'impression manuelle sans contact avec l'objet (voir *Fig. 2 à la page 14*).

La Fig. 1 présente le principe de formation des marquages des imprimantes « DOD » :



- A Objet à marquer.
- **B** Tête d'impression.
- C Buse.
- D Point imprimé.
- **E** Trame verticale (colonne) de points.
- **F** Trame horizontale (ligne) de points.
- **G** Ligne de texte.
- **H** Sens de déplacement de l'imprimante sur l'objet à marquer.

La tête d'impression est équipée de **32 buses** d'éjection de gouttes d'encre.

La hauteur maximale des marquages est d'environ 58 mm (2,28 pouces).

2.2. ÉQUIPEMENT DE BASE



En fonction de votre commande, il se peut que certains éléments du kit standard ne soient pas pris en compte ou que le kit contienne d'autres éléments non détaillés ci-dessous.

Le kit standard de l'imprimante Handjet® EBS-260A comprend :

Équipement							
1	Imprimante.				1		
2	Chargeur 24 V / 1,25 A.						
3	Câble d'alimentation déconnectable (modèl	e variable selor	n le pays).		1		
4	Roulettes guides standard (set).				1		
5	Grandes roulettes guides (set).						
6	6 Réservoir d'encre.						
7	Spray de solvant.				1		
8	Clé USB contenant la documentation utilisa	ateur sous form	e numérique	е.	1		
9	Consignes de sécurité en version papier.				1		
10	Coffret de transport.				1		
Roul	ettes	Roulette supé (n° de pièce)	rieure	Roulette infér (n° de pièce)	ieure		
David		20					

	((
Roulettes guides standard (n° de pièce (set) P920055) Roulettes tous usages.		P512364		P512365
Grandes roulettes guides (n° de pièce (set) P920050) Roulettes destinées au marquage sur des sur- faces molles et déformables.		P512068		P512069

2.3. CONSTRUCTION DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante est conçue pour une utilisation très conviviale, afin de permettre à l'utilisateur d'accéder facilement aux équipements de l'appareil lors de son usage quotidien et de son entretien périodique. Les autres équipements auxquels il est nécessaire d'accéder pour les opérations de maintenance sont protégés et ne sont accessibles qu'au **personnel formé** ou au **personnel qualifié**.

2.3.1. VUE DU CÔTÉ GAUCHE ET DE L'AVANT



- Pointeur laser indiquant la position de la buse la plus basse.
- Conversio des vis de réglace du dispesitif d'impression
- **5** Couvercle des vis de réglage du dispositif d'impression.
- **6** Gâchette.
- **7** Base de l'imprimante contenant les batteries.
- 8 Prise USB ; protégée par une cache.
- 9 Clavier de l'imprimante.
- 10 Panneau de commande LCD écran LCD 3,5" / 88,9 mm.
- **11** Touche de mise en marche / arrêt de l'imprimante.
- **12** Voyant LED de signalisation d'état de l'imprimante.
- **13** Voyant LED de signalisation d'état des batteries.
- **14** Voyant LED de signalisation d'état de la communication radio.

FR

 \leftarrow

(ပ)

🔘 🛈

0

20 Réservoir d'encre.

2.3.2. VUE DU CÔTÉ DROIT ET DE L'ARRIÈRE



* En fonction du pays, la fiche du câble d'alimentation peut différer du modèle visible sur la **Fig. 3**.

2.3.3. CONNEXIONS EXTERNES Prise USB

Il est possible de connecter une mémoire USB à la prise USB (8 ; voir Fig. 2 à la page 14) pour :

- importer / exporter des données sur / à partir de l'imprimante,
- effectuer la mise à jour du programme de l'imprimante.



Pour plus de détails, consultez la section « 7.9. Échange de données par le port USB ».

Le courant de la prise **USB** de l'imprimante est de **500 mA**. L'imprimante peut ne pas reconnaître les mémoires **USB** nécessitant un courant plus élevé.

Pour être reconnue par l'imprimante, la mémoire **USB** connectée au port **USB** doit être au format de système de fichiers **FAT**, **FAT32**.

Prise de capteur de déplacement (codeur des stabilisateurs d'impression (en option))

Prise de connexion des stabilisateurs d'impression dont l'installation implique de démonter la roulette guide inférieure (qui synchronise normalement l'impression).

Pour accéder aux prises (**28** ; voir *Fig. 3 à la page 15*), il est nécessaire de démonter le couvercle **5** de protection des vis de réglage du dispositif d'impression, sur le côté droit ou gauche de l'imprimante.



Pour plus de détails sur les stabilisateurs d'impression, consultez la section « 2.4.1. Équipements en option des imprimantes Handjet® EBS-260A ».

Interfaces sans fil

L'imprimante Handjet® EBS-260A est équipée des interfaces de communication sans fil suivantes :

- WIFI.

L'interface **WIFI** sert à connecter sans fil l'imprimante au réseau de l'utilisateur. Les fonctions de l'écran LCD de l'imprimante peuvent ainsi être utilisées à distance au moyen de l'**EBS Web User Interface**. L'interface **WIFI** peut également servir à transmettre sans fil des données à imprimer en cas d'utilisation d'un objet de type **Port de communication** .



La configuration de l'interface **WIFI** est présentée à la section « **7.6.1. Configuration de l'inter**face **WIFI** ».

- Bluetooth[®].

L'interface **Bluetooth**[®] sert à établir une communication sans fil entre l'imprimante et des appareils extérieurs. Elle peut servir, par exemple, à transmettre des données à imprimer en cas d'utilisation d'un objet de type **Port de communication [**



La configuration de l'interface **Bluetooth**[®] est présentée à la section « **7.6.2. Configuration de l'interface Bluetooth**[®] ».

БŖ



Câble / Équipement

- **21** Prise de charge des batteries, protégée par une cache.
- **23** Chargeur de batteries de l'imprimante.
- **24** Fiche du câble d'alimentation.
- 25 Câble d'alimentation déconnectable avec fiche*.



* En fonction du pays, la fiche du câble d'alimentation peut différer du modèle visible sur la **Fig. 3 à la page 15**.

FR

2024.09.16

2.3.5. PRISE DU RÉSERVOIR D'ENCRE / DE SOLVANT

La prise sert à connecter un réservoir d'encre ou de solvant **20** à l'imprimante. La construction de la prise est conçue pour faciliter le remplacement des réservoirs, et le système **IMS** (Ink Monitoring System) dont elle est équipée empêche l'installation de réservoirs d'encre ou de solvants incompatibles ou dont la date de validité est dépassée.



- 20 Réservoir d'encre / de solvant.
- **29** Ligne centrale de l'imprimante.
- 30 Indicateur de position du réservoir : OUVERT-FERMÉ.
- 31 Valve du réservoir.
- 32 Cache de transport du réservoir.
- **33** Aiguille du circuit d'encre.
- 34 Joint du connecteur.

La prise comporte une aiguille de connexion. Une étiquette d'avertissement signale que cette aiguille représente un risque de blessure.



ATTENTION : Éléments pointus !

Faites attention à ne pas vous blesser avec l'aiguille **33** du connecteur lorsque vous remplacez le réservoir. **Ne touchez pas l'aiguille !** Évitez toute manipulation à proximité de l'aiguille.



2.3.6. CONSOMMABLES

2.3.6.1. RÉSERVOIR D'ENCRE / DE SOLVANT

Les imprimantes **Handjet**[®] EBS-260A peuvent recevoir des réservoirs d'encre / de solvant **20** (voir *Fig. 6*) de **0,2 litre**.



- 20 Réservoir d'encre / de solvant.
- **30** Indicateur de position du réservoir : OUVERT-FERMÉ.
- 31 Valve du réservoir.
- **32** Cache de transport du réservoir.

Chaque réservoir est muni d'une cache de protection **32** pour le transport. Cette cache doit être enlevée pour installer le réservoir.

Poids des réservoirs d'encre / de solvant de 0,2 l : environ 0,27 kg (0,6 lbs).

2.4. AUTRES INFORMATIONS

2.4.1. ÉQUIPEMENTS EN OPTION DES IMPRIMANTES Handjet® EBS-260A



Pour obtenir des informations détaillées sur les options d'équipements, veuillez contacter votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.



Pour plus de détails sur le montage des roulettes, voir la section « **2.4.2.1. Remplacement des rou**lettes guides ».



Stabilisateurs

 Stabilisateur d'impression axiale ou radiale sur les surfaces cylindriques.
 Image: Cylindriques.
 P513085

 Stabilisateur d'impression le long d'une bordure*
 Image: Cylindriques.
 P513085



* Pour installer un stabilisateur, il est nécessaire de remplacer le couvercle de protection des vis de réglage du dispositif d'impression. Pour plus de détails sur le montage des stabilisateurs, voir la section **« 2.4.2. Installation des accessoires »**.

Couvercle avec encoche (couvercle de protection des vis de réglage du dispositif d'impression)					
Couvercle permettant de connecter un capteur de déplacement (cap- teur des stabilisateurs d'impression) à l'imprimante.		P581312			

Gaine avec ceinture

Gaine destinée à porter l'imprimante pendant le travail et à la protéger.



Manuel d'instruction EBS-260A

2.4.2. INSTALLATION DES ACCESSOIRES

2.4.2.1. REMPLACEMENT DES ROULETTES GUIDES



Outils nécessaires:

- roulettes guides standard (n° de pièce **P920055**) ou,
- grandes roulettes guides (n° de pièce **P920050**) ou,
- petites roulettes guides (accessoire ; n° de pièce **P920049**) ou,
- roulettes guides métalliques (accessoire ; n° de pièce **P920051**).

Pour remplacer les roulettes guides :



Pour plus de détails sur l'installation des roulettes et sur les applications pratiques, voir la vidéo d'instruction accessible à partir du lien enregistré dans le code QR.

 Appuyez sur le verrou 35 de la roulette supérieure et dégagez la roulette guide de sa rainure dans le boîtier de l'imprimante en la tirant en direction de la plaque à buses. Démontez de même la roulette inférieure 3.



Glissez dans la rainure inférieure la nouvelle roulette munie d'un aimant
 36 (celui-ci se trouve dans le creux derrière le verrou).
 Le remplacement des roulettes est terminé.



2.4.2.2. INSTALLATION DU STABILISATEUR D'IMPRESSION EN LIGNE DROITE



Outils nécessaires: - stabilisateur d'impression en ligne droite (accessoire ; n° de pièce **P512130**).

Pour installer le stabilisateur d'impression en ligne droite :



Pour plus de détails sur l'installation des stabilisateurs et sur les applications pratiques, voir la vidéo d'instruction accessible à partir du lien enregistré dans le code QR.



- Appuyez sur le verrou 35 de la roulette supérieure (voir Fig. 7) et dégagez la roulette guide de sa rainure dans le boîtier de l'imprimante en la tirant en direction de la plaque à buses. Laissez la roulette inférieure 3 en place.
- Glissez le stabilisateur d'impression en ligne droite dans la rainure supérieure.
 L'installation du stabilisateur est terminée.

2.4.2.3. INSTALLATION DU STABILISATEUR D'IMPRESSION EN COURBE

×

Outils nécessaires: - stabilisateur d'impression en courbe (accessoire ; n° de pièce **P512163**), - tournevis cruciforme PH1, - couvercle avec encoche (couvercle de protection des vis de réglage du dispositif d'impression) (accessoire ; n° de pièce **P581312**).

Pour installer le stabilisateur d'impression en courbe :



Pour plus de détails sur l'installation des stabilisateurs et sur les applications pratiques, voir la vidéo d'instruction accessible à partir du lien enregistré dans le code QR.



- Appuyez sur le verrou 35 de la roulette supérieure (voir Fig. 7 à la page 22) et dégagez la roulette guide de sa rainure dans le boîtier de l'imprimante en la tirant en direction de la plaque à buses.
- Avec un tournevis cruciforme, dévissez les deux vis de fixation du couvercle 5 de protection des vis de réglage du dispositif d'impression, sur le côté droit ou le côté gauche de l'imprimante.
- 3. Enlevez le couvercle.
- 4. En utilisant les mêmes vis, montez un couvercle avec encoche pour prise de capteur de déplacement (codeur).
- 5. Glissez le stabilisateur d'impression en courbe dans la rainure supérieure du boîtier de l'imprimante.
- 6. Connectez la fiche du capteur de déplacement (codeur) du stabilisateur à la prise **28**.
- 7. Appuyez sur le verrou de la roulette inférieure et dégagez la roulette guide de sa rainure dans le boîtier de l'imprimante en la tirant en direction de la plaque à buses.
- 8. Installez dans la rainure inférieure la roulette que vous venez de démonter de la rainure supérieure (roulette sans aimant).

L'installation du stabilisateur est terminée.

INSTALLATION DES STABILISATEURS D'IMPRESSION SUR SURFACES 2.4.2.4. CYLINDRIQUES OU LE LONG D'UNE BORDURE

Outils nécessaires:

- stabilisateur d'impression sur surfaces cylindriques I (accessoire ; n° de pièce P512151) ou - stabilisateur d'impression sur surfaces cylindriques II (accessoire ; n° de pièce P513085) ou



- stabilisateur d'impression le long d'une bordure (accessoire ; n° de pièce P512977),
- tournevis cruciforme PH1,

- couvercle avec encoche (couvercle de protection des vis de réglage du dispositif d'impression) (accessoire ; n° de pièce P581312),

Pour installer le stabilisateur d'impression :



Pour plus de détails sur l'installation des stabilisateurs et sur les applications pratiques, voir la vidéo d'instruction accessible à partir du lien enregistré dans le code QR.





- 1. Appuyez sur le verrou **35** de la roulette supérieure (voir **Fig. 7** à la page 22) et dégagez la roulette guide de sa rainure dans le boîtier de l'imprimante en la tirant en direction de la plaque à buses. Démontez de même la roulette inférieure 3.
- 2. Avec un tournevis cruciforme, dévissez les deux vis de fixation du couvercle 5 de protection des vis de réglage du dispositif d'impression, sur le côté droit ou le côté gauche de l'imprimante.
- 3. Enlevez le couvercle.
- 4. En utilisant les mêmes vis, montez un couvercle avec encoche pour prise de capteur de déplacement (codeur).
- 5. Glissez le stabilisateur d'impression dans les rainures supérieure et inférieure du boîtier de l'imprimante.



Les stabilisateurs d'impression sur surfaces cylindriques I (accessoire ; n° de pièce P512151) et II (accessoire ; n° de pièce P513085) sont symétriques, leurs positions sont interchangeables.

6. Connectez la fiche du capteur de déplacement (codeur) du stabilisateur à la prise 28. L'installation du stabilisateur est terminée.

2.5. PREMIER DÉMARRAGE DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante Handjet® EBS-260A est immédiatement utilisable dès sa réception.

Avant de réaliser les marquages définitifs, procédez à quelques essais.

2.5.1. TEST DE MARQUAGE

Pour imprimer un premier marquage:

1. Créez ou importez un projet d'essai ; il est recommandé de créer le projet le plus simple pos-

sible, par exemple, ne contenant qu'un seul objet texte de type Simple texte | T |.



Pour plus de détails sur la création de projets, consultez la section « **5.4. Création de projet** ». Pour plus de détails sur l'importation de projets, consultez la section « **7.9.1. Exportation / Importation de projets** ».

2. Ouvrez le projet créé / importé pour impression.



Pour plus de détails, consultez la section « 4.3.1. Ouvrir un projet pour impression ».

3. Démarrez l'impression.



Pour plus de détails, consultez la section « 4.3.2. Démarrage de l'impression ».

- 4. Posez l'avant de l'imprimante sur une feuille de papier en veillant à ce que les roulettes touchent la surface, appuyez sur la gâchette et déplacez l'imprimante pour obtenir le marquage.
- 5. Vérifiez la qualité du marquage. Si elle n'est pas satisfaisante, effectuez la procédure de rinçage / purge d'air.



Pour plus de détails, consultez la section « 8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression ».

2.6. FORMATION DES UTILISATEURS

Beaucoup d'opérations décrites dans le présent manuel ne peuvent être réalisées que par un **personnel formé**. C'est pourquoi les représentants locaux **EBS Ink Jet Systeme GmbH** ont l'obligation de vous assurer une formation portant au minimum sur les questions suivantes :

- impératifs de sécurité, facteurs de risque potentiels,
- utilisation de l'imprimante,
- remplacement des consommables,
- configuration de base de l'imprimante,
- opérations de base en matière d'entretien, diagnostic et maintenance,
- transport et stockage de l'imprimante.

CHAPITRE 3 INTERFACE UTILISATEUR

3. INTERFACE UTILISATEUR

L'interface utilisateur permet une utilisation rapide et intuitive de l'imprimante. Ceci concerne aussi bien les opérations sur projets (édition, paramétrage des projets, démarrage / pause de l'impression) que l'entretien et les opérations de maintenance.



- 9 Clavier de l'imprimante.
- **10** Écran tactile LCD.

3.1. TOUCHES DE FONCTION ET VOYANTS LED DE SIGNALISATION



Touche Fonction



Mise en marche / Arrêt de l'imprimante.



Démarrage / pause de l'impression.



- Passage de la fenêtre de projet B (voir Fig. 10 à la page 29) aux fenêtres de paramètres d'impression C de l'écran principal. La fenêtre active est entourée d'un cadre noir.
- Verrouillage de l'écran LCD (par pression prolongée de la touche).

Touche Fonction

- Sélection de projet à imprimer dans le dossier ouvert dans la fenêtre de projet **B** : projet suivant (voir *Fig. 10 à la page 29*).
- Augmente de 1 la valeur des paramètres d'impression de base **C** affichés à l'écran principal.
- Sélection de projet à imprimer dans le dossier ouvert dans la fenêtre de projet B : projet précédent (voir Fig. 10 à la page 29).
 - Diminue de 1 la valeur des paramètres d'impression de base **C** affichés à l'écran principal.

Voyant LED	Fonction	État LED	Signification
		\bigcirc	Éteint. Imprimante éteinte.
⊚₼	État de l'imprimante.		Vert continu. Imprimante allumée.
			Vert clignotant. Phase d'initialisation de l'imprimante.
		\bigcirc	Éteint. Batteries chargées (en cours de fonctionnement).
~ 4	Charge / niveau de		Jaune continu. Batteries chargées (lors de la recharge).
	charge des batteries.		 Jaune clignotant (lors de la recharge). 4x par seconde : charge des batteries inférieure à 5%, 2x par seconde : charge des batteries ≥5%.
			 1x par seconde : charge des batteries ≥75%.
	État de la communi- cation WIFI .		Éteint. WIFI déconnecté.
? •			Orange continu. WIFI connecté.
			Orange clignotant. En cours de connexion WIFI .
		\bigcirc	Éteint. Bluetooth ® déconnecté.
◎ ¥	État de la communi- cation Bluetooth ®.		Bleu continu. Connexion Bluetooth® avec l'appareil extérieur activée.
			Bleu clignotant. En cours de connexion Bluetooth ®.
	Démarrage / nause		Éteint. Interruption de l'impression
۵	de l'impression.		Rouge continu. L'impression est activée.

3.2. ÉCRAN PRINCIPAL

L'écran principal LCD sert à :

- contrôler l'état de l'imprimante,
- démarrer / mettre en pause / contrôler l'état de l'impression,
- afficher les avertissements et les erreurs,
- afficher des informations de base, par exemple l'heure,
- afficher un aperçu du projet ouvert pour impression / en cours d'impression,
- ouvrir le menu de l'imprimante,
- afficher d'autres informations ou effectuer des opérations au moyen des icônes.

L'écran tactile peut émettre des sons. Pour activer / désactiver le son, appuyez sur



D'autres configurations d'écran (ex. changement de luminosité) sont possibles en appuyant sur

Lorsque vous touchez l'écran LCD, veillez à ne pas toucher en même temps les bords (le boîtier de l'imprimante) : cela peut provoquer des interférences de la commande par toucher.



- A Barre d'état.
- **B** Fenêtre de projet.
- **C** Paramètres d'impression de base du projet.
- **D** Barre de menu.

3.2.1. BARRE D'ÉTAT



La barre d'état **A** se trouve en haut de l'écran.

Icônes disponibles dans la barre d'état A

lcône	Signification
	 État de l'impression : - impression désactivée, - impression activée (en attente d'une pression sur la gâchette comme signal de déclenchement), - impression activée (marquage en cours de réalisation).
	Messages : . d'information, . d'avertissement, . d'erreur, pas d'icône affichée - tous les messages ont été lus.
\.	État du réseau sans fil WIFI :
*** <u>*</u>	 État de la connexion Bluetooth[®] : Bluetooth[®] activé, connexion Bluetooth[®] avec l'appareil extérieur activée, Bluetooth[®] désactivé, erreur ou module Bluetooth[®] endommagé.
Ŷ	État de la connexion de mémoire flash au port USB de l'imprimante : pas d'icône affichée - pas de mémoire flash connectée au port USB, * - une mémoire flash <u>compatible</u> est connectée au port USB. Opérations sur mémoire USB, c'est-à-dire importation de fichiers * , exporta- tion de fichiers * , mise à jour du programme de l'imprimante * .

Manuel d'instruction EBS-260A

БŖ

lcône	Signification						
	Niveau d'encr	e estimé* du	réservoir [%] :				
	٥	\diamond	۵	4	۵		
	0	1÷9	10 ÷ 30	31 ÷ 60	61 ÷ 80	81 ÷ 100	
	L'affichage alt - l'absence	erné des icôn de réservoir,	es 🏟 et 🏠 pei	ut indiquer :	a a hun á níma á a - U		
	 un proble l'icône du une information 	réservoir de communication sur le	ou sur l'icône o problème, problème,	des messages	pour affic	her à l'écran	
	l'imprima	nte et si le pro	blème persis	te, contactez	nos services.	emanez	
	L'affichage de mode service	l'icône 🙆 dar (impression d	ns la barre d'ét léverrouillée p	tat indique qu oour une duré	e l'imprimante e de 50 heure	e est en e s).	
	* 1 we end m o	Le niveau indiqu pir. Le niveau ré ntre autres, des nante ou de cert u Pression .	ué peut ne pas c el dépend de la conditions atmo ains paramètres	orrespondre au consommation o osphériques du l s d'impression te	niveau d'encre r d'encre réelle, la lieu où fonctionr els que Intensité	éel du réser- quelle dépend, ne l'impri- du marquage	
	Indicateur de	niveau de cha	arge des batte	ries [%] :			
	0/	Ō	Ū		Ď	İ	
	0 ÷	4	5 ÷ 24	25 ÷ 49	50 ÷ 74	75 ÷ 100	
 	La recharge est signalée par une icône en forme de batterie avec un éclair (Î ^f , Î ^f , Î ^f , Î ^f ou Î ^f).						
	La fin de la re	charge est sig	nalée par l'icô	ine ⁴ .			
	L'affichage de tion avec le co Redémarrez l'	l'icône 🛿 dai ontrôleur des imprimante e	ns la barre d'é batteries ou c t si le problèm	tat indique l'a que les batteri ne persiste, co	bsence de co es sont endor ntactez nos s	mmunica- nmagées. ervices.	
00.00	Heure couran	te.					
00.00	Réglage de la	date et de l'h	eure courante	25.			
	Extinction () , verrouilla)/ redémarra ge de l'écran	ge v de l'im ∎.	primante ; dé	connexion de	l'utilisateur	
U		Ĺ	ndre Redémarre	r Se décon- necter	Verrouillage de l'écran		

3.2.2. FENÊTRE DE PROJET



Icônes disponibles dans la fenêtre de projet B

······································				
lcône	Signification			
	Ouverture de projet pour impression.			
\	Édition de projet 🔊 et des paramètres du projet 🔊 ouvert pour impression.			
Example.prj	Nom du projet ouvert pour impression. L'affichage du nom de projet en vert indique que le projet est prêt à imprimer.			
	Sélection du projet à imprimer (précédent 🗸 / suivant >) dans un dossier.			
(2/3)	Numéro du projet dans le dossier / nombre total de projets dans le dossier.			
	Aperçu du projet ouvert pour impression.			
	Enregistrement des modifications de paramètres de projet. Si les modifications ne sont pas enregistrées, le projet ne pourra être imprimé avec ses valeurs de paramètres modifiées que jusqu'au chargement du projet suivant ou à l'extinction de l'imprimante.			

3.2.3. PARAMÈTRES D'IMPRESSION DE BASE DU PROJET



Icônes disponibles dans la fenêtre des paramètres d'impression de base du projet C

lcône	Signification
	Curseur de réglage de l'Intensité du marquage.
	Curseur de réglage de la Résolution du marquage.
-+	Diminution 🗕 / augmentation 🕂 de la valeur du paramètre.
Le curseur et les boutons — et + changent la valeur du paramètre Résolution par sauts de 50. changer la valeur du paramètre par sauts de 1, utilisez les boutons — et + du clavier. Pour plus d'informations sur les paramètres d'impression, consultez la section « 5.4.1. Paramètres projet ».	

3.2.4. BARRE DE MENU





Icônes disponibles dans la barre de menu A



3.2.5. MENU SIMPLIFIÉ

L'apparence de l'écran principal peut être simplifiée. Le menu simplifié est surtout utile si vous imprimez des projets prêts à l'emploi, dont les paramètres ne doivent pas être modifiés. L'écran principal simplifié comprend la barre d'état **A**, la fenêtre de projet **B** et la barre de menu **D**. La fenêtre des paramètres d'impression de base **C** n'est plus affichée sur l'écran principal. La taille des boutons accessibles à l'écran principal augmente par rapport à leur apparence standard, ce qui peut être utile, par exemple, si l'utilisateur de l'imprimante porte des gants.

Pour passer au menu simplifié :

- 1. Appuyez sur $\textcircled{} \triangleright \textcircled{} \triangleright \textcircled{} \triangleright \textcircled{} \diamond \rule{}{} \circ \rule{}{}{} \circ \rule{}{} \circ \rule{}{ \circ \rule } \circ \rule{} \circ \rule{} \circ \rule{} \circ \rule \\{} \circ \rule & \circ \cr \circ \rule \\ \circ$
- 2. Cochez le paramètre **Menu simplifié** :
- Appuyez sur pour valider.
 L'écran principal en vue simplifiée est activé.

■ 📮 🤶 🖇 🐇	a 10:18						
Example.prj	(2/3)						
Dpen project	🔪 Edit project						
S Project	ools						

3.3. PRINCIPES D'UTILISATION DE L'INTERFACE UTILISATEUR

3.3.1. NAVIGATION



Il est possible d'accéder à la plupart des fonctions de l'imprimante au moyen des icônes **Projet** / **Outils** de la barre de menu **D** de l'écran principal, par exemple :

		ŎĬ		44
--	--	----	--	----

Le menu comporte également une icône < qui sert à revenir à l'écran précédent.

Dans certains cas, par exemple avec l'icône **Marche** de l'écran principal, il est possible d'ouvrir une liste de fonctions supplémentaire en maintenant la pression pendant 2 secondes sur l'icône (voir *Fig. 15*).

Dans certaines fenêtres, les paramètres sont regroupés sous différents onglets. Dans les cas où il est nécessaire d'ouvrir un onglet, nous le signalons au moyen de symboles « | », par exemple :

- | 🚟 Géométrie|,
- |¶¶|.

Ces symboles signalant un onglet sont utilisés systématiquement dans la suite de ce manuel.

N	lain 🛗 Geometry	
Object name	: Image 1	
Position	: 0 x 0	ב
Size	: 500 x 16	
Scaling	Fit frame to content	
Object rotation	: 0 🔽 Transparent : 🔽	
~~	Image 1	

3.3.2. BOÎTES DE DIALOGUE

Les boîtes de dialogue apparaissent à l'écran pour donner des informations ou demander à l'utilisateur de valider une opération (voir **Fig. 16**).

L'apparence de la boîte de dialogue (icône, couleur de fond) dépend du type de message affiché dans la boîte de dialogue (message d'information, d'avertissement ou d'erreur).



3.3.3. CLAVIER VIRTUEL

Les changements de valeurs des paramètres et la saisie de textes à l'écran tactile (LCD) de l'imprimante se font au moyen d'un clavier virtuel. Il s'affiche sur l'écran LCD lorsqu'un champ de valeur de paramètre est sélectionné, lors de la saisie de mot de passe à la connexion, ou lors de la saisie de texte des projets.

Il permet de taper les lettres minuscules et majuscules, les caractères nationaux, les chiffres, des symboles et caractères spéciaux.





Déplacement du curseur.

Les icônes 🔨 / 🔽 sont disponibles au clavier lors de l'édition d'objets texte comportant plusieurs lignes.
	Passage des minuscules aux majuscules.
	Passage des majuscules aux minuscules.
&1	Passage des lettres aux signes de ponctuation.
¶€	Passage des lettres aux symboles spéciaux.
Τ	Retour au clavier en caractères latins ou cyrilliques.
	Changement de langue du clavier.
言西	Passage des lettres aux caractères chinois (mode de saisie : pinyin). Icône disponible après avoir appuyé sur 🔘.
Ц	Passage à l'alphabet cyrillique. Icône disponible après avoir appuyé sur 🔘.
	Passage à la ligne suivante.
	Suppression du signe situé à gauche du curseur.
	Suppression du texte entier (la fenêtre d'édition est vidée).
8	Annulation de la suppression de texte entier. Icône disponible après avoir appuyé sur 🖼.
«	Retour à l'écran précédent.
 Image: A start of the start of	Enregistre le texte de la fenêtre de saisie et ferme le clavier. Icône disponible dès que du texte est saisi.
×	Ferme le clavier sans enregistrer les changements apportés au texte. Icône disponible dès que du texte est saisi.

Appuyez et maintenez la pression sur le caractère latin voulu (ex: e, r, t, y, u, i, o, a, s, d, g, l, z, c, n) pour obtenir le caractère diacritique (accentué) correspondant.

q	w	е	r	t	У		u	i	0	p
i	a	i i	ā	ă	ą	h		j	k	1
Û	(hy	:)	(c	v	b		n	m	¢

Lors de la saisie de valeurs numériques (ex. valeurs de paramètres), un clavier numérique est affiché (voir **Fig. 18**).



Après la saisie de valeurs au clavier numérique, celles-ci sont contrôlées par le système afin de vérifier si elles se trouvent dans la fourchette de valeurs possibles du paramètre concerné.

Les touches – / · s'affichent (ou pas) en fonction de la position du curseur dans la fenêtre d'édition.

3.4. DROITS ET TYPES D'UTILISATEURS

Il est possible de créer pour chaque utilisateur un compte d'accès individuel qui, en fonction de ses droits, lui permettra d'accéder à différents niveaux d'édition de projets et de paramétrage de l'imprimante.

L'imprimante reconnaît trois types d'autorisations (groupes d'utilisateurs) :

- opérateur,
- administrateur,
- technicien.

L'imprimante Handjet® EBS-260A peut être simultanément utilisée :

- localement : en se servant de son écran LCD,
- à distance : en utilisant l'éditeur EBS Web User Interface (WUI).

En cas d'utilisation simultanée en mode local et à distance, la priorité d'accès à l'appareil dépend du type de droits (du niveau d'accès). La priorité est donnée à l'utilisateur disposant du niveau d'accès le plus élevé.

Les comptes opérateur sont protégés par un mot de passe.

Il est possible de créer des comptes **opérateur** en nombre illimité, en leur donnant un nom et un mot de passe.

Il est également possible de supprimer tous les comptes **opérateur**.

Les utilisateurs de type **administrateur** ont plein accès à l'appareil, sauf à certaines commandes de service qui ne sont accessibles qu'aux utilisateurs de type **technicien**.

Les comptes administrateur sont protégés par un mot de passe.

Il est possible de créer des comptes **administrateur** en nombre illimité, en leur donnant un nom et un mot de passe.

Il est également possible de supprimer tous les comptes administrateur, sauf un.

Les comptes d'utilisateur de type technicien sont exclusivement réservés au personnel qualifié.

Deux comptes d'utilisateur de type **technicien** ont été créés sur l'imprimante ; ils sont appelés « **EBS** » et « **Service** ». Ces utilisateurs ne peuvent être supprimés, modifiés ou marqués du signe \bigstar .

3.4.1. CHANGEMENT D'UTILISATEUR

À l'allumage de l'imprimante, l'utilisateur qui a été marqué du signe \bigstar dans le gestionnaire d'utilisateurs est automatiquement connecté.



Pour plus de détails, consultez la section « 7.7. Configuration des utilisateurs ».

Pour connecter un autre utilisateur :

1. Appuyez sur l'icône () ▶ 😫

L'utilisateur actuellement connecté est déconnecté.

La liste des utilisateurs enregistrés sur l'imprimante s'affiche à l'écran.

- 2. Sélectionnez l'utilisateur à connecter.
- Saisissez le mot de passe de l'utilisateur.
 Le mot de passe par défaut de l'utilisateur de type administrateur nommé « Administrator » est « 1 ».

Pour changer de mot de passe, appuyez sur \bigcirc \triangleright \bigcirc \triangleright

4. Appuyez sur valider.

L'utilisateur sélectionné est connecté.

3.5. UTILISATION À DISTANCE

L'imprimante **Handjet[®] EBS-260A peut être utilisée à distance via un navigateur internet, et ce, de** deux manières :

- en se connectant à l'imprimante par réseau WIFI et en utilisant l'éditeur EBS Web User Interface (WUI).
- en utilisant l'éditeur Offline EBS Web User Interface (Offline WUI), qui doit être préalablement installé sur un PC équipé d'un système Windows[®].



L'utilisation de l'éditeur **EBS Web User Interface** n'est pas décrite dans le présent document. Pour obtenir des informations sur les options possibles, veuillez vous adresser à votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

3.5.1. EBS WEB USER INTERFACE (WUI)

L'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A peut être utilisée à distance grâce à l'éditeur **EBS Web User** Interface (WUI). Cette option permet de travailler plus confortablement, sans utiliser l'écran LCD intégré de l'imprimante.

L'éditeur **EBS Web User Interface** (**WUI**) offre les mêmes possibilités de travail que l'écran LCD de l'imprimante dont l'utilisation est décrite dans ce manuel, mais aussi, quelques possibilités supplémentaires telles que :

- le transfert de projets entre l'imprimante et un PC,
- la création / édition de codes barres ou matriciels à contenu dynamique, représentant sous forme graphique des objets texte Date/Heure , Compteur , Port de communication
 ou Fichier texte ,
- la gestion des images de l'imprimante, au moyen du Gestionnaire d'images,
- la gestion des fontes de caractères de l'imprimante, au moyen du Gestionnaire de fontes,
- la gestion des fichiers texte de l'imprimante, au moyen du Gestionnaire de fichiers texte,
- l'évaluation du coût des marquages,
- la gestion de réseau d'imprimantes.

Pour démarrer l'éditeur **EBS Web User Interface** (**WUI**) dans la fenêtre du navigateur internet, sur le **PC** :

- 1. Allumez l'imprimante.

Pour plus de détails, consultez la section « 4.1. Démarrage de l'imprimante ».

2. Configurez la connexion réseau.



Pour plus de détails, consultez la section « **7.6.1**. **Configuration de l'interface WIFI** ». Pour obtenir les informations nécessaires pour configurer la connexion réseau, adressez-vous à votre administrateur réseau.

Relevez l'adresse IP de l'imprimante. Pour ce faire, appuyez sur
 P
 P
 (paramètre Adresse IP sur l'illustration cicontre).



4. Dans le navigateur internet ouvert sur le PC, saisissez l'adresse : http://Adresse IP, où Adresse
 IP correspond à l'adresse IP de l'imprimante relevée au point précédent.

L'éditeur EBS Web User Interface (WUI) s'ouvre dans la fenêtre du navigateur (voir Fig. 19).



Fig. 19.

3.5.2. OFFLINE EBS WEB USER INTERFACE (OFFLINE WUI)

Les projets destinés aux imprimantes **Handjet**[®] EBS-260A peuvent être préparés au moyen de l'éditeur **Offline EBS Web User Interface (Offline WUI)**. Celui-ci doit avoir été préalablement installé sur un **PC** équipé d'un système Windows[®]. Cet éditeur permet de travailler plus confortablement à l'édition de projets sans utiliser l'écran LCD intégré de l'imprimante. Il n'est pas non plus nécessaire de connecter le **PC** à l'imprimante (directement ou par réseau **Ethernet**).

Les projets préparés avec l'éditeur **Offline EBS Web User Interface** (**Offline WUI**) peuvent être importés sur l'imprimante :

- à distance : en utilisant l'éditeur EBS Web User Interface (WUI), une fois la connexion établie entre le PC et l'imprimante (par WIFI),
- avec une clé **USB**.



Pour plus de détails, consultez la section « 7.9. Échange de données par le port USB ».

CHAPITRE 4 UTILISATION DE L'IMPRIMANTE

G2023/12/10 1FR

4. UTILISATION DE L'IMPRIMANTE

4.1. DÉMARRAGE DE L'IMPRIMANTE



Les batteries de l'imprimante doivent être chargées. Pour plus de détails sur la recharge des batteries de l'appareil, consultez la section « **4.5. Recharge des batteries de l'imprimante** ».

Pour mettre en marche l'imprimante :

1. Appuyez sur le bouton 🕑 du clavier de l'imprimante.

Un message d'accueil s'affiche à l'écran LCD.

L'appareil émet plusieurs signaux sonores.

2. X Patientez quelques dizaines de secondes.

L'écran principal s'affiche.

L'imprimante est allumée et prête à imprimer le projet ouvert.

L'utilisateur qui a été marqué du signe ★ dans le gestionnaire d'utilisateurs est connecté par défaut.

Pour plus de détails sur la connexion des utilisateurs, consultez la section « **3.4.1. Changement** d'utilisateur ».



- l'impression du projet ouvert est activée immédiatement après la mise en marche de l'imprimante : l'imprimante attend une pression sur la gâchette, et dès qu'elle détecte un mouvement de la roulette inférieure (un déplacement de l'imprimante sur la surface à marquer), elle commence à imprimer le marquage

ou

- l'impression doit être activée manuellement.

4.2. EXTINCTION DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante peut être éteinte quel que soit l'état dans lequel elle se trouve (par exemple, tandis qu'elle est en train d'imprimer). Dans ce cas, l'impression s'interrompt.



L'imprimante ne peut rester éteinte avec son circuit rempli d'encre que pendant <u>3 semaines maximum</u> (2 semaines dans le cas des encres à pigments).

4.2.1. EXTINCTION DE L'IMPRIMANTE EN MODE NORMAL

Pour éteindre l'imprimante en mode normal :

- 1. Appuyez sur 🕐 🕨 🕑 sur l'écran LCD
 - ou

appuyez sur le bouton 0 du clavier de l'imprimante, puis sur 0 sur l'écran LCD.

Le voyant LED 🖲 🔱 s'éteint.

Un message d'au revoir s'affiche à l'écran LCD.

L'appareil émet plusieurs signaux sonores.

2. X Patientez quelques secondes.

L'écran LCD du terminal est éteint.

L'imprimante s'éteint.



L'extinction de l'imprimante peut également s'accompagner d'un signal sonore. Pour l'activer / le désactiver, appuyez sur 🔅 🕨 🏟 🍽 📢 🕑 I 🗊 Son Extinction de l'imprimante.

4.2.2. EXTINCTION DE L'IMPRIMANTE EN MODE D'URGENCE

L'imprimante ne peut être éteinte en mode d'urgence qu'en situation d'urgence réelle, c'est-à-dire lorsque son extinction en mode normal, qui dure plus longtemps, risquerait d'occasionner d'autres dommages (par exemple un débordement d'encre).

Il existe deux possibilités d'éteindre l'imprimante en mode d'urgence.

Appuyez sur le bouton 0 du clavier de l'imprimante en maintenant la pression pendant 4 secondes ou

appuyez simultanément sur la gâchette et sur le bouton 😃 en maintenant la pression.

En cas d'extinction de l'imprimante en mode d'urgence, l'état des compteurs et les projets non enregistrés sont perdus. Des extinctions trop fréquentes en mode d'urgence peuvent endommager l'imprimante (par exemple, endommager le système de fichiers).

REDÉMARRAGE DE L'IMPRIMANTE 4.2.3.

L'imprimante peut être redémarrée (éteinte puis remise en marche) quel que soit l'état dans lequel elle se trouve (par exemple, tandis qu'elle est en train d'imprimer). Dans ce cas, l'impression s'interrompt.

Pour redémarrer l'imprimante :

- 1. Appuyez sur 🕐 ⊳ 💐 Un message d'au revoir s'affiche à l'écran LCD.
- 2. X Patientez quelques secondes. L'écran LCD du terminal est éteint.
- 3. X Patientez quelques secondes. Un message d'accueil s'affiche à l'écran LCD.

L'appareil émet un signal sonore.

4. A Patientez quelques dizaines de secondes.

L'écran principal s'affiche.

L'imprimante est redémarrée et prête à imprimer le projet ouvert.

L'utilisateur qui a été marqué du signe ★ dans le gestionnaire d'utilisateurs est connecté par défaut.

Pour plus de détails sur la connexion des utilisateurs, consultez la section « 3.4.1. Changement d'utilisateur ».

En fonction de la valeur du paramètre 🔅 Þ 🔅 Þ 👯 🕨 🕺 🕨 🖉 🕨 En fonction de la valeur du paramètre du projet :



- l'impression du projet ouvert est activée immédiatement après la mise en marche de l'imprimante : l'imprimante attend une pression sur la gâchette, et dès qu'elle détecte un mouvement de la roulette inférieure (un déplacement de l'imprimante sur la surface à marquer), elle commence à imprimer le marquage ou

- l'impression doit être activée manuellement.

4.3. IMPRESSION

L'imprimante est prête à imprimer dès qu'un projet valide est ouvert pour impression.

4.3.1. OUVRIR UN PROJET POUR IMPRESSION

Le nom et l'aperçu du projet actuellement ouvert pour impression (appelé « projet actif ») sont affichés à l'écran principal.

Pour ouvrir un projet pour impression :

Appuyez sur sur l'écran principal.
 Le répertoire de projets s'affiche.

1

Pour plus de détails sur le répertoire de projets, consultez la section « 5.9. Gestion de projets ».

 Célectionnez le projet que vous voulez ouvrir pour impression ou saisissez son nom dans le fenêtre de texte blanche en haut de l'écran.

Le projet sélectionné est affiché en plus clair que les autres, son nom apparaît dans la fenêtre du haut, et son aperçu dans la fenêtre du bas.

Example.prj	
	2
Example.prj	•
Images	1
MultiObjeqt.prj	
Please select project	

3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le projet sélectionné est ouvert pour impression.

L'écran principal affiche l'aperçu du projet ouvert pour impression.



Si le projet ouvert pour impression est valide, son nom s'affiche en vert sur l'écran principal.

Vous pouvez également changer de projet à imprimer en utilisant les icônes 🖌 / > de l'écran principal, mais la sélection ne peut se faire que dans un même dossier.

4.3.2. DÉMARRAGE DE L'IMPRESSION

Pour démarrer l'impression du projet ouvert :

1. Appuyez sur la touche 🌢 du clavier ou sur l'icône 💧 de la barre de menu **D** (voir **Fig. 14 à la**

page 33) de l'écran principal.



Si le paramètre | **B** | **Editer avant d'imprimer** ou | **B** | **Editer le compteur avant impres** sion a été activé pour l'un des objets du projet, l'imprimante demande de saisir des valeurs initiales avant de démarrer l'impression. Les valeurs initiales peuvent être enregistrées en tant que valeurs par défaut des objets concernés.

Le démarrage de l'impression peut également s'accompagner d'un signal sonore. Pour l'activer / le désactiver, appuyez sur $\textcircled{} \models \textcircled{} \models \textcircled{$

L'imprimante passe en mode impression, où :

- le voyant ♦ est allumé,
- dans la barre d'état de l'écran principal, l'icône devient
 l'imprimante attend une pression sur la gâchette (signal de déclenchement),
- lorsqu'elle détecte un mouvement de la roulette inférieure (déplacement de l'imprimante sur l'objet à marquer), elle commence à imprimer le marquage, et l'icône devient ,
- une fois le marquage terminé, l'icône 🕨 redevient 🏓.

4.3.3. PAUSE DE L'IMPRESSION

Pour interrompre l'impression :

- 1. Appuyez sur la touche 🕑 du clavier ou sur l'icône 🖸 de la barre de menu D (voir *Fig. 14 à la page 33*) de l'écran principal.
 - *L'interruption de l'impression peut également s'accompagner d'un signal sonore. Pour l'activer / le désactiver, appuyez sur* $\textcircled{} \models \textcircled{}

Dans la barre d'état de l'écran principal, l'icône 🕨 / 🕨 devient 🔜

Le voyant 🔘 🌢 est éteint.

L'imprimante interrompt l'impression du projet.

L'imprimante passe en mode pause de l'impression.

4.4. APERÇU DU PROJET

Un aperçu du projet ouvert pour impression / en cours d'impression est affiché à l'écran principal. Si la longueur du projet est supérieure à celle de la fenêtre d'aperçu, vous pouvez le déplacer à l'intérieur de celle-ci (voir *Fig. 20*).





4.5. RECHARGE DES BATTERIES DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante est équipée d'un ensemble de batteries LI–ION de haute qualité. Pour obtenir des informations détaillées sur les batteries (état des batteries, tension, courant, niveau de charge, température), appuyez sur l'icône 📋 de la barre d'état **A** (voir *Fig. 11 à la page 30*) de l'écran principal.



Fig. 21.



L'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A n'étant pas équipée de dispositif de coupure de courant (interrupteur de réseau), la prise de courant sur laquelle elle est branchée pendant la recharge doit être facilement accessible.



Pour recharger les batteries, utilisez exclusivement le chargeur fourni avec l'imprimante. L'imprimante n'est pas conçue pour être utilisée en cours de recharge de ses batteries. Afin d'éviter toute surchauffe des batteries, il est recommandé de les recharger à une température ambiante inférieure à +40 °C (+104 °F).

Pour recharger les batteries de l'imprimante :

- 1. Enlevez la cache de la prise 21 (voir Fig. 3 à la page 15).
- Branchez la fiche 24 du chargeur sur la prise 21, puis la fiche du câble d'alimentation du chargeur
 25 sur une prise de courant.
- 3. Pendant la recharge, le voyant
 \$\overline\$ clignote, et une icône de batterie avec un éclair \$\overline\$ s'affiche sur l'écran de l'imprimante 10. Ne coupez pas le courant et n'enlevez pas la fiche du chargeur de la prise 21 pendant la recharge. Attendez la fin de la recharge. Lorsque celle-ci est terminée, le voyant
 \$\overline\$ est allumé en continu et l'icône \$\overline\$ s'affiche à l'écran.
- 4. Enlevez la fiche **24** de la prise **21** et remettez la cache en place. Débranchez la fiche du chargeur **25** de la prise de courant, rangez le chargeur et son câble dans le coffret.
- 5. Pour une meilleur efficacité des batteries et pour prolonger leur durée de vie, rechargez-les lorsque leur niveau de charge tombe à environ 15 à 20%. N'attendez pas que les batteries soient complètement déchargées.



En période d'inactivité (stockage) de l'imprimante, la charge des batterie doit être maintenue à environ 75%. Pour plus de détails sur le stockage de l'imprimante, consultez la section **« 8.4.1. Stockage de l'imprimante »**.

Icônes affichées pendant la recharge des batteries [%] :

<i>أ</i>	۶	۶	F	i 4	٥
0 ÷ 4	5 ÷ 24	25 ÷ 49	50 ÷ 74	75 ÷ 99	100
le voyant ⊙ ᡭ clignote 4x par seconde	le voyant (🗩 🕯 clignote 2x p	ar seconde	le voyant [©]	le voyant O 🕻 est allumé en continu

Les batteries ne sont normalement pas remplaçables.

Manuel d'instruction EBS-260A

4.6. GESTION DU RÉSERVOIR D'ENCRE

Chaque réservoir est équipé d'un transpondeur où sont enregistrées les informations sur le type d'encre et sa date de production. Le système **IMS** (Ink Monitoring System) intégré de l'imprimante lit les données de ce transpondeur et vérifie la validité de l'encre utilisée.

L'indicateur , situé dans la barre d'état **A** (voir **Fig. 22**) de l'écran principal, fournit les informations suivantes :

- estimation* du niveau d'encre du réservoir [%],





* Le niveau indiqué peut ne pas correspondre au niveau d'encre réel du réservoir. Le niveau réel dépend de la consommation d'encre réelle, laquelle dépend, entre autres, des conditions atmosphériques du lieu où fonctionne l'imprimante ou de certains paramètres d'impression tels que **Intensité du marquage** ou **Pression**.

- problème lié à l'encre (ex. date de validité de l'encre dépassée, limite de marquages dépassée, réservoir incompatible, absence de réservoir) ou au système IMS affichage alterné des icônes () et (),
- mode service activé (impression déverrouillée pour une période de 50 heures) affichage de l'icône
 A.

Pour obtenir des informations détaillées sur le réservoir d'encre installé, appuyez sur l'icône 🌢 située dans la barre d'état **A** de l'écran principal.



La vitesse à laquelle les réservoirs d'encre se vident dépend de paramètres tels que le nombre de points imprimés, la pression de l'encre, l'intensité des marquages, etc.



* Si le réservoir d'encre installé est <u>valide</u> mais que l'imprimante ne parvient pas à l'identifier, vous pouvez contacter votre distributeur autorisé **EBS** Ink Jet Systeme GmbH afin d'activer le mode service. Le mode service permet de déverrouiller l'impression pour une période de 50 heures en attendant qu'un autre réservoir soit installé ou l'intervention d'un technicien. Pour plus de détails, consultez la section « 9.3.1. Déverrouillage des sécurités ».

4.6.1. REMPLACEMENT DU RÉSERVOIR D'ENCRE



Contactez votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH** pour commander un nouveau réservoir du type d'encre utilisé. Les informations nécessaires se trouvent sur l'étiquette du réservoir installé sur l'imprimante ou peuvent être affichées en touchant l'icône située dans la barre d'état **A** de l'écran principal.

Lorsque les marquages présentent des lacunes et que la procédure de purge d'air ne suffit pas à restaurer leur qualité, ou lorsque l'indicateur de niveau d'encre affiché à l'écran principal devient \bigcirc ou \bigcirc , le réservoir d'encre doit être remplacé.



Pour remplacer le réservoir :



Outils nécessaires :

- réservoir du type d'encre approprié,
- gants de protection résistant aux encres et solvants,
- spray de solvant correspondant au type d'encre utilisé (option), - lunettes de protection.



1. Si l'imprimante est en mode impression, appuyez sur la touche 🅑 du clavier ou sur l'icône 🖸

de la barre de menu **D** (voir *Fig.* 14 à la page 33) de l'écran principal afin d'interrompre l'impression.

Le voyant 🔘 🌢 est éteint.

- 2. Pendant le retrait du réservoir, tenez l'imprimante de telle sorte que le réservoir soit penché vers le bas.
- 3. Dévissez le réservoir 20 en le tournant vers la gauche et maintenez-le en place pendant environ

3 secondes pour que sa pression interne s'équilibre.



ATTENTION : Éléments pointus !

Faites attention à ne pas vous blesser avec l'aiguille **33** du connecteur lorsque vous remplacez le réservoir. **Ne touchez pas l'aiguille !** Évitez toute manipulation à proximité de l'aiguille.



Manuel d'instruction EBS-260A



Si possible, ne remplacez pas les réservoirs dans une atmosphère chargée de poussière afin d'éviter que des impuretés ne s'introduisent dans le circuit d'encre de l'imprimante. Ne laissez pas l'imprimante sans réservoir plus longtemps que l'opération de remplacement de réservoir ne l'exige.

Éliminez le réservoir vide conformément à la réglementation sur le tri des déchets.

- 4. Dégagez délicatement le réservoir.
- 5. Si le joint **34** est sale, nettoyez les résidus d'encre avec du solvant.
- 6. Sortez le nouveau réservoir de son emballage.
- 7. Enlevez la cache de transport **32** de la valve **31** du nouveau réservoir et mettez-la sur le réservoir que vous venez de démonter pour éviter les fuites éventuelles de restes d'encre.
- Placez le réservoir à l'arrière de l'imprimante de telle sorte que le repère triangulaire 30 se trouve face à la ligne centrale de l'imprimante 29 et que l'orifice de la valve 31 du réservoir entre dans l'aiguille 33 de l'imprimante.
- Poussez le réservoir contre l'imprimante et vissez-le en le tournant de 270 degrés vers la droite. Le nouveau réservoir est installé.

L'acceptation du nouveau réservoir est confirmée par l'affichage à l'écran LCD d'une icône et du message **(199000) Nouveau réservoir accepté**



- 10. $\langle h \rangle$ Confirmez le message d'information d'acceptation de réservoir d'encre.
- 11. Appuyez sur la touche () du clavier ou sur l'icône () de la barre de menu D (voir Fig. 14 à la page 33) de l'écran principal pour réactiver l'impression.

Le voyant $\bigcirc \blacklozenge$ s'allume.

- 12. Effectuez un test de marquage.
- 13. Si la qualité des marquages n'est pas satisfaisante, effectuez la procédure de rinçage / purge d'air.



Pour plus de détails sur les procédures de rinçage et de purge de la tête d'impression, consultez la section « **8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression** ».

4.6.2. CHANGEMENT DE COULEUR DE L'ENCRE

L'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A est conçue pour fonctionner avec un type d'encre à base précise, et par conséquent, il n'est possible de changer de couleur d'encre que si les encres utilisées ont toutes la même base. Le **Type de solvant** et la **Couleur de l'encre** sont indiqués dans la fenêtre d'état du



réservoir d'encre. Pour ouvrir celle-ci, appuyez sur l'icône 🌑 dans la barre d'état **A** de l'écran principal.

Un même réservoir peut être réinstallé plusieurs fois, mais cette opération peut entraîner une perte d'étanchéité due à l'usure du joint de la valve du réservoir **31** ; il n'est donc pas conseillé de réinstaller trop souvent un même réservoir.



Le changement de réservoir en vue de changer de couleur d'encre peut être effectué par le **personnel** *formé*.

Sur l'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A, il est possible de changer de couleur d'encre en remplaçant le réservoir, ce qui implique de rincer les restes d'encre précédente du circuit d'encre de l'imprimante.

Pour changer de couleur d'encre :

Outils nécessaires :



- gants de protection résistant aux encres et solvants,
- lunettes de protection,

réservoir du type d'encre approprié,
réservoir du type de solvant approprié,

- cuvette métallique ou chiffon absorbant.
- Si l'imprimante est en mode impression, appuyez sur la touche du clavier ou sur l'icône de la barre de menu D (voir *Fig. 14 à la page 33*) de l'écran principal afin d'interrompre l'impression.

Le voyant $\odot \blacklozenge$ est éteint.

2. Enlevez le réservoir d'encre.



Pour plus de détails, consultez la section « 4.6.1. Remplacement du réservoir d'encre ».

- 3. À la place du réservoir d'encre, installez un réservoir de solvant (cleaner) afin de rincer le circuit d'encre de l'imprimante.
- 4. Activez la fonction de rinçage des buses. Rincez l'imprimante jusqu'à ce que l'encre soit totalement évacuée par le solvant.



Pour plus de détails, consultez la section « 8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression ».

- 5. Enlevez le réservoir de solvant.
- 6. Entrez dans la fonction de déverrouillage des options et déverrouillez le changement de couleur d'encre.



Pour plus de détails, consultez la section « 9.3.1. Déverrouillage des sécurités ».

7. Installez un réservoir avec une encre d'une autre couleur. L'acceptation du nouveau réservoir est signalée par l'affichage du message **(I99000) Nouveau réservoir accepté**.



Appuyez sur la touche (a) du clavier ou sur l'icône de la barre de menu D (voir Fig. 14 à la page 33) de l'écran principal pour réactiver l'impression.

Le voyant $\bigcirc \blacklozenge$ s'allume.

- 9. Effectuez un test de marquage.
- 10. Si la qualité des marquages n'est pas satisfaisante, effectuez la procédure de rinçage / purge.

53 de 152



Les premiers marquages (parfois plusieurs dizaines) après un changement de couleur d'encre peuvent être de moins bonne qualité. Leur qualité dépend de celle du rinçage de l'encre précédente et de l'élimination du solvant du circuit d'encre de l'imprimante. Manuel d'instruction EBS-260A

4.7. UTILISATION DES IMPRIMANTES FONCTIONNANT AUX ENCRES À PIGMENTS

Les encres à pigments se caractérisent par le fait que les pigments utilisés comme substance colorante se déposent au fond ou sur les parois du réservoir lorsque l'encre ne subit pas de mouvements susceptibles de la mélanger.



Pour les imprimantes fonctionnant aux encres à pigments, il est recommandé de régler les paramètres **Pression** et **Intensité du marquage** sur leurs valeurs maximales.

Sur les imprimantes **Handjet**[®] EBS-260A fonctionnant aux encres à pigments, ce phénomène peut avoir les effets suivants :

- Dépôt des pigments au fond du réservoir à partir duquel l'encre est envoyée à la tête d'impression.
 Lorsque l'encre du réservoir n'est pas homogène, en fonction de la position dans laquelle l'imprimante a été laissée au repos, l'encre envoyée à la tête d'impression est :
 - saturée de pigments, ce qui peut entraîner un dysfonctionnement du dispositif d'impression ou une aggravation des effets décrits ci-dessous,
 - trop diluée, sans pigment.
- Dépôt de pigments au fond de la chambre à buses du dispositif d'impression, ce qui entraîne dans un premier temps (lorsque l'imprimante est remise en marche après un arrêt prolongé) l'impression de textes de couleur moins intense. L'encre éjectée des buses à ce moment contient en effet moins de pigments.
- À long terme, dépôt de pigments sur les parois des conduites d'encre et dans le filtre du dispositif d'impression, ce qui entraîne une obturation progressive des conduites et par conséquent, une réduction du débit d'encre. Les effets sont similaires à ceux d'une perte de pression d'encre : les buses cessent d'éjecter des gouttes ou seules certaines buses impriment, de l'encre suinte de la plaque à buses, les marquages sont illisibles. Ces effets peuvent apparaître après plusieurs mois d'utilisation de l'imprimante et se produisent lorsque l'encre n'est pas souvent mélangée avant et pendant le fonctionnement de l'imprimante.

4.7.1. UTILISATION QUOTIDIENNE DES IMPRIMANTES À ENCRE À PIG-MENTS

Avant de commencer à imprimer, tenez fermement l'imprimante et secouez-la vigoureusement à plusieurs reprises pour mélanger l'encre dans la chambre d'encre et dans le réservoir. En cours de travail, il est recommandé de pencher régulièrement l'imprimante dans différentes posi-

tions pour que les pigments et la base de l'encre se mélangent bien.

Une fois l'impression terminée, nettoyez l'imprimante comme décrit à la section « **8.1. Nettoyage de** *la plaque à buses »*.

Si l'imprimante doit rester inactive pour une durée de plus de 2 semaines, préparez-la au stockage comme décrit à la section « **8.4.1. Stockage de l'imprimante** ».

БŖ

4.7.2. QUE FAIRE SI L'ENCRE D'UNE IMPRIMANTE À ENCRE À PIGMENTS N'A PAS ÉTÉ MÉLANGÉE RÉGULIÈREMENT



Toute opération de maintenance nécessitant l'ouverture ou le démontage des protections de l'appareil ne peut être effectuée que par un **personnel qualifié**. Pour obtenir des informations sur la maintenance de l'appareil, veuillez vous adresser à votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

Si vous avez oublié de secouer régulièrement votre imprimante pour mélanger son encre à pigments, que les symptômes suivants se sont manifestés :

- les buses n'éjectent plus d'encre,
- de l'encre suinte sur la plaque à buses,
- seules certaines buses impriment,

et que pencher l'imprimante dans diverses positions et la secouer n'ont pas donné d'effet, il y a lieu de nous renvoyer l'appareil pour entretien, car les conduites d'encre doivent être démontées et décrassées ou remplacées. Il peut en outre s'avérer nécessaire de remplacer le filtre à encre du dispositif d'impression.

CHAPITRE 5 ÉDITION

5. ÉDITION DES PROJETS ET PARAMÈTRES DE PROJET

Les imprimantes **Handjet**[®]EBS-260A peuvent prendre en charge des projets dédiés. Le contenu et les paramètres des projets peuvent être modifiés sur l'imprimante même ou en utilisant l'éditeur **EBS Web User Interface (WUI)**.

5.1. ÉDITEUR DE PROJETS

L'éditeur de projets s'ouvre avec toutes les fonctions servant à créer ou éditer des projets :



Fonctions disponibles dans la fenêtre de l'éditeur de projet :

Icônes Fonction

Enregistrement du projet sous son nom actuel ou un nouveau nom.
 Édition des paramètres du projet édité.
 Gestionnaire d'objets.

Icônes Fonction

- Copie de l'objet sélectionné dans le presse-papiers (icône visible après sélection d'un objet dans la fenêtre de l'éditeur de projets).
 Collage de l'objet copié dans le presse-papiers (icône visible lorsque le presse-papiers
- contient des objets et qu'aucun objet n'est sélectionné dans la fenêtre de l'éditeur de projets).
- Augmente l'échelle de l'aperçu de projet.
- Q Diminue l'échelle de l'aperçu de projet.
- Restauration des valeurs initiales des objets de type Compteur (1) et Fichier texte
- + Ajout d'objet.
- Édition du contenu et des paramètres de l'objet sélectionné.
- **T** Suppression de l'objet sélectionné.
- Récupération d'objet dans la corbeille (icône visible lorsque le presse-papiers contient des objets et qu'aucun objet n'est sélectionné dans la fenêtre de l'éditeur de projets).
- + Changement de position de l'objet dans le projet.
- Changement de taille de l'objet.
- Sortie de l'éditeur de projets sans enregistrer le projet en cours d'édition.
- Enregistrement du projet sous son nom actuel et sortie de l'éditeur de projets.
- Retour à l'écran précédent lorsqu'aucune modification n'a été effectuée.

Signalétique de la fenêtre de l'éditeur de projets

- L'objet actuellement sélectionné est affiché sur fond gris entouré d'un cadre rouge (voir Fig. 24 à la page 57).
- Le nom du projet G (voir Fig. 24 à la page 57) change de couleur et passe au jaune dès qu'une modification est apportée à son contenu. Après enregistrement du projet, son nom est de nouveau affiché en blanc.
- Les objets texte et les codes barres / matriciels* de type Port de communication sont affichés sur des fonds de couleurs différentes.



* Les codes barres / matriciels de type **Port de communication** in peuvent être créés qu'avec l'éditeur **EBS Web User Interface**.

Notions et principes de base de l'édition de projets et de l'impression

- Les projets sont créés / édités par l'utilisateur au moyen de l'éditeur de projets et se composent d'objets.
- Une fois le **projet** préparé, son impression sur un objet donne un **marquage**.
- L'apparence du marquage dépend des paramètres du projet et des paramètres des objets qui entrent dans la composition du projet.
- Le marquage se compose de points.

- Les **points** du marquage forment des trames verticales (**colonnes**) et horizontales (**lignes**).
- La résolution verticale du marquage se définit en nombre de lignes (ou points) par unité de hauteur.
- La résolution horizontale du marquage se définit en nombre de colonnes (ou points) par unité de longueur.
- Pour obtenir des marquages lisibles et bien proportionnés, il est recommandé d'appliquer une résolution horizontale égale à la résolution verticale, d'environ 550 points/mètre.

5.1.1. AJOUT D'OBJET

Pour ajouter un objet dans le projet :

- 1. Appuyez sur 🕂 .
- 2. Sélectionnez le groupe d'objets contenant le type d'objet voulu :

|T|-objets texte,

| ⁶[□] | - formes,

- | **⊡** | autres objets.
- 3. Sélectionnez le type d'objet.

1

- Pour plus de détails sur les objets, consultez la section « 5.2. Types et paramètres des objets ».
- 4. Définissez les paramètres de l'objet selon le type d'objet.
- 5. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'objet est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

5.1.2. ÉDITION D'OBJET

Pour éditer un objet de projet :

- 1. Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, sélectionnez l'objet à éditer.
- 2. Appuyez sur 🖍
- 3. Modifiez le contenu ou les paramètres de l'objet.

Appuyez sur pour valider.
 L'éditeur de projets s'affiche.

5.1.3. DÉPLACEMENT D'OBJET DANS LE PROJET

Le déplacement d'objet dans un projet se réalise :

- en utilisant la fonction Φ .

La fonction 🕂 ne permet de déplacer les objets que dans l'espace du projet. Il n'est pas possible de positionner un objet en dehors de l'espace du projet.

Il est en revanche possible de faire déborder un objet de l'espace du projet en modifiant les composantes du paramètre | 🚟 | **Position**.

Pour déplacer un objet dans le projet :

- 1. Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, sélectionnez l'objet à déplacer.
- 2. Appuyez sur 💠 .

La couleur du cadre de l'objet passe au vert.

Des icônes de navigation s'affichent :

- déplacement de l'objet d'un point vers la gauche,
- déplacement de l'objet d'un point vers la droite,
- 🗄 déplacement de l'objet d'un point vers le haut,
- $\left| \overline{\Psi} \right|$ déplacement de l'objet d'un point vers le bas.
- Utilisez les icônes de navigation ou indiquez directement la nouvelle position de l'objet dans l'espace du projet.
- Appuyez sur pour valider la position de l'objet.
 L'objet est déplacé.

5.1.4. REDIMENSIONNEMENT DU CADRE D'UN OBJET

Le redimensionnement du cadre des objets texte |T| ou de type **Image** in est possible que si la valeur du paramètre $|H| \ge Adaptation$ est différente de Adapter le cadre à son contenu. Dans le cas contraire, le cadre de l'objet ne change pas de taille.

Le redimensionnement de cadre d'objet se réalise :

- en modifiant les composantes du paramètre | 🚟 | ▶ **Dimensions** de l'objet,
- en utilisant la fonction 🖏 .

Lors du redimensionnement du cadre d'un objet, il n'est pas possible de faire déborder l'objet de l'espace du projet.

Pour redimensionner le cadre d'un objet :

 Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, sélectionnez l'objet dont le cadre doit être redimensionné. 2. Appuyez sur 🔼

La couleur du cadre de l'objet passe au violet.

Des icônes de navigation s'affichent :

- 🖃 🛛 🖂 🖃 déplacement du bord gauche du cadre d'un point vers la gauche ou vers la droite,
- 🖃 / 토 déplacement du bord droit du cadre d'un point vers la gauche ou vers la droite,
- 1 / 🔝 / 😥 déplacement du bord supérieur du cadre d'un point vers le haut ou vers le bas,
- 🛄 / 🗓 déplacement du bord inférieur du cadre d'un point vers le haut ou vers le bas.
- 3. Utilisez les icônes de navigation ou indiquez directement la nouvelle position du coin inférieur droit du cadre dans l'espace du projet.
- Appuyez sur pour valider les nouvelles dimensions du cadre de l'objet.
 Le cadre d'objet est redimensionné.

5.1.5. GESTION DES OBJETS AVEC LE GESTIONNAIRE D'OBJETS

Le gestionnaire d'objets comporte trois parties (onglets) :

- | 📚 | : liste de tous les objets du projet,
- | 📕 | : presse-papiers,
- | 💼 | : corbeille.

Appuyez sur sur a fenêtre de l'éditeur de projets pour ouvrir le gestionnaire d'objets.

📚 Objects	Clipboard	💼 Trash
Ellipse 1	00	
Text 2	₽ DBT×T	
Rectangle 1		
Text 8		
Text 9	LOGO ¥ SHAPES	-
~	Objects / Qipboard / Tras	sh 🔽

Liste d'objets

Appuyez sur | ♦ | dans la fenêtre du gestionnaire d'objets pour ouvrir la liste d'objets.

La liste d'objets contient tous les objets du projet, y compris ceux qui ne sont pas visibles dans la fenêtre de l'éditeur parce que :

- leur position dans le projet se trouve en dehors de la fenêtre de l'éditeur,
- ils sont recouverts par des objets dont la transparence n'est pas activée.

La position d'un objet donné - « en surface » ou « au fond » - est définie par sa position dans la liste.

Fonctions disponibles dans la liste du gestionnaire d'objets :

lcônes	Fonction
Ō	Suppression de l'objet sélectionné (mise à la corbeille).
F	Copie de l'objet sélectionné dans le presse-papiers.
	Édition du contenu ou des paramètres de l'objet sélectionné.
	Déplacement de l'objet sélectionné d'une position vers le haut de la liste.
\checkmark	Déplacement de l'objet sélectionné d'une position vers le bas de la liste.

Presse-papiers

Appuyez sur | 📕 | dans la fenêtre du gestionnaire d'objets pour ouvrir le presse-papiers.

Le presse-papiers contient tous les objets copiés au moyen de la fonction de l'éditeur de projets. Le presse-papiers est de portée globale : il peut contenir des objets copiés à partir de différents projets. Ceci permet d'utiliser le presse-papiers pour exploiter un même objet dans plusieurs projets. Le contenu du presse-papiers est effacé automatiquement à l'extinction de l'imprimante.

Fonctions disponibles dans le presse-papiers :

lcônes	Fonction
ā	Supprime l'objet sélectionné du presse-papiers.
Ŀ	Colle l'objet sélectionné dans le projet.

Corbeille

Appuyez sur | 🛅 | dans la fenêtre du gestionnaire d'objets pour ouvrir la corbeille.

La corbeille contient tous les objets qui ont été supprimés dans le projet actuellement en cours d'édition.

La corbeille est vidée automatiquement lorsqu'on quitte l'éditeur de projets.

Fonctions disponibles dans la corbeille :

lcônes	Fonction
Ō	Supprime définitivement l'objet sélectionné.
8	Récupère l'objet sélectionné dans la corbeille pour le réintroduire dans le projet.

5.1.6. SUPPRESSION D'OBJET

La suppression d'objet dans un projet consiste à déplacer l'objet dans la corbeille. L'opération est donc réversible, mais seulement jusqu'au moment où l'on quitte l'éditeur de projets, supprime l'objet de la corbeille ou vide celle-ci.



Pour plus de détails sur l'utilisation de la corbeille, consultez la section « **5.1.5. Gestion des objets** avec le gestionnaire d'objets ».

Pour supprimer un objet dans un projet :

- 1. Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, sélectionnez l'objet à supprimer.
- 2. Appuyez sur 🛅 .

Une boîte de dialogue s'affiche pour demander confirmation.

3. Appuyez sur 🗸 pour confirmer.

L'objet sélectionné est supprimé (déplacé dans la corbeille). L'éditeur de projets s'affiche.

5.1.6.1. RÉCUPÉRATION D'OBJET SUPPRIMÉ

Les objets supprimés en cours d'édition du projet sont déplacés dans la corbeille. Il est donc possible de les récupérer pour les réintroduire dans le projet. La récupération d'objet n'est possible que jusqu'au moment où l'on quitte l'éditeur de projets, supprime l'objet de la corbeille ou vide celle-ci.



Pour plus de détails sur l'utilisation de la corbeille, consultez la section « **5.1.5. Gestion des objets** avec le gestionnaire d'objets ».

Pour récupérer un objet supprimé :

Appuyez sur pour récupérer l'objet supprimé. L'icône n'est visible que lorsque la corbeille contient des objets et qu'aucun objet n'est sélectionné dans la fenêtre de l'éditeur de projets. Il est également possible de récupérer un objet en utilisant la fonction
 Image: Appuyez sur d'objets.

La liste des objets présents dans la corbeille s'affiche.

- 2. Sélectionnez l'objet que vous voulez réintégrer dans le projet.
- 3. Appuyez sur 🙁

L'objet sélectionné est réintégré dans le projet et disparaît de la corbeille.

4. Appuyez sur 🕊 pour fermer la corbeille et revenir à l'éditeur de projets.

5.1.7. COPIE D'OBJETS

Grâce au presse-papiers, tous les objets présents dans un projet donné peuvent être copiés et collés dans ce même projet ou dans un autre. Les objets copiés sont conservés dans le presse-papiers jusqu'à l'extinction de l'imprimante. Ils ne sont donc utilisables que jusqu'à l'extinction de l'imprimante et à condition qu'ils n'aient pas été supprimés du presse-papiers.



Pour plus de détails sur l'utilisation du presse-papiers, consultez la section « **5.1.5. Gestion des objets** avec le gestionnaire d'objets ».

Pour copier un objet :

- 1. Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, sélectionnez l'objet à copier.
- 2. Appuyez sur 🗗

L'objet est copié dans le presse-papiers.

Il est également possible de copier un objet dans le presse-papiers en utilisant la fonction

3. Appuyez sur pour coller l'objet copié dans le presse-papiers. L'icône n'est visible que lorsque le presse-papiers contient des objets et qu'aucun objet n'est sélectionné dans la fenêtre de l'éditeur de projets.

La liste des objets présents dans le presse-papiers s'affiche.

- 4. Sélectionnez l'objet que vous voulez coller dans le projet.
- 5. Appuyez sur 🖪 .

L'objet est collé dans le projet mais reste présent dans le presse-papiers et peut être à nouveau collé dans le même projet ou dans un autre.

6. Appuyez sur ≪ pour fermer le presse-papiers et revenir à l'éditeur de projets.

5.2. TYPES ET PARAMÈTRES DES OBJETS

Les objets pouvant être utilisés dans l'édition de projets sur l'écran LCD intégré se divisent en 3 groupes :

Groupe		Objet	
	Texte	Τ	Simple texte
		O	Date/Heure
T		\$	Compteur
			Port de communication
			Fichier texte
	Formes	/	Ligne
☆□			Rectangle
		¢	Ellipse
🖻	Autres		Code barres simple
			Image
		Ι	Marque de division

L'utilisation de l'éditeur EBS Web User Interface (WUI) permet de créer / éditer également des codes barres ou matriciels à contenu dynamique, représentant sous forme graphique des objets texte **Date/** Heure , Compteur , Port de communication cu Fichier texte .

5.2.1. PARAMÈTRES COMMUNS À TOUS LES OBJETS

Appuyez sur l'icône 🖍 de la fenêtre de l'éditeur de projets pour accéder aux paramètres de l'objet sélectionné. La liste des paramètres disponibles dépend du type d'objet.

Paramètres communs à tous les types d'objets :

Paramètre	Valeurs possibles
🔤 ▶ Nom	
Nom de l'objet, généré automatiquement à la créa Il peut être modifié, mais doit être unique dans le	ation de l'objet. projet.
॑॑॑ □ ▶ Position	
Coordonnées X, Y du coin supérieur gauche du ca Elles peuvent être saisies directement ou modifié projets. Pour les objets de type Marque de division I, s modifiée	adre de l'objet. es en utilisant la fonction <table-cell-rows> de l'éditeur de seule la coordonnée horizontale (X) peut être</table-cell-rows>
Dimensions (largeur, hauteur) du cadre de l'objet. Ces valeurs peuvent être saisies directement ou n de projets.	nodifiées en utilisant la fonction ဩ de l'éditeur
Le redimensionnement du cadre des objets texte la valeur du paramètre ▶ Adaptation est dif	T ou de type Image
	Sans adaptation, Adapter le cadre à son conte- nu, Adapter le contenu au cadre
Mode d'adaptation des dimensions des cadres et La liste des valeurs de paramètre possibles dépen jet ou de la fonte de caractères sélectionnée.	de leur contenu. d d'autres paramètres, par exemple du type d'ob-
Paramètre non disponible pour les formes 🖓 et	t les objets de type Marque de division I.
🚟 ▶ Rotation	0, 90, 180, 270
Rotation de l'objet par incrémentation de 90°. Paramètre non disponible pour les formes 🖓 et	t les objets de type Marque de division [].
॑॑॑॑॑ ॑	
Lorsque cette option est activée, l'objet est transp dessous.	parent, on peut voir les autres objets situés par
Le paramètre n'est pas disponible pour les objets L'ordre de superposition des objets dans le projet d'objets $ $	de type Marque de division I . peut être modifié en utilisant le gestionnaire
Pour plus de détails, consultez la section «	5.1.5. Gestion des objets avec le gestionnaire d'objets ».

5.3. ÉDITION DE PROJET

Pour éditer un projet enregistré dans le répertoire de projets :

Appuyez sur Projet ► Éditer un projet. 1.

Le répertoire de projets s'affiche.



Pour plus de détails sur le répertoire de projets, consultez la section « 5.9. Gestion de projets ».

2. (2) Sélectionnez le projet que vous voulez éditer ou saisissez son nom dans le fenêtre de texte blanche en haut de l'écran.

Le projet sélectionné est affiché en plus clair que les autres, son nom apparaît dans la fenêtre du haut, et son aperçu dans la fenêtre du bas.

3. Appuyez sur 🗸 pour valider.

La fenêtre de l'éditeur de projets s'affiche, elle contient le projet sélectionné pour édition.

🗄 L'icône 🕥 de l'écran principal permet d'éditer le projet ouvert pour impression / en cours d'impression.(🔊 **Projet**) ou ses paramètres (💸 **Paramètres**).

Lorsqu'un projet ouvert pour impression / en cours d'impression est enregistré après modification, il peut être automatiquement rechargé ; une boîte de dialogue affiche un message pour le signaler.

Les projets présents dans le répertoire de projets de l'imprimante peuvent également être édités avec l'éditeur EBS Web User Interface.

Appuyez sur 🖏 **Projet** 🕨 🖏 **Continuer l'édition** pour continuer à éditer le projet ouvert pour édition en utilisant l'EBS Web User Interface.

	3:42	C	
	<	>	
Example.prj (2/3)			
2	-	+	
550	-	+	
💦 Project 🔅 Tools	Sta	rt	
Example pri			

A E A E E E E E E

Example.prj		7 🖬
/		
Example.prj		<u> </u>
Imag(^b)		
MultiObject.pr	i	
	,	
		5
4 379134 6	69534 LOGO * SHAPES	
~	Please select project	



5.4. CRÉATION DE PROJET

Pour créer un nouveau projet :

1. Appuyez sur 💦 Projet 🕨 💸 Créer un projet.

Le répertoire de projets s'affiche.



Pour plus de détails sur le répertoire de projets, consultez la section « 5.9. Gestion de projets ».

- 2. Saisissez le nom du nouveau projet dans la fenêtre de texte blanche en haut de l'écran.
- 3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

La fenêtre de l'éditeur de projets s'affiche et un nouveau projet (vide) est ouvert pour édition.

- 4. Créez le contenu du projet en y ajoutant des objets et en définissant ses paramètres.
- 5. Enregistrez le projet.



Pour plus de détails, consultez la section « 5.5. Enregistrement de projet ».

Le projet est créé.

5.4.1. PARAMÈTRES DU PROJET

Il existe 2 manières d'accéder aux paramètres de projet :

d'impression,



Après modification des paramètres du projet ouvert pour impression / en cours d'impression, l'icône apparaît sur l'écran principal ; elle permet d'enregistrer les paramètres modifiés comme paramètres permanents du projet.



- I S Projet ► S Éditer un projet ► Nom du projet ► S E S = Modification des paramètres du projet <u>actuellement édité</u>.

👯 Dot settings	Position	
Dot size	- +	
Resolution P	ressure	
550	35	
Printout repetition		
Printing parameters		



Fig. 25.

Modes de saisie des valeurs de paramètres de projet :

Paramètres numériques

Changements de valeurs :

- avec le clavier numérique, qui s'affiche lorsqu'on touche la valeur,
- avec les icônes / +, qui permettent d'augmenter ou de diminuer la valeur de 1 unité,
- avec le curseur.

Paramètres binaires (à deux états possibles)

Changements de valeurs au moyen des icônes :

- x paramètre désactivé ; touchez pour activer,
- varamètre activé ; touchez pour désactiver.

Paramètres à liste de valeurs

Changements de valeurs :

- par sélection dans la liste de valeurs du paramètre affichée lorsqu'on touche la valeur.



Si une valeur de paramètre n'est pas valide, elle est affichée sur fond rouge et doit être corrigée pour permettre l'enregistrement des paramètres.

Paramètre	Valeurs possibles
Largeur du projet [cm / px]	max. environ 727 cm (pour $\bigotimes Résolution = 550 points/m$) max. : 4000 px

Paramètre accessible uniquement à partir de l'icône 🔊 de la fenêtre de l'éditeur de projets. Largeur du projet, exprimée dans l'unité définie au moyen du paramètre **Unité**.

La largeur réelle du projet peut différer de celle fixée au moyen du paramètre **Largeur du projet**, car elle est limitée à la dernière colonne contenant au moins un point. L'espace vide suivant la dernière colonne est supprimé.



Un exemple d'application du paramètre **Largeur du projet** est présenté dans la suite de ce chapitre.

Unité

[cm], [px]

Paramètre accessible uniquement à partir de l'icône 🔊 de la fenêtre de l'éditeur de projets. Unité dans laquelle est exprimée la largeur du projet.

Paramètre	Valeurs possibles

🗞 Þ | 🗱 | Þ Intensité du marquage

1 ÷ 20 (valeur par défaut : 4)*

Niveau d'intensité des marquages.

Amélioration de la lisibilité des marquages en fonction de la nature (hygroscopique) du support d'impression.

En augmentant la valeur du paramètre, le volume des gouttes d'encre est augmenté, et le marquage obtenu est donc plus saturé. L'augmentation du niveau d'intensité des marquages entraîne une consommation d'encre plus importante.

Le niveau maximal possible d'intensité des marquages dépend de la résolution d'impression. Si le niveau d'intensité choisi est trop élevé compte tenu de la résolution d'impression, l'imprimante signale une erreur en émettant un signal sonore (si celui-ci a été activé – voir « **7.5.** *Paramétrage de la signalisation sonore* ») et réduit automatiquement la résolution d'impression.



* Les valeurs permettant d'obtenir une qualité de marquage satisfaisante dépendent, entre autres, du type d'encre, du type de surface à marquer et de la valeur du paramètre **Pression**. Après tout changement de valeur du paramètre **Intensité du marquage**, il y a lieu d'effectuer un test de marquage pour s'assurer de la qualité du résultat.

Il est également possible de régler le paramètre **Intensité du marquage** à partir de l'écran principal : voir la section « **3.2.3. Paramètres d'impression de base du projet** ».

100 ÷ 2000 (valeur par défaut : 550)

Résolution horizontale, exprimée en points ou trames verticales (colonnes) par mètre.

La modification du paramètre **Résolution** a pour effet visuel un changement de largeur des caractères imprimés et de largeur de l'ensemble du marquage.

Afin d'obtenir une largeur et une hauteur égales – pour des objets tels qu'un cercle, un carré ou un code bidimensionnel (**2D**) – la résolution horizontale (paramètre **Résolution**) doit être égale à la résolution verticale de la tête d'impression. La résolution verticale de la tête d'impression est de **550 points/m**.



Il est également possible de régler le paramètre **Résolution** à partir de l'écran principal : voir la section « **3.2.3. Paramètres d'impression de base du projet** ».

L'imprimante est équipée d'un outils pratique, **Mesure**, qui permet d'adapter la résolution d'impression à la longueur de la surface à marquer. Pour plus de détails, consultez la section « **6.5**. **Adaptation de la résolution d'impression du projet à la longueur de la surface à marquer** ».

🔉 🕨 | 💐 | 🕨 Pression [kPa]

15 ÷ 45 (valeur par défaut : 35)*

Force d'éjection des gouttes d'encre par les buses.

Le paramètre **Pression** permet d'adapter la force d'éjection des gouttes d'encre au type de surface à marquer. Des pressions plus faibles sont recommandées pour les matériaux lisses et non absorbants, des pressions plus élevées pour les matériaux poreux et absorbants. Si la pression est trop faible, l'encre risque de se figer au niveau des buses. Si la pression est trop élevée, des éclaboussures d'encre irrégulières (des « satellites ») peuvent apparaître autour du marquage.

Pour imprimer un projet à une pression inférieure à celle appliquée pour le projet précédent, déconnectez le réservoir de l'imprimante afin de réduire la pression de l'encre dans le réservoir.



* Les valeurs permettant d'obtenir une qualité de marquage satisfaisante dépendent, entre autres, du type d'encre, du type de surface à marquer et de la valeur du paramètre **Intensité du marquage**. Après tout changement de valeur du paramètre **Pression**, il y a lieu d'effectuer un test de marquage pour s'assurer de la qualité du résultat.

ЦЦ

-
Ð
9
c
-
99

Paramètre	Valeurs possibles
$\mathbb{R} \mid \mathbb{R} \mid \mathbb{R}$ Répétitions du marquage	C2 , 1,, 20

Nombre de répétitions imprimées pour former un même exemplaire du marquage.

Toutes les répétitions imprimées présentent le même texte, même si le projet contient des objets à contenu dynamique.

Si **Répétitions du marquage** > 1, la distance entre les débuts des répétitions au sein du projet est fixée au moyen du paramètre | 🔤 | **Distance entre les répétitions**.

Pour de longs objets continus (par exemple des tuyaux), il est possible de travailler en <u>mode d'im-</u> pression en continu (**Répétitions du marquage** = C).

🐼 ▶ | 🚟 | ▶ Espace avant le marquage [mm] 🛛 0 ÷ 1000 mm

Espace placé avant le marquage.

Distance entre le point où a lieu la pression sur la gâchette et le début du déplacement de l'imprimante, et le point où le début du marquage doit être imprimé. La distance est exprimée en millimètres. Elle permet de régler l'emplacement du marquage par rapport au bord de l'objet décrit.

L'espace placé avant le marquage fait partie de celui-ci et se compose de colonnes vierges ajoutées au début du marquage.



Un exemple d'application du paramètre **Espace avant le marquage** est présenté dans la suite de ce chapitre.



0 ÷ 1000 mm

Distance (en mm) entre les débuts des répétitions imprimées pour former un même marquage.



Un exemple d'application du paramètre **Distance entre les répétitions** est présenté dans la suite de ce chapitre.

Si la distance fixée au moyen du paramètre | $\exists definition$ | $begin{subarray}{l} begin{subarray}{l} be$

Miroir vertical
Miroir vertical : normal (×) ou inversé (·) :
Miroir vertical : × ; marquage normal :
Miroir vertical : · ; marquage inversé :

Ce paramètre peut être utile si les objets à marquer sont renversés.

Paramètre	Valeurs possibles	
🔉 🕨 🚟 🕨 Miroir horizontal		
Sens de l'impression dans le plan horizontal : nor	mal (🔀) ou inversé (🔽) :	
- Miroir horizontal : X; marquage normal :		
- Miroir horizontal : 🖍 ; marquage inversé (reflet miroir) :		

Ce paramètre peut être utile en cas d'impression de droite à gauche, par exemple lorsque l'on imprime sur un matériau transparent un texte qui doit être lisible de l'autre côté.

🔉 🕨 | 🚟 | 🕨 Sens d'impression

Ce paramètre sert à indiquer dans quel sens l'imprimante doit être déplacée pour que le marquage se produise.

 $\leftrightarrow, \rightarrow, \leftarrow, \Leftarrow$

- → le marquage se produit lorsque l'imprimante est déplacée vers la gauche et vers la droite.
- → le marquage ne se produit que lorsque l'imprimante est déplacée vers la droite. Le système détecte automatiquement le mouvement de l'imprimante dans l'autre sens et interrompt l'impression. Lorsque l'imprimante repart vers la droite, l'impression reprend à l'endroit où le recul a eu lieu.
- le marquage ne se produit que lorsque l'imprimante est déplacée vers la gauche. Le système détecte automatiquement le mouvement de l'imprimante dans l'autre sens et interrompt l'impression. Lorsque l'imprimante repart vers la gauche, l'impression reprend à l'endroit où le recul a eu lieu.
- Implies le marquage se produit lorsque ou imprimante est déplacée vers la gauche ou vers la droite. Le sens d'impression est fixé par le premier mouvement de la roulette. L'impression ne se produit ensuite que dans le sens de ce premier mouvement. Le système détecte automatiquement le mouvement de l'imprimante dans l'autre sens et interrompt l'impression. Lorsque l'imprimante repart dans le sens initialement détecté, l'impression reprend à l'endroit où le recul a eu lieu.



Pour que le marquage reprenne exactement à l'endroit où il a été interrompu (où le recul s'est produit), la roulette inférieure de l'imprimante doit être restée en contact avec la surface marquée.
Exemple d'application de quelques paramètres de projet :

- A largeur du projet dans la fenêtre de l'éditeur de projets (paramètre de projet Largeur du projet),
- A' largeur réelle du projet (après retrait de l'espace vide derrière la dernière colonne),
- 🛚 **B** espace avant le marquage (paramètre de projet \mid 🔊 🕨 | 🚟 | 🕨 **Espace avant le marquage**),
- nombre de répétitions du projet (paramètres de projet № | № Répétitions du marquage) = 3,
- **Px** = répétitions du projet (ex. **P1**, **P1**, **P1**), dont le contenu est identique.



5.4.2. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE

Les objets texte |T| sont des ensembles de lettres de l'alphabet (dont les caractères nationaux), chiffres et autres symboles.

5.4.2.1. PARAMÈTRES COMMUNS DES OBJETS TEXTE

Les objets texte | T |, dont font partie les objets de type **Simple texte** T , **Date/Heure**, **Compteur**, **Port de communication** et **Fichier texte**, ont en commun les paramètres

suivants :

Paramètre	Valeurs possibles
🖹 ▶ Fonte	Liste des fontes de caractères disponibles

Fonte de caractères utilisée pour générer les objets texte | T |.

Les objets texte | T | peuvent être générés à partir de fontes :

- matricielles (*.xml), marquées du symbole 🔝 dans la liste de fontes,
- **TrueType (*.ttf)**, marquées du symbole **T** (fontes par défaut) ou **2** (fontes de l'utilisateur) dans la liste de fontes.

Les fontes les plus souvent utilisées peuvent être marquées comme « préférées » ★ et seront ainsi affichées en haut de la liste de fontes disponibles. Pour ajouter une fonte dans la liste de « préférées » ou l'enlever de celle-ci, utilisez l'icône ★.



Pour importer de nouvelles fontes de caractères sur l'imprimante, utilisez le **Gestionnaire de fontes** de l'**EBS Web User Interface**.

| 🖹 | Þ Espace entre les lignes

0 ÷ 20

Espace entre les lignes de texte d'un objet texte $\mid T \mid$ (exprimé en trames horizontales).

| 🖹 | ▷ Nom du script externe

Sélection d'un script pour traiter le contenu d'un objet texte $|\mathbf{T}|$ avant d'imprimer le projet.

sans, liste des scripts disponibles



Pour être utilisé dans un projet, le script doit être enregistré dans la mémoire interne de l'imprimante, dans le dossier **\l'adresse_IP_de_l'imprimante\UserDisk\CustomData**. L'accès à la mémoire interne se fait par le protocole SMB.

Pour lire **l'adresse_IP_de_l'imprimante**, appuyez sur 🔯 ⊳ 📚

Seulement pour les fontes matricielles มะ :

Paramètre

Valeurs possibles

| **■** | **▶** Espacement entre les caractères

Nombre de trames verticales vides entre les caractères d'un objet texte $\mid T \mid$.

| 🖹 | 🕨 Répétition des trames

Nombre de répétitions des trames verticales de l'objet.

Ce paramètre est utilisé pour augmenter l'intensité du marquage sur les matériaux poreux, qui absorbent beaucoup d'encre et dont la surface granuleuse rend les textes imprimés peu lisibles.

БŖ

En cas d'utilisation de fontes matricielles 📠 générant des caractères spéciaux (Spec_7, Spec_16, Spec_25), ces derniers sont obtenus en saisissant la lettre majuscule qui leur correspond. Tableau récapitulatif des caractères spéciaux et des lettres majuscules correspondantes. Spec_7 **λΩΣ∅⊡(€**÷ £¥₿ 4 $\blacktriangle \blacklozenge \blacklozenge \blacklozenge$ ABCDEH J M N O P Q T U V W autres Spec 16 Spec_25 В Seulement pour les fontes TrueType T / 2: **Paramètre** Valeurs possibles | 🖹 | ▶ Taille des caractères Si | 🖹 | 🕨 Garder les proportions = 🔽 , le paramètre Taille des caractères sert à définir la hauteur des caractères (exprimée en trames horizontales). Pour garder les proportions, la hauteur de la fonte de caractères est calculée automatiquement. Si | B | **Garder les proportions =** | X | la largeur des caractères (en trames verticales) et leur hauteur (en trames horizontales) doivent être indiquées. / X \checkmark | **▶** | **▶** Garder les proportions Adaptation des proportions des caractères, ou conservation de la proportion entre la largeur et la hauteur des caractères. Seulement pour les objets de type **Simple texte** |**T** |: Paramètre Valeurs possibles Non, liste d'objets textes T ou Code barres | T | ▶ Objet associé simple 🔡 Permet de cloner la valeur d'un objet sélectionné dans la liste déroulante. L'objet associé peut être un autre objet texte ou un code barres déjà créé dans un projet. X | **▶** | **▶** Editer avant d'imprimer Possibilité de saisie de données directement avant l'impression du projet.

Seulement pour	les objets de type Compteur	Ф	:
----------------	------------------------------------	---	---

Valeurs possibles

✓ / X

| **▶** | **▶** Editer le compteur avant impression

Possibilité de saisie de données directement avant l'impression du projet.

5.4.2.2. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE SIMPLE TEXTE

L'objet texte de type **Simple texte** T permet d'insérer dans un projet du texte à contenu fixe composé de caractères **ASCII**.

Pour créer un objet texte de type **Simple texte** | **T** | :

- 1. Appuyez sur $|+| \triangleright |T| \triangleright |T|$
- 2. Saisissez le contenu de l'objet ($| T | \triangleright Texte$).
- 3. Réglez les paramètres de l'objet.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

Pour plus de détails sur les paramètres communs aux objets texte $\mid T \mid$, consultez la section « 5.4.2.1. Paramètres communs des objets texte ».

4. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'objet texte de type **Simple texte T** est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.2.3. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE DATE/HEURE

L'objet texte de type **Date/Heure** 💁 permet d'insérer dans le projet :

- la date et / ou l'heure courantes,
- un temps augmenté d'un décalage donné par rapport à l'heure courante,
- une date augmentée d'un décalage donné, ou date de validité.

Pour créer un objet texte de type **Date/Heure** 💁 :

- Appuyez sur + ▶ | T | ▶ ♀.
 L'onglet | ♥ | contient les éléments suivants :
- la date et l'heure courantes de l'imprimante,
- 🛛 un aperçu rapide de l'objet **Date/Heure** 💁 ,
- les éléments constituants de l'objet et l'ordre dans
 lequel ils apparaissent (date seule, heure seule, date et heure, heure et date).
- 2. $\langle \frac{h}{1} \rangle$ Appuyez sur $| \boxed{m} |$ pour activer / désactiver la date.
- 3. $\begin{pmatrix} b \\ 2 \end{pmatrix}$ Appuyez sur \bigcirc pour activer / désactiver l'heure.

Au moins un de ces éléments (date ou heure) doit rester activé.

4. ⟨ŊAppuyez sur pour changer l'ordre des éléments.



5. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Date/Heure**

Paramètre

Valeurs possibles -7300 ÷ 7300

 $-24 \div 24$

$| \Theta | \triangleright$ Décalage de date

Décalage de date par rapport à la date courante (création de date de validité).

Si la valeur saisie est « 0 », la date courante est imprimée.

| 🕒 | ▶ Décalage d'heure

Décalage d'heure par rapport à l'heure courante.

Si la valeur saisie est « 0 », l'heure courante est imprimée.

Le décalage d'heure peut avoir une incidence sur le décalage de date. Après un décalage d'heure, le passage au jour suivant peut se produire à une autre heure que 00:00 (par ex. à 06:00, à l'heure d'un changement d'équipe à l'usine).

| ᠯរ៉ | ▶ Autoriser l'édition de chaîne de formatage

Modification avancée du format de date et d'heure afin de l'adapter à des besoins particuliers en utilisant le paramètre | **11** | \triangleright **Chaîne de formatage**.

| ┇┇ | ▶ Séparateur de date

«:», «.», «-»

✓ / ×

Paramètre disponible seulement si | **↑** | **▶ Autoriser l'édition de chaîne de formatage** : ★_______.

Signe de séparation des éléments de la date.



| **ᠯ**Ĭ | ▶ Format de date

DD:MM:YY, MM:DD:YY, DD:MM:YYYY, MM:DD:YYYY, YYYY:DD:MM, YYYY:MM:DD, YY:DD:MM, YY:MM:DD

Paramètre disponible seulement si | **↑** | ► **Autoriser l'édition de chaîne de formatage** : ★.

Sélection d'un format de date prédéfini.



Pour définir un format de date à utiliser par défaut pour les nouveaux objets de type **Date**/ **Heure** \bigcirc , appuyez sur \bigcirc \triangleright \bigcirc \bigcirc \triangleright \bigcirc \bigcirc $| \P$ $| \triangleright$ **Format de date**.

| **1**ĭ | ▶ Séparateur d'heure

«:», «.»

Paramètre disponible seulement si | **↑** I | ► Autoriser l'édition de chaîne de formatage : ×.

Signe de séparation des éléments de l'heure.

Pour définir un séparateur d'heure à utiliser par défaut pour les nouveaux objets de type **Date/Heure** $\textcircled{1}{2}$, appuyez sur $\textcircled{2}{2}$ $\rule{2}{2}{2}$ $\rule{2}{2}$

БŖ

| **1**I | ▶ Format d'heure

HH:MM:SS, HH:MM

Paramètre disponible seulement si | **1** ↓ **Autoriser l'édition de chaîne de formatage** : **×**.

Sélection d'un format d'heure prédéfini.



| ┇┇ | ▶ Chaîne de formatage

Paramètre disponible seulement si | **11** | **Autoriser l'édition de chaîne de formatage** :

Les paramètres | **11** | **> Format de date** et | **11** | **> Format d'heure** permettent seulement de sélectionner un format de date et / ou d'heure prédéfini. La chaîne de formatage permet d'adapter le format de date et / ou d'heure aux besoins particuliers de l'utilisateur en utilisant les éléments de date et d'heure. Les éléments de date et heure utilisables dans une chaîne de formatage sont décrits dans la suite de cette section.

6. Réglez les autres paramètres d'objet texte | T |.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

Pour plus de détails sur les paramètres communs aux objets texte $\mid T \mid$, consultez la section « 5.4.2.1. Paramètres communs des objets texte ».

7. Appuyez sur 🖌 pour valider.

L'objet texte de type **Date/Heure** est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

Chaîne de formatage : éléments de date et heure

Il est possible de créer une chaîne de formatage contenant les éléments de date et heure décrits dans le tableau ci-dessous et d'autres caractères au choix. À l'impression, les éléments de date et heure sont remplacés par leurs valeurs réelles. Les autres caractères sont imprimés tels quels. Les noms de jours et de mois sont imprimés en version anglaise.

Élément Signification

%a	Nom de jour abrégé en 3 lettres (lun, , dim).
%A	Nom de jour entier (lundi, , dimanche).
%b	Nom de mois abrégé en 3 lettres (jan, , déc).
%B	Nom de mois entier (janvier, , décembre).
%с	Date et heure au format : nom de jour abrégé en 3 lettres, nom de mois abrégé en 3 lettres, numéro du jour du mois, heure, minute, seconde, année.
%C	Numéro de siècle.
%d	Numéro à 2 chiffres du jour du mois (01,, 31).
%D	Date au format mm/jj/aa.
%e	Numéro du jour du mois (1,, 31).
%F	Date au format aaaa-mm-jj.
%g	Numéro de l'année en 2 chiffres.
%G	Numéro de l'année en 4 chiffres.

Élément	Signification		
%h	Nom de mois abrégé en 3 lettres (jan, , déc).		
%H	Heure en 2 chiffres, système de 24 heures (00 ÷ 23).		
%I	Heure en 2 chiffres, système de 12 heures (01 ÷ 12).		
%j	Numéro du jour de l'année en 3 chiffres (001,, 366).		
%k	Heure, système de 24 heures (0 ÷ 23).		
%I	Heure, système de 12 heures (1 ÷ 12).		
%m Numéro du mois en 2 chiffres (01 ÷ 12).			
%-m Numéro du mois (1 ÷ 12).			
%M	Minute en 2 chiffres (00÷ 59).		
%р	Équivalent local de AM/PM (reste vide dans beaucoup de langues).		
%P	Équivalent local de am/pm (reste vide dans beaucoup de langues).		
%r	Heure au format hh:mm:ss [AM]/[PM], système de 12 heures.		
%R	Heure au format hh:mm, système de 24 heures		
%s	« Unix timestamp », soit le nombre de secondes écoulées depuis le début de l'année 1970.		
%S	Seconde en 2 chiffres (00,, 60), où 60 = seconde intercalaire.		
%Т	Heure au format hh:mm:ss, système de 24 heures.		
%u	Numéro du jour de la semaine (1,, 7), où 1 = lundi.		
%U	Numéro de la semaine dans l'année, en 2 chiffres (00,, 53) ; la semaine commence dimanche.		
%V	Numéro de la semaine dans l'année, en 2 chiffres (01,, 53) ; la semaine commence lundi.		
%w	Numéro du jour de la semaine (0,, 6), où 0 = dimanche.		
%W	Numéro de la semaine dans l'année, en 2 chiffres (00,, 53) ; la semaine commence lundi.		
%х	Représentation locale de la date.		
%X	Représentation locale de l'heure.		
%у	Numéro de l'année en 2 chiffres, comme %g .		
%1y	Premier chiffre du numéro de l'année en 4 chiffres.		
%2y	Deuxième chiffre du numéro de l'année en 4 chiffres.		
%Зу	Troisième chiffre du numéro de l'année en 4 chiffres.		
%4y	Quatrième chiffre du numéro de l'année en 4 chiffres.		
%Y	Numéro de l'année en 4 chiffres, comme %G .		
%z	Fuseau horaire sous forme numérique (ex : +0100).		
%Z	Nom du fuseau horaire (ex : EDT).		

5.4.2.4. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE COMPTEUR

L'objet texte de type **Compteur** sert à introduire dans les projets une numérotation automatique adaptée à la situation.

Le compteur peut comporter au maximum trois sections identiques et enchaînées en cascade. Chacune des sections peut être visible ou cachée. Il est également possible de configurer l'ordre d'incrémentation des sections, c'est-à-dire d'indiquer laquelle des sections doit compter en premier et dans quel ordre les sections suivantes compteront.

Pour créer un objet texte de type **Compteur** 🔇 :

- 1. Appuyez sur $+ \triangleright | T | \triangleright \diamondsuit$.
- 2. (h) Appuyez sur | (b) | ▶ (0>0>0) → (b) / (0<0<0) pour sélectionner l'ordre de comptage des sections du compteur.
- 3. (2) Dans l'onglet | (2) |, sélectionnez les sections de compteur qui doivent être visibles (/ ×).



- elle continue cependant d'intervenir dans le comptage.
- 4. Réglez les paramètres de chacune des sections du compteur ($| \bigcirc | \triangleright, | \odot | \triangleright, | \odot | \triangleright$).

Lorsqu'une section n'est pas affichée/imprimée,

L'objet de type **Compteur** (\$) comporte trois sections. Chacune des sections possède le

même ensemble de paramètres et peut être paramétrée indépendamment des autres.

Paramètre	Valeurs possibles
Min	-2147483648 ÷ 2147483647

Significations du paramètre :

- pour un compteur croissant, valeur à partir de laquelle le compteur recommence à compter une fois parvenu en bout de course,
- pour un compteur décroissant, valeur à laquelle le compteur arrive en bout de course (compteur saturé),
- valeur à partir de laquelle le comptage commence si Mode de démarrage = Min.

Max

-2147483648 ÷ 2147483647

Significations du paramètre :

- pour un compteur décroissant, valeur à partir de laquelle le compteur recommence à compter une fois parvenu en bout de course,
- pour un compteur croissant, valeur à laquelle le compteur arrive en bout de course (compteur saturé),
- valeur à partir de laquelle le comptage commence si **Mode de démarrage** = **Max**.

ParamètreValeurs possiblesMode de démarrageMin, Max, Valeur initiale, Dernière valeur

Sélection de la valeur à partir de laquelle le comptage commence :

- **Min** : au premier démarrage de l'impression du projet et lorsque l'impression reprend après une interruption, le comptage commence à partir de la valeur du paramètre **Min**.
- Max : au premier démarrage de l'impression du projet et lorsque l'impression reprend après une interruption, le comptage commence à partir de la valeur du paramètre Max.
- Valeur initiale : au premier démarrage de l'impression du projet et lorsque l'impression reprend après une interruption, le comptage commence à partir de la valeur du paramètre Valeur initiale.
- **Dernière valeur** : au premier démarrage de l'impression du projet, le comptage commence à partir de la valeur du paramètre **Valeur initiale** ; lorsque l'impression reprend après une interruption, le comptage continue : autrement dit, il reprend à partir de la somme des valeurs données aux paramètres **Dernière valeur** et **Incrémentation**.

Valeur initiale

-2147483648 ÷ 2147483647

Significations du paramètre :

- correspond à la valeur initiale du compteur si **Mode de démarrage = Valeur initiale**,
- correspond à la valeur à partir de laquelle le comptage commence au premier démarrage de l'impression du projet si **Mode de démarrage** = **Dernière valeur.**

Dernière valeur

paramètre d'information

Dernière valeur de compteur imprimée.

La valeur initiale du paramètre **Dernière valeur** peut être restaurée en appuyant sur l'icône territe de l'éditeur de projets.

Incrémentation

-2147483648 ÷ 2147483647

Incrémentation du compteur :

- l'incrémentation est croissante (compteur croissant) si la valeur saisie est positive,
- l'incrémentation est décroissante (compteur décroissant) si la valeur saisie est négative.

Longueur

1 ÷ 9

Nombre de chiffres du compteur ; par exemple, si **Longueur** = **3**, le compteur est à 3 chiffres (..., 003, 004, ..., 999, ...).

Complément

0, Espace

Signe utilisé pour les chiffres non significatifs du compteur ; par exemple « 002 » ou « $_2$ » (le symbole $_$ signifie une espace).

Suffixe

Chaîne de caractères à imprimer derrière une section de compteur.

5. Réglez les autres paramètres d'objet texte $\mid T \mid$.

Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

Pour plus de détails sur les paramètres communs aux objets texte $\mid T \mid$, consultez la section « 5.4.2.1. Paramètres communs des objets texte ».

6. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'objet texte de type **Compteur** (\$) est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

¹

5.4.2.5. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE **PORT DE COMMUNICA-TION**

L'objet texte de type **Port de communication** permet d'introduire dans un projet des données reçues d'un appareil extérieur (par exemple un ordinateur, une balance automatique, un lecteur de codes barres) par interface :

- Bluetooth[®],
- RS-232 (par port USB). L'imprimante n'est pas équipée d'un port RS-232. Pour s'y connecter,
 il faut utiliser un adaptateur USB RS-232,

Pour obtenir des informations détaillées sur les options d'équipements, veuillez vous contacter votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

WIFI.

Pour que les données puissent être transmises à l'imprimante à partir d'un appareil extérieur :

- celui-ci doit être connecté à l'imprimante par l'interface choisie,
- l'interface doit être correctement configurée.



Pour plus de détails sur la configuration des interfaces de communication, consultez la section « **7.6. Configuration des interfaces de communication** ».

Pour créer un objet texte de type **Port de communication**

- 1. Appuyez sur $+ | \mathbf{P} | \mathbf{T} | \mathbf{P} | \mathbf{m}$.
- 2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Port de communication**

Paramètre	Valeurs possibles	
⊯ ⊳ Port	Bluetooth, COM, Socket1 ÷ Socket9	

Interface par laquelle les données sont transmises depuis un appareil extérieur :

- Bluetooth : les données sont transmises par interface Bluetooth[®],
- COM : les données sont transmises via un adaptateur USB-RS-232 (par le port USB),
- Socket1 ÷ Socket9 : les données sont transmises en utilisant le socket TCP/IP sélectionné (par interface WIFI).

L'imprimante donne accès à 9 sockets permettant de transmettre des données par l'interface **WIFI**. Il est donc possible d'insérer dans un projet jusqu'à 9 objets indépen-



dants de type **Port de communication** au pour pour accéder aux informations relatives à l'interface **WIFI** (par exemple, l'adresse **IP**

de l'imprimante) nécessaires à la transmission de données à l'imprimante, appuyez sur $[\mathbf{x}] \models [\mathbf{x}] \models [\mathbf{x}]$.

| 📫 | ▶ Vitesse [bps]

1200 ÷ 230400

Paramètre disponible seulement si | | | | | | Port = COM.

Vitesse de transmission des données.

Paramètre	Valeurs possibles
📫 ▶ Nombre de bits	7, 8
Paramètre disponible seulement si 📫 Þ Po	rt = COM.
Nombre de hits des données	
Activation des réglages avancés des objets Pr	ort de communication 📾
Si 📫 Þ Paramétrage avancé : ✔ alors :	
- les onglets supplémentaires 🌣 Avancés	et 🌣 Separators sont disponibles,
- les paramètres ♥ ▶ Préfixe et ♥ ▶	Suffixe ne sont plus disponibles.
I III Préfixe	
Paramètre disponible seulement si 🏟 🕨 Pa	ramétrage avancé : 🔀 .
Chaîne de caractères à imprimer devant les de	onnées reçues d'un appareil extérieur.
📫 ▶ Suffixe	
Paramètre disponible seulement si 🏟 Þ Pa	ramétrage avancé : 🗙 .
Chaîne de caractères à imprimer derrière les c	données reçues d'un appareil extérieur.
♀ Communication ▶ Format des mes- sages	Normal, Hexadécimal
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extér 	Normal, Hexadécimal
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extér Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmises 	Normal, Hexadécimal rieur : is forme de codes ASCII.
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extér Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmise 	Normal, Hexadécimal rieur : is forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé. Désactivé
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extér Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmise Communication ▷ Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données d	Normal, Hexadécimal rieur : is forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées recus de l'appareil extérieur :
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extér Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmise Communication ▷ Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. 	Normal, Hexadécimal rieur : ls forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache
 Communication ▷ Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmise Communication ▷ Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ord imprimées toutes les données du cache, l moyen du paramètre Réaction en l'absen 	Normal, Hexadécimal rieur : Is forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois 'imprimante se comporte comme défini au ce de données.
 Communication ► Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmises Communication ► Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ord imprimées toutes les données du cache, I moyen du paramètre Réaction en l'absen Désactivé : chaque nouveau paquet comp (voir description du paramètre Prêt à imprimée. 	Normal, Hexadécimal rieur : is forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois 'imprimante se comporte comme défini au ce de données. olet de données reçues de l'appareil extérieur rimer après) écrase le paquet précédent qui
 Communication ► Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmises Communication ► Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ord imprimées toutes les données du cache, l moyen du paramètre Réaction en l'absen Désactivé : chaque nouveau paquet comp (voir description du paramètre Prêt à imprimé. Si aucun nouveau paquet de données n'es défini au moyen du paramètre Réaction en l'absen 	Normal, Hexadécimal rieur : Is forme de codes ASCII. Is sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois l'imprimante se comporte comme défini au ce de données. olet de données reçues de l'appareil extérieur rimer après) écrase le paquet précédent qui est transmis, l'imprimante se comporte comme en l'absence de données.
 Communication ► Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmises Communication ► Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ord imprimées toutes les données du cache, I moyen du paramètre Réaction en l'absen Désactivé : chaque nouveau paquet comprimées receiption du paramètre Prêt à imprimées n'es défini au moyen du paramètre Réaction en l'absen 	Normal, Hexadécimal rieur : as forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois 'imprimante se comporte comme défini au ce de données. plet de données reçues de l'appareil extérieur rimer après) écrase le paquet précédent qui est transmis, l'imprimante se comporte comme en l'absence de données.
 Communication ► Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmise Communication ► Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ord imprimées toutes les données du cache, I moyen du paramètre Réaction en l'absen Désactivé : chaque nouveau paquet comp (voir description du paramètre Prêt à imprimées n'es défini au moyen du paramètre Réaction en l'absen 	Normal, Hexadécimal rieur : as forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : is et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois 'imprimante se comporte comme défini au ce de données. olet de données reçues de l'appareil extérieur rimer après) écrase le paquet précédent qui est transmis, l'imprimante se comporte comme en l'absence de données.
 Communication ► Format des messages Format des données reçues de l'appareil extét Normal : les données sont transmises sou Hexadécimal : les données sont transmises Communication ► Mise en cache Mise en mémoire tampon de paquets de données successif Prêt à imprimer après) reçus de l'appareil de l'imprimante. Les données sont imprimées dans leur ordimprimées toutes les données du cache, limoyen du paramètre Réaction en l'absen Désactivé : chaque nouveau paquet comporte des receiption du paramètre Prêt à imprimé. Si aucun nouveau paquet de données n'es défini au moyen du paramètre Réaction en l'absen 	Normal, Hexadécimal rieur : as forme de codes ASCII. es sous forme de codes hexadécimaux. Activé, Désactivé nées reçus de l'appareil extérieur : as et complets (voir description du paramètre extérieur sont stockés dans la mémoire cache dre d'entrée dans le cache (file FIFO). Une fois l'imprimante se comporte comme défini au ce de données. olet de données reçues de l'appareil extérieur rimer après) écrase le paquet précédent qui est transmis, l'imprimante se comporte comme en l'absence de données.

Paramètre

Valeurs possibles

| ✿ Communication | ▷ Réaction en l'absence de données

Ne rien faire, Imprimer un objet vide, Imprimer le dernier message

Réaction de l'imprimante au déclenchement d'impression (pression de la gâchette) d'un projet contenant un objet **Port de communication** is elle ne reçoit pas de données de l'appareil extérieur ou si les données reçues sont incomplètes (voir description du paramètre) :

- Ne rien faire : le projet n'est pas imprimé et l'imprimante signale une erreur.
- Imprimer un objet vide : le projet est imprimé, mais l'objet Port de communication reste vide.
- Imprimer le dernier message : le projet est imprimé, et l'objet Port de communication
 contient le dernier paquet de données valides reçu ; si le projet est imprimé pour la première fois, le champ de l'objet reste vide.

Intervalle de temps [ms], Quantité de données, Balise de fin, Réception de tous les séparateurs

Critère appliqué par l'imprimante pour déterminer si les paquets de données reçues sont complets :

- **Intervalle de temps [ms]** : l'imprimante reçoit le paquet de données pendant un temps fixé au moyen du paramètre **Intervalle de temps [ms]**.
- **Quantité de données** : l'imprimante reçoit un paquet de données se composant d'un nombre précis de caractères indiqué au moyen du paramètre **Quantité de données**.
- Balise de fin : l'imprimante reçoit une portion de données jusqu'au moment où elle reçoit le caractère indiqué au moyen du paramètre Balise de fin.
- Réception de tous les séparateurs : l'imprimante reçoit une portion de données jusqu'au moment où elle a reçu tous les séparateurs, dont le nombre a été défini au moyen du paramètre | Separators | Nombre de séparateurs de données.

✓ / ×

○ Communication **○** Code ASCI

Paramètre disponible seulement si **Prêt à imprimer après** = **Balise de fin**.

Indique si le caractère de fin doit être défini en code de caractères **ASCII** ou en caractère **ASCII**.



Nombre de séparateurs de données attendus.

Paramètre disponible seulement si | 📫 | ▶ Paramétrage avancé : 🔽.

Forme des séparateurs de données.



Paramètre disponible seulement si | ₱ | ▶ Paramétrage avancé : ✓.

Indique si le séparateur doit être défini en code de caractères **ASCII** ou en caractère **ASCII**.

✓ / X

БŖ

Paramètre	Valeurs possibles	
✿ Avancés ▶ Au démarrage de l'impres- sion	aucune, chaîne de caractères	
Paramètre disponible seulement si 📫 Þ Par	ramétrage avancé : 🔽.	
Données envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur au moment de <u>l'activation de</u> <u>l'impression</u> d'un projet contenant un objet de type Port de communication , c'est-à- dire aussitôt après avoir appuyé sur l'icône de la barre de menu D (voir <i>Fig. 14 à la page</i> 33) de l'écran principal :		
 aucune : l'imprimante n'envoie aucune do chaîne de caractères : l'imprimante envoie marrage de l'impression. 	nnée, e les données saisies dans le champ Au dé-	
🌣 Avancés Þ Au traitement des données	aucune, chaîne de caractères	
Paramètre disponible seulement si 🏟 Þ Par	ramétrage avancé : 🔽.	
 Données envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur au moment du <u>déclenchement de</u> <u>marquage</u> d'un projet contenant un objet Port de communication : aucune : l'imprimante n'envoie aucune donnée, chaîne de caractères : l'imprimante envoie les données saisies dans le champ Au traitement des données. 		
🌣 Avancés Þ À la fin de l'impression	aucune, chaîne de caractères	
Paramètre disponible seulement si 📫 🕨 Paramétrage avancé : 🔽.		
Données envoyées de l'imprimante à l'appareil extérieur au moment de <u>l'interruption de</u> <u>l'impression</u> d'un projet contenant un objet de type Port de communication (c'est-à- dire aussitôt après avoir appuyé sur l'icône (de la barre de menu D (voir <i>Fig. 14 à la page</i> 33) de l'écran principal :		
 aucune : Imprimante n'envoie aucune do chaîne de caractères : l'imprimante envoie l'impression. 	e les données saisies dans le champ À la fin de	

| ✿ Avancés| ▷ Chaîne de formatage

Paramètre disponible seulement si $| \neq | \triangleright$ **Paramétrage avancé** : \checkmark .

Mode de formatage avancé des données transmises à partir d'un appareil extérieur à l'imprimante ; ce paramètre indique de quelle façon les données seront interprétées par l'imprimante.

Balises utilisées dans la chaîne de formatage :

%d : nombre,

%s : chaîne de caractères.

| ✿ Avancés| ▶ Nom du script

sans, liste des scripts disponibles

Paramètre disponible seulement si | 💷 | 🕨 **Paramétrage avancé** : 🔽 .

Sélection d'un script pour traiter les données une fois celles-ci reçues par l'interface de communication.



Pour être utilisé dans un projet, le script doit être enregistré dans la mémoire interne de l'imprimante, dans le répertoire **l'adresse_IP_de_l'imprimante****UserDisk****CustomData**. L'accès à la mémoire interne se fait par le protocole SMB. Pour lire **l'adresse_IP_de_l'imprimante**, appuyez sur **(*) (*) (*)**.

3. Réglez les autres paramètres d'objet texte | T |.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

Pour plus de détails sur les paramètres communs aux objets texte $\mid T \mid$, consultez la section « 5.4.2.1. Paramètres communs des objets texte ».

4. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'objet texte de type **Port de communication** de le coin supérieur gauche du projet.

5.4.2.6. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET TEXTE DE TYPE FICHIER TEXTE

L'objet texte de type **Fichier texte** permet d'introduire le contenu d'un fichier texte dans un projet.



Pour être utilisé dans un projet, le fichier texte doit être importé sur l'imprimante avec le **Gestionnaire de fichiers texte** de l'**EBS Web User Interface**.

Pour créer un objet texte de type **Fichier texte**

- 1. Appuyez sur $|+| \triangleright |T| \triangleright |B|$.
- 2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Fichier texte**

Paramètre

Valeurs possibles

| 🖹 | ▶ Chemin d'accès

Sélection d'un fichier texte dans la liste de fichiers disponibles sur l'imprimante.

| **▶** | **▶** Nombre de lignes

1 ÷ 10, Toutes

Nombre de lignes de texte introduites dans un objet à partir d'un fichier texte.

| 🖹 | ▶ Saut de lignes

Nombre de lignes de données du fichier texte à sauter à chaque nouveau marquage. Si la valeur du paramètre **Saut de lignes** est inférieure à celle du paramètre | B | \blacktriangleright **Nombre de lignes**, le saut de lignes correspond à la valeur du paramètre | B | \blacktriangleright **Nombre de lignes**.

| 🖹 | Þ Ligne max.

1 ÷ 1000000

1 ÷ 50

Numéro de la dernière ligne de fichier texte à imprimer.

БŖ

Paramètre	Valeurs possibles	jet ^a
🖹 ▶ Mode de démarrage	Valeur initiale, Dernière valeur	and

Sert à indiquer la ligne du fichier texte à charger au moment où l'impression reprend :

- Valeur initiale : chargement de la ligne dont le numéro a été saisi comme valeur du paramètre |
 Commencer à la ligne, ou impression à partir du début.
- Dernière valeur : chargement de la ligne dont le numéro correspond à la somme des valeurs des paramètres | E | ▶ Dernière ligne et |
 E | ▶ Saut de lignes, ou reprise de l'impression là où elle s'était arrêtée.

| **▶** | **▶** Commencer à la ligne 1 ÷ 1000000

Significations du paramètre :

- numéro de la ligne chargée à partir du fichier texte au premier démarrage de l'impression d'un projet, indépendamment de la valeur du paramètre |
 ▶ Mode de démarrage,
- numéro de la ligne chargée à partir du fichier texte lorsque la fin de celui-ci est atteinte, ou lorsque la valeur du paramètre | B | ▶ Ligne max. est atteinte si cette valeur est inférieure au nombre de lignes du fichier,
- numéro de la ligne chargée à partir du fichier texte à la reprise de l'impression si |
 ▶ Mode de démarrage = Valeur initiale.

| 🖹 | ▶ Dernière ligne

paramètre d'information

Numéro de la dernière ligne imprimée. Paramètre utilisé à la reprise de l'impression si | 🖹 | Mode de démarrage = Dernière valeur.

La valeur initiale du paramètre **Dernière ligne** peut être restaurée en appuyant sur l'icône territe de l'éditeur de projets.

3. Réglez les autres paramètres d'objet texte | T |.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ». Pour plus de détails sur les paramètres communs aux objets texte | **T** |, consultez la section

« 5.4.2.1. Paramètres communs des objets texte ».

4. Appuyez sur 🖌 pour valider.

L'objet texte de type **Fichier texte E** est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.3. CRÉATION / ÉDITION DE FORMES

Le groupe des formes | 4^{\square} | contient les objets suivants :

- Ligne 🖊
- Rectangle 🛄
- Ellipse 🗘

5.4.3.1. CRÉATION / ÉDITION DE FORME DE TYPE LIGNE

Pour créer une forme de type **Ligne** 🖊 :

- 1. Appuyez sur $+ \triangleright | \diamond^{\mu} | \triangleright \checkmark$.
- 2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Ligne** /.

Paramètre	Valeurs possibles
🚟 ▶ Largeur de ligne	1 ÷ 30

Épaisseur du trait dessiné, en points.

3. Configurez les autres paramètres de l'objet.

Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

4. Appuyez sur 🔽 pour valider.

La forme de type **Ligne** 🖌 est créée dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.3.2. CRÉATION / ÉDITION DE FORME DE TYPE **RECTANGLE**

Pour créer une forme de type Rectangle 🔲 :			
1.	Appuyez sur $+ $		
2.	2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type Rectangle [1].		
	Paramètre	Valeurs possibles	
	॑॑॑॑॑॑॑॑ │ ▶ Remplissage		
	Indique si le rectangle doit être rempli ou si se	euls ses côtés doivent être imprimés.	
	🚟 ▶ Inversion		
	Indique si les parties communes au rectangle être imprimées ou non. IME/COUNTER	et aux objets positionnés par dessous doivent	
		34 669534	
	॑॑॑॑॑॑॑॑॑ │ ▶ Largeur de ligne	1 ÷ 30	
	ϵ	• •	

Épaisseur des traits de contour du rectangle, en points.

3. Configurez les autres paramètres de l'objet.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ». 4. Appuyez sur 🔽 pour valider.

La forme de type **Rectangle** \square est créée dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.3.3. CRÉATION / ÉDITION DE FORME DE TYPE ELLIPSE

Pour créer une forme de type **Ellipse** ():

- 1. Appuyez sur $+ \triangleright | \diamond^{\Box} | \triangleright \diamondsuit$.
- 2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Ellipse** 🔾 .

Paramètre	Valeurs possibles
🚟 ▶ Remplissage	/ X
Indique si l'ellipse doit être remplie ou si seule	sa circonférence doit être imprimée.
🚟 ▶ Inversion	✓ / X
Indique si les parties communes à l'ellipse et a être imprimées ou non.	ux objets positionnés par dessous doivent



| 🚟 | ▶ Largeur de ligne

1 ÷ 30

Épaisseur de trait de la circonférence de l'ellipse, en points.

3. Configurez les autres paramètres de l'objet.

Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

4. Appuyez sur 🗸 pour valider.

La forme de type **Ellipse** 🔿 est créée dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.4. CRÉATION / ÉDITION D'AUTRES OBJETS

Le groupe des autres objets | 🖻 | comprend les objets suivants :

- Code barres simple
- Image 🖾 ,
- Marque de division I

5.4.4.1. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET DE TYPE CODE BARRES SIMPLE

L'objet de type **Code barres simple** permet d'introduire dans un projet un code barres unidimensionnel (**1D**) ou un code matriciel bidimensionnel (**2D**) à contenu statique.



L'utilisation de l'éditeur **EBS Web User Interface** permet de créer / éditer des codes barres ou matriciels à contenu dynamique représentant sous forme graphique des objets texte **Date/Heure** . , **Compteur** , **Port de communication** , ou **Fichier texte** .

Dans le cas des codes matriciels bidimensionnels (**2D**), afin d'obtenir une largeur et une hauteur égales, la résolution horizontale (paramètre de projet $\bigotimes | \ll | \gg$ **Résolution**) doit être égale à la résolution verticale de la tête d'impression, soit environ **550 points/mètre**.



Pour plus de détails, consultez la section « 5.4.1. Paramètres du projet ».

Pour créer un objet de type **Code barres simple** 🗱 :

- 1. Appuyez sur $+ | \mathbf{b} | \mathbf{b} | \mathbf{b} | \mathbf{k} |$
- 2. Sélectionnez le type de code (|
 IIII | ▶ Type de code).

Types de codes disponibles :

- codes 1D : EAN-13, EAN-8, EAN-8 + EAN-2, EAN-8 + EAN-5, EAN-13 + EAN-2,
 EAN-13 + EAN-5, Code25 Industrial, Code 25 Interleaved, GS1-128 (UCC/EAN-128),
 Code 128, ITF-14, EAN-2, EAN-5, EAN-5 + EAN-2, Code 11, Code 25 IATA,
 Code 25 Data Logic, Code 39, Code 39 Extended, Codabar, Leitcode, Identcode, Code 16k,
 Code 93, GS1 DataBar-14, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, Telepen Alpha,
 UPC-A, UPC-E, PostNet, MSI Plessey, Pharmacode One-Track, Pharmacode Two-Track, PZN,
 Australia Post 4-State, Royal Mail 4-State (RM4SCC),
- codes 2D : 2D:Data Matrix, 2D:PDF417, 2D:PDF417 Truncated, 2D:QR Code,
 2D:MicroPDF417.



Après sélection d'un type de code, un exemple du code sélectionné s'affiche dans l'onglet | 🗱 |, ainsi que des informations de base telles que :

le jeu de caractères pouvant être utilisés dans le type de code sélectionné,
la longueur du code,

- une description du code.

Le contenu du code doit répondre aux critères du type de code sélectionné (jeu de caractères, longueur du code). Si le contenu saisi ne correspond pas au type de code sélectionné, le fond du champ de texte devient rouge. Le contenu du code doit alors être corrigé pour que l'objet de type **Code barres simple** soit créé.

4. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type **Code barres simple**

Paramètre	Valeurs possibles
┇┇ ▶ Changement de taille	

Paramètre disponible pour certains codes barres / matriciels.

Possibilité de redimensionner le code.

TI.	►	Lég	en	de
-----	---	-----	----	----

Paramètre disponible pour certains codes barres.

Ajout de légende sous un code barres unidimensionnel. La légende correspond au contenu du code barres.

✓ / X

sans, haut et bas, cadre

X

1 11 1	▶ Type de cadre	
	V IVDE UE CAULE	

Paramètre disponible pour certains codes barres / matriciels.

Type d'encadrement du code ; paramètre disponible pour certains codes :

- sans : pas de cadre,
- haut et bas : cadre limité à deux lignes, en haut et en bas du code,
- cadre : cadre complet autour du code.

| **1**I | ▶ Taille du cadre

Ce paramètre n'est accessible que si | **11** | **Type de cadre** est différent de **sans**.

Grosseur des lignes du cadre, exprimée en points.

| 🖹 | Þ Editer avant d'imprimer

Possibilité de saisie de données directement avant l'impression du projet.

5. Configurez les autres paramètres de l'objet.



Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

0 ÷ 10

6. Appuyez sur 🔽 pour valider.

L'objet de type **Code barres simple** 🗱 est créé dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.4.2. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET DE TYPE IMAGE

L'objet de type **Image** permet d'insérer dans un projet un fichier graphique contenant un graphique, dessin ou logo.



Pour être utilisé dans un projet, le fichier image doit être importé sur l'imprimante avec le Gestionnaire d'images de l'EBS Web User Interface. Les projets ne peuvent recevoir que des fichiers image au format *.png. Il est conseillé d'utiliser des images monochromes (noir et blanc).

Pour créer un objet de type **Image [**:

- 1. Appuyez sur $+ | \mathbf{b} | \mathbf{b} | \mathbf{b} | \mathbf{b} |$
- 3. Appuyez sur 🔽 pour valider la sélection du fichier image.

Un aperçu du fichier image sélectionné s'affiche dans l'onglet | 🖾 |.

4. Configurez les autres paramètres de l'objet.

Pour plus de détails sur les paramètres communs à tous les objets, consultez la section « **5.2.1. Paramètres communs à tous les objets** ».

5. Appuyez sur pour valider.
L'objet de type Image set créé dans le coin supérieur gauche du projet.

5.4.4.3. CRÉATION / ÉDITION D'OBJET DE TYPE MARQUE DE DIVISION

L'objet de type **Marque de division** I permet de réaliser rapidement des marquages de plusieurs textes sur des lignes différentes ou à des endroits différents d'un objet. La partie de projet située après la marque de division s'imprime lorsqu'on appuie à nouveau sur la gâchette.

Pour créer un objet de type Marque de division I :

- 1. Appuyez sur + || || || || || ||
- 2. Réglez les paramètres spécifiques aux objets de type Marque de division

Paramètre

Valeurs possibles

| I | ▶ Position

Position de l'objet dans le projet ; coordonnée horizontale (X).

Endroit où l'impression du marquage doit être suspendue jusqu'à nouvelle pression sur la gâchette.

3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

L'objet de type **Marque de division** I est créé dans le projet, sa position est déterminée par le paramètre | $I \mid \triangleright$ **Position**.



Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, l'objet **Marque de division I** est représenté par une ligne verticale bleu clair sur toute la hauteur.

БŖ

5.5. ENREGISTREMENT DE PROJET

Une fois édité, le projet peut être enregistré de deux manières :

💾 - enregistrement du projet sous son nom actuel ou un nouveau nom sans quitter l'éditeur de pro-

jets,

- enregistrement du projet sous son nom actuel et sortie de l'éditeur de projets.



L'icône **v** n'est accessible que quand un changement a été apporté au contenu du projet ou à ses paramètres. L'affichage du nom du projet en jaune indique également qu'un changement a été effectué.

Pour enregistrer un projet en le renommant :

1. Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, appuyez sur 💾.

Le répertoire de projets s'affiche. Le projet est sélectionné par défaut sous son nom actuel.

- 2. Saisissez un nouveau nom de projet ; vous pouvez aussi garder le même nom.
- 3. Appuyez sur 🗸 pour valider.

Si vous gardez le même nom de fichier, une boîte de dialogue s'affiche pour demander si vous souhaitez écraser le projet précédent.

4. Appuyez sur pour confirmer.
La fenêtre de l'éditeur de projets s'affiche à nouveau.
Le projet est enregistré sous le nom choisi.

Pour enregistrer un projet sous son nom actuel et quitter l'éditeur de projets :

Dans la fenêtre de l'éditeur de projets, appuyez sur
 L'éditeur de projets se ferme.

La fenêtre à partir de laquelle l'éditeur de projets a été ouvert s'affiche à nouveau.

Le projet est enregistré sous le même nom que précédemment.

À l'enregistrement d'un fichier ouvert pour impression / en cours d'impression, une boîte de dialogue s'affiche pour demander si ce projet doit être chargé ensuite.

5.6. RÉCUPÉRATION DE PROJET

Si l'imprimante est éteinte en cours d'édition d'un projet non sauvegardé (par exemple, à la suite d'un arrêt d'urgence), l'outil de récupération de projet s'active lorsque l'imprimante est remise en marche et que l'éditeur de projets est rouvert.

Cet outil permet de sélectionner la version du projet à sauvegarder. Les choix sont les suivants :

- version originale,
- copie de sauvegarde.

Si vous choisissez la version originale, la copie de sauvegarde est effacée et le projet original reste tel quel. Si vous choisissez la copie de sauvegarde, vous pouvez l'enregistrer comme projet en lui donnant un nom.

5.7. RENOMMER LES PROJETS

Pour renommer un projet :

Appuyez sur ou Projet Projet Right Créer un projet ou Right Projet Right Éditer un projet.
 Le répertoire de projets s'affiche.



Pour plus de détails sur le répertoire de projets, consultez la section « 5.9. Gestion de projets ».

- 2. Appuyez sur 🐚 pour ouvrir le gestionnaire de fichiers et dossiers.
- 3. Sélectionnez le projet que vous voulez renommer. Vous pouvez le sélectionner dans la fenêtre gauche ou la fenêtre droite du gestionnaire.
- 4. Appuyez sur 💷.



Il n'est pas possible de renommer le projet ouvert pour impression / en cours d'impression. Le cas échéant, une boîte de dialogue s'affiche pour le signaler.

Le clavier virtuel s'affiche, avec le nom actuel du projet.

5. Saisissez un nouveau nom de projet.

Si le projet renommé reçoit le même nom qu'un autre projet existant, ce dernier est écrasé.

6. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le gestionnaire de fichiers et dossiers s'affiche à nouveau.

Le nom du projet sélectionné est modifié.

5.8. SUPPRESSION DE PROJET

Cette fonction permet d'effacer définitivement un ou plusieurs projets sélectionnés de la mémoire de l'imprimante.

Pour supprimer un projet :

1. Appuyez sur 🖿 ou 🕥 Projet 🌬 💸 Créer un projet ou 🕥 Projet 🕨 🕥 Éditer un projet.

Le répertoire de projets s'affiche.



Pour plus de détails sur le répertoire de projets, consultez la section « 5.9. Gestion de projets ».

- 2. Appuyez sur 🕒 pour ouvrir le gestionnaire de fichiers et dossiers.
- 3. Sélectionnez le projet que vous voulez supprimer. Vous pouvez le sélectionner dans la fenêtre gauche ou la fenêtre droite du gestionnaire.
- 4. Appuyez sur 🔟 .



Il n'est pas possible de supprimer le projet ouvert pour impression / en cours d'impression. Le cas échéant, une boîte de dialogue s'affiche pour le signaler.

Une boîte de dialogue s'affiche pour demander confirmation.

5. Appuyez sur 🗸 pour confirmer.

Le gestionnaire de fichiers et dossiers s'affiche à nouveau.

Le projet sélectionné est supprimé.

5.9. GESTION DE PROJETS

Les projets sont gérés dans le répertoire de projets ; pour ouvrir cette fenêtre, utilisez les icônes :

ou 🕥 Projet 🕨 💸 Créer un projet ou 🕥 Projet 🕨 🕥 Éditer un projet. Nom du projet sélectionné. SESTIONNAIRE DE FICHIERS ET DOSSIERS Example.prj ∇ C. ٥þ Û + **RÉPERTOIRE DE PROJETS** ٠ Example.prj EBS.prj 5 "Des Im EBS_logo_32px.pi MultiObject.prj Example.prj 民間 Images DATA/TIME/COUNTER 379134 669534 ×)E MultiObject.prj **«** Please select project Please select project Fenêtre d'aperçu du projet sélectionné. Fig. 27.

Tous les dossiers et les projets (fichiers *.prj) enregistrés dans la mémoire de l'imprimante sont affichés dans la fenêtre du répertoire de projets.

Les icônes **b** et **b** permettent de passer du répertoire de projets au gestionnaire de fichiers et dossiers et vice-versa.

Icônes disponibles dans le répertoire de projets :

/ 🝸 - filtre de projets (désactivé / activé),

1

Il est possible d'utiliser un filtre \bigtriangledown (voir **Fig. 27 à la page 96**) pour limiter la liste de projets affichés dans le répertoire projets. Si vous saisissez du texte dans le filtre, l'icône du filtre \checkmark s'affiche en vidéo inverse et seuls les projets dont les noms correspondent au filtre s'affichent dans le répertoire.

sortie du répertoire de projets,

validation d'opération (ouverture de projet pour impression, édition de projet).

Icônes disponibles dans le gestionnaire de fichiers et dossiers :

- création d'un nouveau dossier,
- changement de nom du projet ou dossier sélectionné,
- 💼 🛛 suppression du projet ou dossier sélectionné,
- passage au répertoire de projets,
- 🚈 passage au contenu du dossier sélectionné ou retour au dossier supérieur,
- 🛤 copie du projet ou dossier sélectionné,
- ** déplacement du projet ou dossier sélectionné,
- Sortie du gestionnaire de fichiers et dossiers,
- validation d'opération (ouverture de projet pour impression, édition de projet).

CHAPITRE 6INFORMATIONS

6. INFORMATIONS

6.1. HISTORIQUE DES MESSAGES

Pour accéder à l'historique des messages :

1. Appuyez sur 🔅 🕨 💻

ou

appuyez sur 🛄 / 📙 / 📕 dans la barre d'état A (voir Fig. 11 à la page 30) de l'écran principal.

••• (1/1)	😢 (1/1)	(0/0)	(0/0)	
12.12.23 10:18:00 (E1003) ERROR: Project loading failed - project file does not exist!				
Status: Print off (ready)				
Project: Project not selected				
Messages				

- 2. Sélectionnez le groupe de messages que vous souhaitez consulter :
- 🛛 | 📟 | : tous les messages.
- | 😆 | : messages d'erreur ; ces messages sont affichés en rouge.
- | **A** | : messages d'avertissement ; ces messages sont affichés en jaune.
- | **()** | : messages d'information ; ces messages sont affichés en vert.

Les icônes suivantes servent à gérer les messages :

- Affichage du message précédent.
- > Affichage du message suivant.
- Supprimer un message.
- Supprimer tous les messages.

Lorsqu'il n'y a pas de messages, les icônes de gestion des messages ne sont pas activées. De même, les icônes 🔎 / 💾 ne sont pas affichées dans la barre d'état **A** de l'écran principal.

Les messages comprennent les informations suivantes :



Pour plus d'informations sur les messages, consultez la section « 9.1. Gestion des messages ».

- identificateur de message indépendant de la langue d'interface sélectionnée, par ex : E3000,
- contenu du message, affiché dans la langue d'interface,
- date de première apparition du message.

6.2. STATISTIQUES

Pour accéder aux statistiques :

La fenêtre qui s'affiche contient les informations suivantes :

rapport utilisateur (temps de travail, nombre de marquages réalisés),



Le rapport utilisateur affiche le total de tous les utilisateurs. Pour obtenir un rapport pour un utilisateur précis, il est nécessaire d'effacer le rapport utilisateur avant de commencer à travailler.

🗠 в	asic	<u>च</u> Clear
	Worktime	Printouts
User	102.75h	707
Service	329.11h	3299
~~	Exploitation statistic	

 rapport de service, ou statistiques globales (temps de travail, nombre de marquages réalisés).

Pour effacer le rapport utilisateur, appuyez sur | $\mathbf{\overline{n}} | \mathbf{\triangleright} |$ $\mathbf{\overline{n}} |$ Effacer le rapport utilisateur.

L'éditeur EBS Web User Interface permet d'obtenir un ensemble de statistiques plus détaillé.



L'ensemble de statistiques disponibles dans l'éditeur **EBS Web User Interface** peut être configuré en appuyant sur 🐲 🔊 🔊 🔊 🔊 🔊 V 🏹 V Statistiques. Pour plus de détails, consultez la section « 7.1. Paramètres généraux ».

6.3. INFORMATIONS SUR L'IMPRIMANTE

Pour obtenir des informations sur l'imprimante :

1. Appuyez sur $\bigotimes \bowtie \bigotimes 21$

La fenêtre qui s'affiche contient les informations suivantes :

- coordonnées du fabricant,
- numéro de série de l'imprimante,
- version du système.



Pour obtenir des informations plus détaillées sur l'imprimante, appuyez sur **D** Informations détaillées. Ces informations peuvent être utiles, par exemple, lors du diagnostic de l'appareil.

6.4. INFORMATIONS SUR LE RÉSERVOIR D'ENCRE

Pour accéder aux informations sur le réservoir d'encre installé :

- Appuyez sur l'icône de la barre d'état A (voir Fig. 11 à la page 30) de l'écran principal.
 La fenêtre qui s'affiche contient les informations suivantes :
- état du réservoir,
- niveau d'encre approximatif du réservoir [%],
- couleur de l'encre,
- type de base de l'encre,
- type de couleur,
- date de validité,
- date d'acceptation,
- date de désactivation.

Status Ink level Ink colour Solvent type Colour type Expiration date Acceptance date Deactivation date	: Active : 86 : Black : Acetone : Nonpigment : 23.07.24 00:00:00 : 23.06.23 10:43:25 : -	
~~	Ink cartridge status	

6.5. ADAPTATION DE LA RÉSOLUTION D'IMPRESSION DU PROJET À LA LONGUEUR DE LA SURFACE À MARQUER

L'imprimante est équipée d'un outil pratique, **Mesure**, qui permet d'adapter la résolution d'impression à la longueur de la surface à marquer.

Pour adapter la résolution d'impression du projet à la longueur de la surface à marquer :

- Ouvrez le projet à imprimer dont vous voulez mesurer la longueur.
- Appuyez et maintenez la pression sur l'icône dans la barre de menu D (voir Fig. 14 à la page 33) de l'écran principal ; dans le menu déroulant qui apparaît alors, appuyez sur

L'outil de mesure s'affiche (voir illustration ci-contre).

- 3. $\langle h \rangle$ Appuyez sur | = 0 pour commencer la mesure.
- Placez l'imprimante à l'endroit où le marquage doit commencer et appuyez sur la gâchette 6 de l'imprimante.
- Déplacez l'imprimante jusqu'à l'endroit où le marquage doit se terminer (en veillant à ce que la roulette inférieure 3 reste en contact permanent avec la surface) et appuyez à nouveau sur la gâchette
 6.

La résolution mesurée applicable au marquage et la longueur du projet en centimètres (paramètre **Distance**) s'affichent dans la fenêtre de mesure.

6. Appuyez sur 🔽 pour enregistrer les valeurs mesurées.





Handjet® MANUEL D'INSTRUC-TION EBS-260A

Imprimantes industrielles manuelles, portables et sans fil de type « DROP-ON-DEMAND » Traduction de la version originale de l'instruction





Partie 2 de 2



FR

Les manuels d'utilisation de nos appareils peuvent être téléchargés à l'adresse : manual.ebs-inkjet.de

CHAPITRE 7 CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE

7. CONFIGURATION DE L'IMPRIMANTE

7.1. PARAMÈTRES GÉNÉRAUX

Pour configurer les paramètres généraux :

1. Appuyez sur 🌣 🕨 🌣 🕨 💐 🕨 | 💐 |.

Les paramètres généraux sont les suivants :

Paramètre

Démarrage automatique du projet

Sert à indiquer si l'imprimante doit passer automatiquement en mode **Impression activée (en attente)** pour le projet ouvert pour impression dès sa mise en marche () ou si l'impression doit être démarrée par l'utilisateur ().

Skip line on trigger

Sert à indiquer si, lors de l'impression d'un projet contenant un objet **Marque de division** I, la partie du projet située après cette marque sera ignorée en cas de double pression sur la gâchette.

Laser

Sert à indiquer si le laser montrant la position de la buse inférieure doit être activé () ou désactivé (). Le laser sera activé au démarrage de l'impression du projet, lors de la pression sur la gâchette, et restera activé jusqu'à la fin du marquage du projet.

Statistiques



X

Valeurs possibles

✓ / ×

✓ / ×

✓ / X

Sert à indiquer si l'ensemble de statistiques disponibles dans l'éditeur **EBS Web User Interface** doit comprendre les données montrant le nombre de marquages par projet () ou non ().

Menu simplifié

Sert à activer l'écran principal simplifié.



Pour plus de détails, consultez la section « 3.2.5. Menu simplifié ».

Θ

Réglage de la date et de l'heure courantes.

- 2. Configurez le paramètre.
- 3. Appuyez sur 🗸 pour valider.

Les paramètres généraux sont modifiés.

7.2. PARAMÈTRES LOCAUX

<u> </u>	
0	
C	
S	

1. Appuyez sur 🔅 🕨 🏟 🕨 🔍 🕨 | ¶ |.

Les paramètres locaux sont les suivants :

•

Paramètre	Valeurs possibles
Langue	
Langue d'affichage de l'interface utilisateur.	
Format de date	DD:MM:YY, MM:DD:YY, DD:MM:YYYY, MM:DD:YYYY, YYYY:DD:MM, YYYY:MM:DD, YY:DD:MM, YY:MM:DD
Format de date par défaut pour les objets texte	de type Date/Heure 💁.
Séparateur de date	«:», «.», «-»
Séparateur de date par défaut, c'est-à-dire le sign raissant dans les objets de type Date/Heure	ne de séparation des éléments de la date appa-
Format d'heure	HH:MM:SS, HH:MM
Format d'heure par défaut pour les objets texte	de type Date/Heure 💁.
Séparateur d'heure	«:», «.»
Séparateur d'heure par défaut, c'est-à-dire le sign raissant dans les objets de type Date/Heure 💁	ne de séparation des éléments de l'heure appa-
Configurez le paramètre.	

3. Appuyez sur 🔽 pour valider.



2.

Lorsque la valeur du paramètre **Langue** est modifiée, directement après la confirmation de la modification en appuyant sur l'icône **(V)**, l'interface utilisateur est redémarrée.

Les paramètres locaux sont modifiés.

7.3. RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE COURANTES

Pour régler la date et l'heure courantes :

- Appuyez sur ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ ♥ 0
 ou
 appuyez sur l'horloge dans la barre d'état A de l'écran principal (voir Fig. 10 à la page 29).
 Réglez les éléments de la date et de l'heure :

 au moyen des icônes + /
 - ou
- avec le clavier numérique.
- Appuyez sur pour valider.
 La date et l'heure sont réglées.



du

té

CONFIGURATION DE L'ÉCRAN 7.4.

Pour configurer l'écran :

1. Appuyez sur 🔅 🕨 🚺 .

Les paramètres de configuration de l'écran sont les suivants :

F			
Paramètre		Valeurs possibles	
Luminosité de l'écran		10,, 100 [%]	
Luminosité	de l'écran en mode fonctionnement n	ormal de l'imprimante.	
Éteindre l'é	cran après	jamais, 10 s,, 5 min	
Temps d'inactivité au bout duquel l'écran s'éteint automatiquement.			
1	Si l'imprimante est en état d'erreur, l'écran Si l'imprimante passe à l'état d'erreur alors Pour réactiver l'écran lorsqu'il est en veille, clavier.	ne s'éteint pas. que l'écran est en veille, celui-ci se rallume. touchez-le ou appuyez sur une touche quelconque du	
Assombrir l'écran après		jamais, 10 s,, 5 min	
Temps d'inactivité au bout duquel l'écran s'assombrit au niveau de luminosité défini au moyen o paramètre Luminosité réduite à .			
Luminosité réduite à		Dépend de la valeur du paramètre Luminosit de l'écran	
Luminosité de l'écran après écoulement du temps d'inactivité défini au moyen du paramètre Assombrir l'écran après .			

La luminosité normale se rétablit dès que l'on touche l'écran.

Activer le verrouillage de l'écran



Pour plus de détails sur le verrouillage de l'écran, consultez la section « 7.10. Verrouillage de l'écran ».

✓ / ×

Extinction automatique après

15 min, 30 min, 45 min, 60 min

Temps d'inactivité au bout duquel l'écran s'éteint automatiquement.

- 2. Configurez le paramètre.
- 3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

L'écran est configuré.

PARAMÉTRAGE DE LA SIGNALISATION SONORE 7.5.

Pour configurer la signalisation sonore :

1. Appuyez sur $\textcircled{\basel{approx}}$ \blacktriangleright $\textcircled{\basel{approx}}$ \blacktriangleright $\fbox{\basel{approx}}$

Les paramètres de signalisation sonore sont les suivants :

Paramètre	Valeurs possibles
◀• ▶ Activer le son	
Activation (🔽) / désactivation (💌) des signal	ux sonores de l'appareil.
En cas de désactivation (🗙) de la signalisation s autres réglages du son ne sont plus disponibles.	onore, le son est totalement coupé et les
◀• ▶ Signalisation sonore des erreurs	
Signalisation sonore lorsqu'une erreur se produit.	
◀ᠭ ▶ Son du clavier	
Son accompagnant toute pression des touches du	clavier 9 (voir Fig. 2 à la page 14).
◀• ▶ Son de l'écran tactile	
Son produit lorsqu'on touche l'écran tactile.	
ⓓ ▶ Son des messages	
Activation (🔽) / désactivation (💌) des signat	ux sonores de l'onglet 🛈 .
$ $ (i) $ $ \triangleright Son Acceptation de réservoir	<pre>/ X</pre>
Signalisation sonore à l'acceptation d'un réservoir	d'encre.
① ▶ Son Extinction de l'imprimante	<pre>/ X</pre>
Signalisation sonore au début du processus d'extir	nction de l'imprimante.
① ▶ Son Impression	<pre>/ X</pre>
Signalisation sonore à l'impression de la première t	trame verticale (colonne) des projets.
① ▶ Son Fin d'impression	/ X
Signalisation sonore à la fin d'impression de la der	nière trame verticale (colonne) des projets.
$ \bigcirc ightarrow$ Son des avertissements	/ X
Activation (🔽) / désactivation (💌) des signat	ux sonores de l'onglet 🛈 .
① ▶ Son Batteries déchargées	
Signalisation sonore lorsque le niveau de charge de	es batteries tombe à 4%.
① ▶ Son Vitesse d'impression excessive	<pre>/ X</pre>
Signalisation sonore en cas de dépassement de la	vitesse maximale d'impression.
sélectionnez la valeur du paramètre.	
Appuyez sur 🔽 pour valider.	

La signalisation sonore est configurée.

FR

2.

7.6. CONFIGURATION DES INTERFACES DE COMMUNICATION

7.6.1. CONFIGURATION DE L'INTERFACE WIFI

L'imprimante peut être connectée au réseau de l'utilisateur par interface sans fil WIFI.

L'interface WIFI peut être utile, par exemple, pour :

- utiliser à distance les fonctions de l'écran LCD de l'imprimante au moyen de l'EBS Web User Interface,
- recevoir des données en provenance d'un appareil extérieur, qui peuvent ainsi être insérées

dans un projet en tant qu'objet texte ou code barres / matriciel de type **Port de communication**



Pour plus de détails sur la création / édition d'objet texte de type **Port de communication** . consultez la section « **5.4.2.5. Création / Édition d'objet texte de type Port de communication** ». Les codes barres ou matriciels à contenu dynamique représentant sous forme graphique des objets texte de type **Port de communication** a peuvent être créés qu'avec l'**EBS Web User Interface**.

Pour configurer l'interface WIFI :

1. Appuyez sur $\sqrt{}$ dans la barre d'état **A** (voir *Fig. 11 à la page 30*) de l'écran principal ou

```
appuyez sur \diamond \triangleright \diamond \triangleright \widehat{\varsigma}.
```

- 2. Appuyez sur le bouton Allumé.
- 3. Appuyez sur le bouton **Gérer**.

La liste des réseaux WIFI disponibles s'affiche.

Dans cette liste, à côté des noms des réseaux, les icônes d'information suivantes sont affichées :

훅 / 훅 / 훅 / 🤶 - force du signal du réseau WIFI,

- réseau protégé par un mot de passe WIFI,
- connexion avec le réseau WIFI activée,
- S connexion avec le réseau WIFI désactivée.
- 4. Choisissez dans la liste le réseau auquel vous voulez vous connecter, et appuyez sur 🧍
- 5. Configurez le réseau d'utilisateur.

Les paramètres de configuration de l'interface WIFI sont les suivants :

Paramètre	Valeurs possibles	
Basiques ▶ BSSID	paramètre d'information	
Identificateur BSSID (Basic Service Set Identifier) du réseau sans fil.		
Basiques	Sans, WPA2/PSK, WPA/PSK	
Type de protection du réseau d'utilisateur auquel l'imprimante est connectée.		
Basiques ▶ Type de clé	ASCII, HEX	
Type de caractères du mot de passe de réseau sans fil.		
Basiques ▶ Clé pré-partagée		

ЦЦ

|Basiques| ▶ Ne pas se connecter à ce réseau 🚺 / 🗙

Activation / désactivation automatique de la connexion aux réseaux précédemment ajoutés. Ce paramètre est utile si la liste de réseaux comprend plusieurs réseaux de force de signal semblable (l'imprimante peut alors passer d'un réseau à un autre).

|Avancés| > Mode de configuration

Automatique (DHCP), Manuel (statique)

Mode de configuration de l'interface **WIFI** :

- **Automatique (DHCP)** : les paramètres de connexion réseau s'établissent automatiquement au moment de la connexion au réseau,
- Manuel (statique) : les paramètres de connexion réseau suivants doivent être indiqués manuellement : IP, Masque de sous-réseau, Passerelle par défaut, DNS, dans l'onglet [Avancés].



Pour obtenir les informations nécessaires pour configurer la connexion réseau, adressez-vous à votre administrateur réseau.

6. Appuyez sur 🔽 pour valider les paramètres saisis.

Le réseau configuré est ajouté à la liste de réseaux connus, et la connexion au réseau s'établit automatiquement.

La connexion au réseau sélectionné est confirmée par l'affichage de l'icône 💉 à côté de son nom et par l'allumage du voyant 🛜 🔍

L'interface **WIFI** est configurée.

Lorsqu'un réseau est sélectionné dans la liste, de nouveau boutons sont disponibles :

- édition de la configuration du réseau d'utilisateur sélectionné,
- 💉 🛛 connexion au réseau d'utilisateur sélectionné,
- 💼 🛛 suppression du réseau d'utilisateur sélectionné.
7.6.2. CONFIGURATION DE L'INTERFACE BLUETOOTH®

Il est possible de connecter un appareil extérieur à l'imprimante par interface sans fil **Bluetooth**[®]. L'interface **Bluetooth**[®] peut être utilisée pour recevoir des données en provenance d'un appareil extérieur, qui peuvent ainsi être insérées dans un projet en tant qu'objet texte ou code barres / matriciel de type **Port de communication** .



Pour plus de détails sur la création / édition d'objet texte de type **Port de communication**, consultez la section « **5.4.2.5. Création / Édition d'objet texte de type Port de communication** ». Les codes barres ou matriciels à contenu dynamique représentant sous forme graphique des objets texte de type **Port de communication** me peuvent être créés qu'avec l'**EBS Web User Interface**.

Pour configurer l'interface Bluetooth® :

- 1. Appuyez sur 3 dans la barre d'état de l'écran principal
 - ou

appuyez sur 🔅 🕨 🏶 🕨

- 2. Appuyez sur le bouton **Allumé**.
- 3. Appuyez sur le bouton **Gérer**.
- 4. Appuyez sur **Q** pour rechercher les appareils **Bluetooth**[®] disponibles. La liste des appareils détectés s'affiche.
- 5. Dans la liste d'appareils détectés, choisissez celui auquel vous voulez vous connecter.
- 6. Appuyez sur 💉 pour vous connecter à l'appareil extérieur sélectionné.
- 7. Appariez l'imprimante à l'appareil, par exemple en saisissant le code **Bluetooth PIN** sur les deux appareils.

L'appareil apparié est ajouté à la liste des appareils connus.

L'interface **Bluetooth**[®] est configurée.

Lorsqu'un appareil **Bluetooth**[®] ajouté est sélectionné dans la liste, de nouveau boutons sont disponibles :

- I connexion à l'appareil Bluetooth[®] sélectionné,
- Interruption de la connexion à l'appareil Bluetooth[®] sélectionné,
- **i** suppression de l'appareil **Bluetooth**[®] de la liste d'appareils connus.

La connexion à l'appareil sélectionné est confirmée par l'affichage de **Connecté** à l'écran des paramètres **Bluetooth**[®], par l'icône **X** dans la barre d'état et par l'allumage du voyant **© X**.

Pour accéder à l'écran des paramètres **Bluetooth**[®], appuyez sur **X** dans la barre d'état de l'écran principal. Cet écran montre l'**État** de la connexion, le **Nom Bluetooth** et l'**Adresse Bluetooth** du module **Bluetooth**[®] de l'imprimante. Vous pouvez changer le nom **Bluetooth**[®] dans la fenêtre blanche contenant le nom. Si l'imprimante est connectée à un appareil extérieur, l'écran affiche aussi son adresse (**Adresse distante**).

7.7. CONFIGURATION DES UTILISATEURS

L'imprimante reconnaît trois types d'autorisations (groupes d'utilisateurs) :

- opérateur,
- administrateur,
- technicien.



Pour plus d'informations sur les types d'utilisateurs et le changement de type d'utilisateur, consultez la section « **3.4. Droits et types d'utilisateurs** ».

7.7.1. CHANGEMENT DE MOT DE PASSE D'UTILISATEUR

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent changer leurs propres mots de passe et ceux de tous les utilisateurs de niveau d'accès égal ou inférieur.

Pour changer un mot de passe d'utilisateur :

- 1. Appuyez sur 🌣 🕨 🌣 🕨 🚨 .
- 2. Sélectionnez l'utilisateur dont vous voulez changer le mot de passe.
- 3. Appuyez sur .
 Si l'icône n'est pas activée, cela signifie que vous n'êtes pas autorisé à changer le mot de passe de l'utilisateur sélectionné.
- 4. Saisissez un nouveau mot de passe.
- 5. Répétez le mot de passe.
- 6. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le mot de passe de l'utilisateur sélectionné est changé.

7.7.2. AJOUTER UN UTILISATEUR

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent ajouter des utilisateurs de niveau d'accès égal ou inférieur.

Pour ajouter un utilisateur :

- 1. Appuyez sur 🏟 🕨 🏝
- 2. Appuyez sur 🛃
- 3. Saisissez le nom de l'utilisateur.

Le nom d'utilisateur doit être différent de ceux déjà définis sur l'imprimante.

- 4. Sélectionnez le type d'utilisateur (le nom du groupe d'utilisateurs).
- 5. Sélectionnez l'icône de l'utilisateur.
- 6. Saisissez le mot de passe de l'utilisateur.
- 7. Répétez le mot de passe.
- Appuyez sur pour valider.
 L'utilisateur est ajouté.

ЕH

7.7.3. SUPPRIMER UN UTILISATEUR

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent supprimer des utilisateurs de niveau d'accès égal ou inférieur, sauf l'utilisateur actuellement connecté.

Pour supprimer un utilisateur :

- 1. Appuyez sur \diamond \triangleright \diamond \triangleright \bigstar .
- 2. Sélectionnez l'utilisateur à supprimer.
- 3. Appuyez sur 🛃.

Si l'icône 🛃 n'est pas activée, cela signifie que vous n'êtes pas autorisé à supprimer l'utilisateur sélectionné.

Une boîte de dialogue s'affiche pour demander confirmation.

4. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'utilisateur est supprimé.

7.7.4. CHANGEMENT DE NIVEAU D'UTILISATEUR

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent modifier le niveau d'accès des utilisateurs. Le niveau des droits ne peut être changé vers un niveau supérieur à celui de l'utilisateur actuellement connecté.

Pour changer le niveau d'un utilisateur :

- 1. Appuyez sur \diamond \triangleright \diamond \triangleright \clubsuit .
- 2. Sélectionnez l'utilisateur dont vous voulez changer le niveau.
- 3. Appuyez sur 🔧.

Si l'icône 📢 n'est pas activée, cela signifie que vous n'êtes pas autorisé à éditer les paramètres de l'utilisateur sélectionné.

- 4. Modifiez le niveau d'accès (le nom du groupe d'utilisateurs).
- 5. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le niveau de droits de l'utilisateur sélectionné est modifié.

7.7.5. CHANGEMENT DE NOM D'UTILISATEUR

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent changer le nom de tout utilisateur de niveau d'accès égal ou inférieur.

Pour changer un nom d'utilisateur :

- 1. Appuyez sur 🌣 🕨 🏶 🗶 🚨
- 2. Sélectionnez l'utilisateur dont vous voulez changer le nom.
- Appuyez sur S.
 Si l'icône S n'est pas activée, cela signifie que vous n'êtes pas autorisé à renommer l'utilisateur sélectionné.
- 4. Changez le nom de l'utilisateur.

Le nom d'utilisateur doit être différent de ceux déjà définis sur l'imprimante.

5. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le nom de l'utilisateur sélectionné est modifié.

7.7.6. SÉLECTION DE L'UTILISATEUR À CONNECTER AUTOMATIQUEMENT

Les utilisateurs de type **administrateur** peuvent sélectionner tout utilisateur de niveau d'accès égal ou inférieur en tant qu'utilisateur connecté automatiquement à la mise en marche de l'imprimante. L'utilisateur à connecter automatiquement à la mise en marche de l'imprimante est marqué du symbole \bigstar .

Par défaut, le symbole ★ est attribué à l'utilisateur de type administrateur nommé

« Administrator ».



Si aucun des utilisateurs enregistrés sur l'imprimante n'est marqué du symbole \bigstar , l'écran de connexion d'utilisateur s'affiche à la mise en marche de l'imprimante.

Pour sélectionner l'utilisateur à connecter automatiquement :

- 1. Appuyez sur 🌣 🕨 🏶 🐣
- 2. Sélectionnez l'utilisateur à connecter automatiquement.
- 3. Appuyez sur ★.

Si l'icône ★ n'est pas activée, cela signifie que vous n'avez pas le droit de sélectionner cet utili-

sateur pour le connecter automatiquement.



La même icône ★ sert à sélectionner ou désélectionner l'utilisateur à connecter automatiquement.

L'utilisateur à connecter automatiquement à la mise en marche de l'imprimante est sélectionné.

7.8. DONNÉES GLOBALES

7.8.1. IMAGES

Une image est un fichier graphique monochrome (noir et blanc) au format *.png pouvant être utilisé dans tous les projets contenant un objet de type **Image**.



Il est conseillé d'utiliser des images monochromes (noir et blanc). Pour plus de détails sur la création / édition d'objet de type **Image**, consultez la section « **5.4.4.2**. **Création / Édition d'objet de type Image** ».

Pour pouvoir être utilisé, le fichier image doit être importé sur l'imprimante avec le **Gestionnaire** d'images de l'EBS Web User Interface. Le **Gestionnaire d'images** permet aussi de supprimer des fichiers image de la mémoire de l'imprimante.

7.8.2. FICHIERS TEXTE

Les fichiers texte peuvent être utilisés dans tous les projets contenant un objet texte ou un code barres / matriciel de type **Fichier texte**.



Pour plus de détails sur la création / édition d'objet texte de type **Fichier texte** , consultez la section « **5.4.2.6. Création / Édition d'objet texte de type Fichier texte** ». Les codes barres ou matriciels à contenu dynamique représentant sous forme graphique des objets texte de type **Fichier texte** ne peuvent être créés qu'avec l'**EBS Web User Interface**.

Pour être utilisé dans des projets, les fichiers texte doivent être importés sur l'imprimante avec le **Gestionnaire de fichiers texte** de l'**EBS Web User Interface**. Le **Gestionnaire de fichiers texte** permet aussi de supprimer des fichiers de la mémoire de l'imprimante.

7.8.3. SCRIPTS

Les scripts peuvent être utilisés :

- dans tout objet texte | T | : pour traiter le contenu de l'objet avant d'imprimer le projet (|
 ▶ Nom du script externe),
- dans les objets texte ou code barres / matriciels de type Port de communication () : pour traiter des données reçues par interface de communication () Avancés Nom du script).



* Les codes barres ou matriciels à contenu dynamique représentant sous forme graphique des objets texte de type **Port de communication** (m) ne peuvent être créés qu'avec l'**EBS Web User Interface**.

Pour être utilisé dans un projet, le script doit être enregistré dans la mémoire interne de l'imprimante, dans le dossier **l'adresse_IP_de_l'imprimante\UserDisk\CustomData**. L'accès à la mémoire interne se fait par le protocole SMB.

Pour lire l'adresse_IP_de_l'imprimante, appuyez sur 🔯 Þ 🔅 .

ЦЦ

7.8.4. FONTES

Tous les objets texte | T | sont générés dans des fontes :

- matricielles (*.xml), marquées du symbole ans la liste de fontes (accessible dans les paramètres de l'objet),
- TrueType (*.ttf), marquées du symbole T (fontes par défaut) ou (fontes de l'utilisateur) dans la liste de fontes.

Les imprimantes **Handjet**[®] EBS-260A sont équipées d'un ensemble de fontes par défaut. Des fontes d'utilisateur peuvent y être ajoutées.

Pour être utilisées dans des projets, les fontes d'utilisateur doivent être importées sur l'imprimante avec le **Gestionnaire de fontes** de l'**EBS Web User Interface**. Le **Gestionnaire de fontes** permet aussi de supprimer des fontes de la mémoire de l'imprimante.

7.9. ÉCHANGE DE DONNÉES PAR LE PORT USB

Il est possible d'échanger des données entre plusieurs appareils au moyen d'une mémoire **USB**, qui se connecte à la prise **C** de l'imprimante.



Les paramètres requis de la mémoire **USB** sont présentés à la section « **2.3. Construction de l'impri**mante » \mathbb{P} « **2.3.3. Connexions externes** ».

Pour accéder aux fonctions d'échange de données :

- - ou

appuyez sur 🏟 ▶ 📰 ▶ 📳

La fenêtre de gestion de mémoire **USB** s'affiche ; elle contient les icônes de fonction suivantes :

- **:** importation de projets,
- exportation de projets,
- **o** mise à jour du programme de l'imprimante.

La fenêtre de gestion de mémoire **USB** présente également les informations suivantes :

- Dimensions de l'appareil : capacité maximum de la mémoire USB,
- Espace utilisé : espace de mémoire USB utilisé,
- Espace disponible : espace de mémoire USB disponible.



7.9.1. EXPORTATION / IMPORTATION DE PROJETS

Les projets peuvent être copiés entre :

- des imprimantes,
- une imprimante et un PC (par exemple, pour les éditer avec l'éditeur Offline EBS Web User Inte rface).

Les fichiers des projets :

- ont l'extension *.exp,
- sont enregistrés sur la mémoire **USB** dans le répertoire principal.

Indépendamment du nombre de projets exportés, un fichier *.exp unique est créé pendant l'opération d'exportation.

Si un projet contient des éléments annexes, par exemple une fonte, une image, un fichier texte ou un script, ces éléments sont importés / exportés avec le projet.

Pour exporter un projet vers une mémoire USB :

Le répertoire de projets disponibles dans la mémoire de l'imprimante s'affiche.

2. Sélectionnez le projet (fichier *.prj) à exporter vers la mémoire USB.



Le projet à exporter vers la mémoire **USB** peut être sélectionné dans la liste, ou son nom peut être saisi dans la fenêtre de texte, dans la partie supérieure de l'écran.

Un aperçu du projet sélectionné s'affiche dans la partie inférieure de la fenêtre.

3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le projet sélectionné est exporté vers la mémoire **USB**, et un message s'affiche dans une boîte de dialogue pour le signaler.

Un fichier nommé EBS260_AAAAMMJJ_HHMMSS.exp est créé dans le répertoire principal de la mémoire USB.

Dans le nom du fichier, **AAAAMMJJ** indique la date (année, mois, jour) et **HHMMSS**, l'heure (heure, minutes, secondes) de création du fichier.

4. Appuyez sur 🗸 pour terminer l'exportation du projet vers la mémoire USB.

Pour exporter tous les projets vers une mémoire USB :

Tous les projets sont exportés vers la mémoire **USB**, et un message s'affiche dans une boîte de dialogue pour le signaler.

Un fichier nommé **EBS260_AAAAMMJJ_HHMMSS.exp** est créé dans le répertoire principal de la mémoire **USB**.

Dans le nom du fichier, **AAAAMMJJ** indique la date (année, mois, jour) et **HHMMSS**, l'heure (heure, minutes, secondes) de création du fichier.

2. Appuyez sur 🗸 pour terminer l'exportation de tous les projets vers la mémoire USB.

Pour importer des projets d'une mémoire USB sur l'imprimante :

- 2. Sélectionnez le répertoire de la mémoire **USB** et le fichier *.exp contenant le ou les projets que vous souhaitez importer sur l'imprimante.

Les fichiers d'autres formats ne sont pas visibles.



Le fichier contenant le ou les projets à importer sur l'imprimante peut être sélectionné dans la liste, ou son nom peut être saisi dans la fenêtre de texte, dans la partie supérieure de l'écran.

3. Appuyez sur 🔽 pour valider.

Le ou les projets contenus dans le fichier ***.exp** sont importés sur l'imprimante, et un message s'affiche dans une boîte de dialogue pour le signaler.

4. Appuyez sur 🗸 pour terminer l'importation de projets de la mémoire **USB** sur l'imprimante.

7.9.2. MISE À JOUR DU PROGRAMME

Cette fonction sert à mettre à jour le programme de l'imprimante en installant la dernière version

disponible.



ATTENTION : Risque de dommages pour l'imprimante !

La procédure de mise à jour du programme ne peut être interrompue. Toute interruption de la procédure peut endommager l'imprimante. Avant de lancer la mise à jour du programme, veillez à ce que les batteries soient chargées à au moins 75%.

Avant d'effectuer la mise à jour du programme de l'imprimante :

- vérifiez la version actuelle du programme,



- contactez votre représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH pour recevoir le paquet de mise à jour ; le paquet de mise à jour est un fichier d'extension *.ebs,
- exportez tous vos projets sur une mémoire USB ; si les projets contiennent des éléments annexes, par exemple une fonte, une image, un fichier texte ou un script, ces éléments sont exportés avec les projets.

Pour effectuer la mise à jour du programme de l'imprimante :

- 1. Copiez le paquet d'installation dans le répertoire principal de la mémoire USB.
- Connectez la mémoire USB contenant le paquet de mise à jour à la prise

 de l'imprimante.
 La fonction de mise à jour du programme est activée.



La fonction de mise à jour du programme <u>n'est pas</u> activée si :

le numéro de version du programme est trop bas (avant d'installer la version la plus récente, il faudra d'abord installer un autre pack de mise à jour antérieur à celle-ci),
le programme de l'imprimante est à jour,

- le programme de l'imprimante est plus récent que la mise à jour sélectionnée.
- 3. Appuyez sur $\textcircled{} \bowtie \textcircled{} .$

Une liste des paquets de mise à jour présents dans le répertoire principal de la mémoire **USB** s'affiche.

4. Sélectionnez le fichier *.ebs contenant le paquet de mise à jour à utiliser.

Les fichiers d'autres formats ne sont pas visibles.

5. Appuyez sur 🔂 pour valider.

Un message s'affiche :

Imprimante prête pour la mise à jour. Appuyez sur «Valider» pour éteindre l'imprimante.

Ensuite rallumez-la pour continuer la mise à jour. Attention, la mise à jour peut durer plusieurs minutes. Attendez patiemment et n'éteignez pas l'imprimante!

6. Suivez les instructions affichées à l'écran.

Pendant la mise à jour, l'imprimante s'éteint.

- Appuyez sur le bouton (2) du clavier de l'imprimante pour la rallumer. Un rapport de mise à jour s'affiche.
- 8. Appuyez sur pour terminer la procédure.
 La procédure de mise à jour du programme est terminée.

7.10. VERROUILLAGE DE L'ÉCRAN

Cette fonction sert à verrouiller le panneau de commandes pour éviter, par exemple, la modification intempestive de paramètres d'impression pendant le travail.

Pour verrouiller l'écran une seule fois :

- 1. Appuyez sur 🕐 ▶ 🔒
 - ou

appuyez et maintenez la pression sur le bouton 🔕 du clavier de l'imprimante. Le verrouillage d'écran est activé.

Pour que le verrouillage d'écran s'active automatiquement :

- 1. Appuyez sur ♥ ♥ ♥ ■.
- 2. Cochez le paramètre **Activer le verrouillage de l'écran** : 🔽.
- 3. Appuyez sur 🗸 pour valider.

Le verrouillage automatique de l'écran est activé.

Le verrouillage de l'écran s'active automatiquement à condition que le paramètre **Éteindre l'écran après** soit réglé sur un état autre que **jamais**. En outre, si le paramètre **Assombrir l'écran après** est réglé sur un état autre que **jamais**, le verrouillage de l'écran se produit lorsque la somme des temps d'extinction et d'assombrissement de l'écran est atteinte.

Pour déverrouiller l'écran (le réactiver), appuyez brièvement sur les deux boutons (1 et 2) affichés à l'écran, l'un après l'autre.



CHAPITRE 8 ENTRETIEN PÉRIODIQUE

G2023/12/10 1FR

8. ENTRETIEN PÉRIODIQUE

L'entretien périodique de l'imprimante est destiné à garantir sa fiabilité de fonctionnement.

8.1. NETTOYAGE DE LA PLAQUE À BUSES



ATTENTION : Risque d'endommagement de la plaque à buses ! N'utilisez pas d'outils pour nettoyer la plaque à buses, vous risqueriez de l'endommager.



Le nettoyage de la plaque à buses peut être effectué par le personnel formé.



- gants de protection résistant aux encres et solvants, - lunettes de protection,

Outils nécessaires :

- spray de solvant compatible avec le type d'encre,
- chiffon non pelucheux,
- cuvette métallique ou chiffon absorbant.

Le nettoyage de la plaque à buses a pour but d'éliminer les résidus d'encre séchée et les impuretés susceptibles de détériorer la qualité d'impression.

Pour nettoyer la plaque à buses :

- Si l'imprimante est en mode impression, appuyez sur la touche du clavier ou sur l'icône de la barre de menu D (voir *Fig. 14 à la page 33*) de l'écran principal afin d'interrompre l'impression. Le voyant de est éteint.
- 2. Penchez l'imprimante sur le côté et dirigez sa face légèrement vers le bas (voir **Fig. 28**) ; dans cette position, le solvant de nettoyage s'écoulera facilement.



ATTENTION : Risque de dommages pour l'imprimante !

Ne lavez pas la face de l'imprimante d'une autre manière que celle décrite ci-dessus : du solvant pourrait pénétrer dans les pièces mobiles, les roulements ou les composants électroniques de l'imprimante. Ceci pourrait gripper, voire bloquer définitivement les roulettes de guidage et endommager le capteur de déplacement (codeur) et d'autres composants électroniques de l'imprimante.

- 3. Placez la cuvette métallique ou le chiffon absorbant sous la plaque à buses.
- 4. Vaporisez du solvant sur la plaque à buses.
- 5. Nettoyez la plaque à buses avec le chiffon non pelucheux.
- Appuyez sur la touche du clavier ou sur l'icône de la barre de menu D de l'écran principal pour réactiver l'impression.

Le voyant 🔘 🌢 s'allume.



8.2. RINÇAGE / PURGE D'AIR DE LA TÊTE D'IMPRESSION



ATTENTION : Risque d'éclaboussures d'encre !

Pendant la procédure de rinçage / purge d'air, de l'encre sous pression est éjectée des buses. Prenez vos précautions pour ne pas vous éclabousser et ne pas salir l'environnement de l'imprimante.



Le rinçage et la purge d'air de la tête d'impression peuvent être effectués par le **personnel formé**.



Outils nécessaires :

- spray de solvant compatible avec le type d'encre,
- gants de protection résistant aux encres et solvants,
- lunettes de protection,
- cuvette métallique ou chiffon absorbant.

Le rinçage / la purge d'air de la tête d'impression s'effectuent pour :

- améliorer la qualité d'impression lorsque les buses sont légèrement encrassées et nettoyer la plaque à buses de la tête d'impression,
- purger l'air de l'imprimante après un remplacement de réservoir,
- remplir le circuit d'encre de solvant /d'encre,
- changer de couleur d'encre,
- rincer l'imprimante en y connectant un réservoir de solvant.

Il est nécessaire d'effectuer la procédure de rinçage de la tête d'impression lorsque :

- il manque des points dans les premiers marquages réalisés après une période d'inactivité,
- les points imprimés ne sont pas tous de la même taille.

Le rinçage / purge d'air consiste à ouvrir toutes les buses simultanément pour leur faire éjecter de l'encre sous pression.

Pour effectuer un <u>rinçage</u> de la tête d'impression, dirigez les buses vers la cuvette métallique. Pour effectuer une <u>purge d'air</u> de la tête d'impression, dirigez la face de celle-ci (la plaque à buses) <u>vers</u> le haut et placez un chiffon absorbant en face des buses.

Pour démarrer le rinçage / la purge d'air de la tête d'impression :

- 2. Dirigez les buses dans la position requise en fonction de l'opération à effectuer (rinçage ou purge d'air).
- 3. Appuyez et maintenez la pression sur l'icône dans la barre de menu D (voir Fig. 14 à la page 33) de l'écran principal ; dans le menu déroulant qui apparaît alors, appuyez sur , Rincer ou

appuyez sur 🗱 🕨 🕱

L'appareil émet un signal d'avertissement.

Le rinçage / la purge d'air s'effectue en appuyant sur la gâchette et en maintenant la pression sur celle-ci aussi longtemps que nécessaire pour mener à bien l'opération.

Pour terminer la procédure de rinçage, appuyez sur **O**.

- 4. Appuyez sur la touche du clavier ou sur l'icône de la barre de menu D (voir Fig. 14 à la page 33) de l'écran principal pour réactiver l'impression. Le voyant s'allume.
- 5. Évaluez la qualité des marquages.

Si leur qualité ne s'est pas suffisamment améliorée, répétez la procédure de rinçage / purge d'air. Si la qualité des marquages demeure insuffisante après répétition de ces procédures, effectuez la procédure de nettoyage de la plaque à buses.



Pour plus de détails sur la procédure de nettoyage de la plaque à buses, consultez la section **« 8.1. Nettoyage de la plaque à buses »**.

8.3. REMPLACEMENT DU FILTRE À ENCRE



Toute opération de maintenance nécessitant l'ouverture ou le démontage des protections de l'appareil ne peut être effectuée que par un **personnel qualifié**. Pour plus d'informations sur le remplacement du filtre à encre, veuillez vous adresser à votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

Après démarrage de l'impression, vous essayez de réaliser des marquages, vous entendez le bruit des électrovalves de commande des buses, mais les gouttes d'encre éjectées par celles-ci ne sont pas régulières. La qualité des marquages s'est détériorée ou ils ne s'impriment plus, et les rinçages et réglages sont sans effet.

Il se peut que cela soit dû à l'encrassement du filtre à encre. Le filtre à encre de l'imprimante doit être vérifié et, si nécessaire, remplacé après utilisation d'environ 50 réservoirs d'encre (soit plus de 10 litres) ou au moins tous les 4 ans.

БŖ

8.4. STOCKAGE ET TRANSPORT

8.4.1. STOCKAGE DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante doit être stockée dans un endroit sec. Il est conseillé de stocker l'imprimante dans son emballage d'origine.

L'imprimante peut être stockée dans toutes les positions.

Conditions d'environnement et de chocs pendant le stockage :

température : 0°C ÷ +50°C (+32°F ÷ +122°F),



L'utilisation de certaines encres peut impliquer des limites de température (consultez la fiche technique de l'encre). Compte tenu des batteries, la température de stockage optimale de l'imprimante est de

+20°C ÷ +25°C (+68°F ÷ +77°F).

- humidité relative : 10% ÷ 95% sans condensation,
- chocs : max. 1 g, max. 2 ms.

La préparation de l'imprimante pour le stockage dépend de la durée prévue d'inactivité de l'appareil. L'imprimante peut être préparée pour le stockage de 2 manières différentes :

- stockage de moins de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments),
- stockage de plus de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments).

Stockage de moins de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)

Pour préparer l'imprimante à une période stockage **de moins de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)** :

1. Éteignez normalement l'imprimante.



Pour plus de détails, consultez la section « 4.2.1. Extinction de l'imprimante en mode normal ».

Pas d'autres opérations requises.

N'enlevez pas le réservoir d'encre pendant la période de stockage.

Après une période de stockage **de moins de 3 semaines** <u>(2 semaines dans le cas des encres à pig-</u> <u>ments)</u>, vous pouvez remettre l'imprimante en marche sans autre opération particulière. Il est toutefois conseillé d'effectuer quelques tests de marquages pour s'assurer de la qualité d'impression.



Pour plus de détails sur la mise en marche de l'imprimante, consultez la section **« 4.1. Démarrage de l'imprimante »**.

Un ou plusieurs rinçages / une ou plusieurs purges d'air de la tête d'impression peuvent s'avérer nécessaires.



Pour plus de détails sur les procédures de rinçage et de purge de la tête d'impression, consultez la section **« 8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression »**.

Stockage de plus de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)

ATTENTION : Éléments pointus !

Faites attention à ne pas vous blesser avec l'aiguille du connecteur lorsque vous remplacez le réservoir. **Ne touchez pas l'aiguille !** Évitez toute manipulation à proximité de l'aiguille.





ATTENTION : Risque de dommages pour le réservoir !

Un même réservoir peut être réinstallé plusieurs fois, mais cette opération peut entraîner une perte d'étanchéité due à l'usure du joint de la valve du réservoir **31** ; il n'est donc pas conseillé de réinstaller trop souvent un même réservoir.



La préparation de l'imprimante à un stockage de plus de **3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)** ne peut être effectuée que par un **personnel formé**.



Outils nécessaires :

- gants de protection résistant aux encres et solvants,
- lunettes de protection,
- cuvette métallique ou chiffon absorbant,
- réservoir de solvant compatible avec le type d'encre.



Si l'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A doit rester inactive pour une période de plus de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments), elle doit être vidée de son encre et remplie de solvant. Le type de solvant utilisé doit être compatible avec le type d'encre. La compatibilité du solvant au type l'encre est contrôlée par le système **IMS**.

Pour préparer l'imprimante à une période stockage **de plus de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)** :

1. Dévissez le réservoir d'encre.

Pour plus de détails, consultez la section « 2.4.2.1. Remplacement des roulettes guides ».

- Installez un réservoir de solvant à la place du réservoir d'encre et laissez-le en place pendant toute la durée du stockage.
- 3. Effectuez la procédure de rinçage.



Pour plus de détails sur les procédures de rinçage et de purge de la tête d'impression, consultez la section « **8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression** ».

Poursuivez le rinçage jusqu'au moment où du solvant commence à sortir des buses au lieu de l'encre.

L'imprimante est ainsi remplie de solvant.

4. Éteignez normalement l'imprimante.



Pour plus de détails, consultez la section « 5.1.3. Déplacement d'objet dans le projet ».

БŖ

Après une période de stockage **de plus de 3 semaines (2 semaines dans le cas des encres à pigments)** :

1. Allumez l'imprimante.



Pour plus de détails sur la mise en marche de l'imprimante, consultez la section « **4.1. Démarrage** *de l'imprimante* ».

2. Dévissez le réservoir de solvant.



Pour plus de détails, consultez la section « 2.4.2.1. Remplacement des roulettes guides ».

- 3. Installez un réservoir d'encre à la place du réservoir de solvant.
- 4. Effectuez la procédure de rinçage.



Pour plus de détails sur les procédures de rinçage et de purge de la tête d'impression, consultez la section « **8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression** ».

Poursuivez le rinçage jusqu'au moment ou de l'encre commence à sortir des buses au lieu du solvant.

L'imprimante est ainsi remplie d'encre.

5. Effectuez quelques tests de marquages pour vous assurer de la qualité d'impression.

Recharge périodique de l'imprimante

Les batteries de l'imprimante doivent rester chargées pendant le stockage. Si l'imprimante est stockée pour une période prolongée (6 mois ou plus) sans recharge de ses batteries, son temps de fonctionnement après la recharge peut diminuer, et dans certaines circonstances, il se peut même qu'elle cesse de fonctionner. En effet, les batteries ont tendance à s'autodécharger. L'autodécharge et un stockage prolongé sans recharge peuvent entraîner une perte de capacité maximale des batteries, voire les endommager définitivement.

Pour éviter ce problème, il est nécessaire de recharger les batteries de l'imprimante

Handjet[®] EBS-260A au moins deux fois par an (au moins une fois tous les six mois) à un niveau d'environ 75%. Dans le cas contraire, l'imprimante peut cesser de fonctionner ou son temps de fonctionnement après recharge peut diminuer considérablement.

8.4.2. STOCKAGE DES CONSOMMABLES

Les consommables doivent être stockés dans un endroit sec, à l'abri du soleil et à l'écart des sources de chaleur, de rayonnement et d'électricité statique.

Conditions environnementales de stockage :

- température : 0°C ÷ +50°C (+32°F ÷ +122°F),
 température optimale : +10°C ÷ +25°C (+50°F ÷ +77°F),
- humidité relative : **10%** ÷ **95% sans condensation**.

8.4.3. TRANSPORT DE L'IMPRIMANTE

Ne transportez l'imprimante que lorsqu'il est nécessaire de la déplacer.

L'imprimante peut être transportée dans toutes les positions.

Pendant le transport, veillez à ne pas endommager la plaque des buses et l'écran LCD.

Il est conseillé de transporter l'imprimante dans son emballage d'origine (coffret de transport).

Poids total de l'imprimante réservoir d'encre de 0,2 l compris : environ 1,58 kg (3,48 lbs).

Tolérance d'exposition mécanique de l'appareil dans son emballage : chocs : max. 1 g, max. 2 ms.

CHAPITRE 9 RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

9. RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

9.1. GESTION DES MESSAGES

Les informations importantes liées au fonctionnement de l'imprimante sont signalées par l'apparition :

- des icônes 1 / 1 / 1 dans la barre d'état A (voir Fig. 10 à la page 29); la couleur de l'icône indique le type de message,
- d'une boîte de dialogue contenant le message suivant :

Attention! La liste de message contient de nouvelles informations à lire et valider.

Appuyez sur l'icône 💶 / 🟓 / 📕 dans la barre d'état A pour afficher la liste des messages.

Les messages de tous les types s'affichent dans des boîtes de dialogue et sont enregistrés dans l'historique des messages ; pour accéder à celui-ci, appuyez sur $\textcircled{\begin{subarray}{c} \begin{subarray}{c} \end{subarray} \end{subarray} \end{subarray} \end{subarray} ou sur les icônes \end{subarray} / \end{subarray} / \end{subarray} \end{subarray} / \end{subarray} \end{subarray} \end{subarray} \end{subarray}$



Pour plus de détails, consultez la section « 6.1. Historique des messages ».

L'historique des messages est divisé en quatre onglets :

- tous les messages | 📟 |,
- messages d'erreur | 😆 |,

(messages affichés en rouge, signalés par l'icône 規 dans la barre d'état),

– messages d'avertissement | 🔺 |,

(messages affichés en jaune, signalés par l'icône 💶 dans la barre d'état),

– messages d'information | 🛈 |,

(messages affichés en vert, signalés par l'icône 💻 dans la barre d'état).

9.1.1. MESSAGES D'ERREUR

Les messages d'erreur (voir illustration ci-contre) s'affichent dans une boîte de dialogue lorsqu'une erreur se produit. Lorsqu'une boîte de dialogue contenant un message d'erreur s'affiche, le fond de l'écran clignote en rouge.

Les messages d'erreur se rapportent :

 aux erreurs rendant l'impression impossible, par exemple lorsque le réservoir est vide.

L'imprimante **passe** en mode d'erreur, et l'impression peut être interrompue.



La procédure à suivre en cas d'affichage de message d'erreur dépend de la cause de l'erreur.

Si le message d'erreur s'est affiché en raison d'une erreur de l'appareil (par exemple, si le réservoir d'encre est vide) et que l'imprimante est passée automatiquement en mode d'erreur :

- Lisez le message d'erreur.
- Appuyez sur valider la lecture du message ou sur pour afficher les détails de l'erreur.
- Effectuez les opérations requises en fonction du message (par exemple, installez un nouveau réservoir d'encre).
- Appuyez sur pour supprimer le message ou sur pour supprimer tous les messages.
 L'imprimante sort du mode d'erreur.
- Si l'impression s'est interrompue en raison de l'erreur, faites-la redémarrer.

9.1.2. MESSAGES D'AVERTISSEMENT

Les messages d'avertissement (voir illustration ci-contre) s'affichent dans une boîte de dialogue dans les situations demandant une attention particulière de l'utilisateur.

Lorsqu'une boîte de dialogue contenant un message d'avertissement s'affiche, le fond de l'écran clignote en jaune. Les messages d'avertissement se rapportent :

- aux situations survenues sur l'appareil réclamant une intervention de l'utilisateur, par exemple si le niveau du réservoir d'encre est bas.
 - L'imprimante **passe** en mode d'avertissement, et l'impression peut être activée / continuer.
- aux situations en rapport avec les opérations que l'utilisateur est en train d'effectuer.
 L'imprimante <u>ne passe pas</u> en mode d'avertissement.

La procédure à suivre en cas d'affichage de message d'avertissement dépend de la cause de l'avertissement.

Si le message d'avertissement s'est affiché en raison d'une situation survenue sur l'appareil demandant une intervention de l'utilisateur (par exemple, si le niveau du réservoir d'encre est bas) et que l'imprimante est passée automatiquement en mode d'avertissement :

- Lisez le message d'avertissement.
- Appuyez sur valider la lecture du message ou sur pour afficher les détails de l'avertissement.
- Effectuez opérations requises en fonction du message (par exemple, remplacez le réservoir d'encre).
- Appuyez sur pour supprimer le message ou sur pour supprimer tous les messages.
 L'imprimante quitte le mode d'avertissement.



9.1.3. MESSAGES D'INFORMATION

Les messages d'information (voir illustration ci-contre) s'affichent dans une boîte de dialogue en cas de nécessité d'informer l'utilisateur d'une situation donnée ou en cas de situation où une décision est attendue de celui-ci pour la suite des opérations.

L'impression peut être activée / continuer. L'imprimante ne change pas d'état.



Lorsqu'un message d'information est affiché, la suite des événements dépend d'une éventuelle décision attendue de l'utilisateur.

Si le message d'information affiché a seulement pour objet d'informer l'utilisateur d'une situation donnée :

- Lisez le message d'information.
- Appuyez sur
 pour valider la lecture du message ou sur
 pour afficher les détails de l'information.

Si le message d'information affiché demande à l'utilisateur de prendre une décision pour la suite des opérations :

- Lisez le message d'information.
- Prenez la décision voulue en appuyant sur 🗸 ou X.
- L'imprimante réagit en conséquence ; par exemple, elle redémarre.

9.2. DIAGNOSTIC

9.2.1. OPÉRATIONS DE CONTRÔLE PRÉLIMINAIRES

Afin de localiser l'origine du problème, il est conseillé de commencer par les quelques opérations de contrôle préliminaire suivantes :

- examen visuel, afin de repérer les problèmes tels que les éléments encrassés, les fuites d'encre ou les câbles endommagés ou déconnectés,
- lecture des messages et informations relatifs à l'appareil, aux consommables et au paramétrage de l'imprimante ; ils peuvent être utiles pour déterminer l'origine du problème.

Équipement contrôlé	Problèmes possibles
	- La plaque des buses est encrassée.
	- De l'encre suinte de la plaque à buses.
Imprimante	- Pas de réservoir d'encre.
	- Réservoir d'encre mal vissé.
	- Écran LCD endommagé.
	- Câble du chargeur endommagé.
	- Câble d'alimentation endommagé.
	- Fiche du câble du chargeur déconnectée de l'impri-
	mante.
	- Fiche du câble d'alimentation déconnectée de la
Câblagas / accossairos	prise de courant.
Cablages / accessolies	- La roulette guide inférieure (roulette de synchroni-
	sation du marquage) n'est pas appropriée (elle n'a
	pas d'aimant).
	- La fiche du capteur de déplacement est déconnec-
	tée de sa prise (en cas d'utilisation d'un stabilisa-
	teur d'impression).

9.2.1.1. EXAMEN VISUEL

9.2.1.2. CONTRÔLE DES MESSAGES, DES INFORMATIONS ET DES PARA-MÈTRES

Aux fins du diagnostic, vérifiez les éléments suivants :

- Contenu du projet ouvert pour impression / en cours d'impression.
 Vous pouvez ouvrir le projet ouvert pour impression / en cours d'impression afin de l'éditer en appuyant sur Projet.
- Paramètres du projet ouvert pour impression / en cours d'impression.
 - Vous pouvez ouvrir le projet ouvert pour impression / en cours d'impression afin de modifier ses paramètres en appuyant sur 🔇 🌬 🔯 **Paramètres**.
- Paramètres généraux de l'imprimante.

Vous pouvez ouvrir les paramètres généraux de l'imprimante afin de les modifier en appuyant sur \blacktriangleright \blacktriangleright \checkmark \lvert \checkmark \lvert \checkmark \lvert \checkmark \rvert \rvert \checkmark \lvert \checkmark \rvert .

Messages.

Vous pouvez ouvrir la liste des messages en appuyant sur \blacktriangleright ou sur / / dans la barre d'état **A** (voir *Fig. 10 à la page 29*).

- Informations relatives aux consommables.

Vous pouvez ouvrir les informations relatives aux consommables en appuyant sur **b** dans la barre d'état **A**.

9.2.2. TABLEAU DE RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Le tableau de résolution des problèmes ci-dessous présente une liste de dysfonctionnements possibles et les opérations de dépannage recommandées dans les cas évoqués.

Avant de poursuivre le diagnostic, veuillez commencer par effectuer les opérations de contrôle préliminaire.



Pour plus de détails, consultez la section « 9.2.1. Opérations de contrôle préliminaires ».

L'étape suivante consiste à identifier le dysfonctionnement et à effectuer les opérations indiquées dans le tableau ci-dessous.

Une fois le problème réglé, le message affiché doit être validé.

En cas d'impossibilité de régler le problème vous-même, veuillez contacter votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

Dysfonctionnement	Opérations recommandées
L'imprimante ne s'allume pas. L'écran LCD du terminal est éteint.	 Batteries déchargées. Connectez le câble du chargeur à la prise de chargeur de l'imprimante. Branchez le câble d'alimentation sur la prise de courant. Vérifiez le câble d'alimentation et son branchement à l'imprimante. Vérifiez le câble d'alimentation, assurez-vous qu'il est bien connecté à la prise de courant. Vérifiez la tension du secteur d'alimentation.
L'écran tactile ne fonctionne pas.	 Contactez votre représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH.
L'heure ou la date du système ne sont pas exactes.	- Réglez la date et l'heure de l'imprimante.
Impossible de démarrer l'impression.	- Ouvrez pour impression un projet valide.
Un projet existant sur l'imprimante n'est pas affiché dans la liste de projets.	 Assurez-vous qu'il n'y a pas de filtre activé dans le répertoire de projets.
Contenu non valide dans le projet.	- Vérifiez et corrigez le contenu du projet.
Difficultés à obtenir un carré, un cercle ou un code 2D bien proportionné.	 La résolution horizontale n'est pas égale à la résolution verticale de la tête d'impression. Réglez la valeur de paramètre ≥ l ≪ Résolution sur 550 points/m.

Dysfonctionnement	Opérations recommandées
Les marquages sont trop pâles ou trop gras.	 Adaptez la lisibilité des marquages à la na- ture du support au moyen du paramètre de projet N N N Intensité du marquage.
La qualité d'impression n'est pas satisfaisante. Déformations irrégulières ou pertes dans les marquages.	 La plaque à buses est encrassée ou il y a de l'air dans la tête d'impression (par exemple parce que l'encre est épuisée). Effectuez la procédure de nettoyage de la plaque à buses. Effectuez la procédure de rinçage / purge d'air. Remplacez le réservoir. Contactez votre représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH.
Les marquages imprimés sur les objets sont mal positionnés.	 Vérifiez et corrigez les paramètres du projet et les réglages généraux de l'imprimante.
Réservoir d'encre vide.	- Remplacez le réservoir.
Absence de marquages alors qu'aucune erreur n'est signalée.	 Vérifiez et corrigez le contenu du projet ouvert pour impression. Faites un test d'impression. Vérifiez si la roulette guide inférieure de synchronisation du marquage comporte bien un aimant. Vérifiez si la fiche du capteur de déplace- ment est bien branchée sur sa prise (en cas d'utilisation d'un stabilisateur d'impression).
Erreurs liées au réservoir d'encre ou au système I MS (Ink Monitoring System).	 Installez un réservoir d'encre compatible. Contactez votre représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH pour activer le mode service (impression déverrouillée pour une période de 50 heures).
L'imprimante ne reconnaît pas la mémoire USB connectée à la prise C .	 La mémoire USB est à un format de système de fichiers incompatible (par exemple, NTFS). Formatez la mémoire USB au format de système de fichiers FAT ou FAT32. La mémoire USB est endommagée. Utilisez une autre mémoire USB.

9.3. MAINTENANCE

9.3.1. DÉVERROUILLAGE DES SÉCURITÉS

La fonction de déverrouillage de l'imprimante s'effectue au moyen d'un code de déverrouillage à usage unique **OTP** (One Time Password) et d'un code d'activation à usage unique **OTA** (One Time Answer). Elle permet à l'utilisateur de réaliser des opérations de maintenance générale sans devoir faire appel à l'intervention d'un technicien.

Cette fonction permet d'activer le mode service (déverrouillage de l'impression pour une période de **50 heures**) ou de changer de couleur d'encre.



Pour obtenir un code d'activation à usage unique **OTA**, il est nécessaire de contacter un représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

Pour déverrouiller une sécurité :

- 1. Contactez votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH** et indiquez-lui l'opération que vous souhaitez effectuer :
- activation du mode service, c'est-à-dire déverrouillage de l'impression pour une période de
 50 heures, ou
- changement de couleur d'encre.
- 2. Appuyez sur 🏟 🕨 🕱 🕨 🔒

L'écran de déverrouillage des sécurités s'affiche, avec un code déverrouillage à usage unique **OTP** (**Code à usage**

unique).

ATTENTION : Risque de perte de validité du code OTP !

Pendant la procédure, ne quittez pas l'écran de déverrouillage des sécurités, faute de quoi le code **OTP** cessera d'être valide. À la réouverture de l'écran de déverrouillage des sécurités, un nouveau code **OTP** est généré.



3. Communiquez le code OTP à usage unique à votre représentant autorisé

EBS Ink Jet Systeme GmbH :

- dictez-lui le code par téléphone, ou
- scannez le code QR contenant le lien de demande de déverrouillage, les données de l'imprimante et le code OTP, et ouvrez le lien sur votre navigateur internet. Votre demande est ainsi envoyée.
- 4. Le représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH vous communique en retour un code d'activation à usage unique OTA.
- 5. $\langle \overset{h}{1} \rangle$ Saisissez ce code **OTA** (**Code de déverrouillage**).
- 6. $\langle \frac{1}{2} \rangle$ Appuyez sur **6**.

La sécurité sélectionnée est déverrouillée.

Si l'imprimante **Handjet**[®] EBS-260A est connectée à un réseau **WIFI**, le déverrouillage de sécurité peut être effectué à distance sans nécessité d'échange de codes **OTP** et **OTA**. Pour ce

faire, appuyez sur 💂 sur l'écran de déverrouillage des sécurités. Le représentant autorisé EBS Ink Jet Systeme GmbH effectuera le déverrouillage à distance dans les plus brefs délais.

9.3.1.1. ACTIVATION DU MODE SERVICE

Lorsque le réservoir d'encre installé est <u>adéquat</u> mais que l'imprimante rencontre un problème d'identification de ce réservoir, il est impossible d'imprimer. Dans cette situation, il est possible d'activer le mode service, qui permet de déverrouiller l'impression pour une période de 50 heures en attendant qu'un autre réservoir soit installé ou l'intervention d'un technicien. Le problème est signalé par l'affichage alterné des icônes () et () dans la barre d'état A (voir *Fig.* **10 à la page 29**).



Pour plus de détails, consultez la section « 4.6. Gestion du réservoir d'encre ».

Pour activer le mode service, suivez la procédure de déverrouillage de sécurité décrite à la section « **9.3.1.** *Déverrouillage des sécurités* ».

Une fois cette procédure effectuée, l'icône (b) s'affiche dans la barre d'état **A** (voir **Fig. 10 à la page 29**).



Lorsque l'imprimante est en mode service, l'icône 🧾 s'affiche dans la barre d'état chaque fois qu'elle est remise en marche. Vous pouvez vérifier le temps restant de mode service en appuyant sur cette icône.

Cette signalisation provisoire est affichée jusqu'à ce qu'un nouveau réservoir d'encre valide soit installé ou jusqu'à la fin du temps de prolongation d'impression obtenu (après quoi une nouvelle erreur s'affiche).

9.3.1.2. CHANGEMENT DE COULEUR DE L'ENCRE

En cas de nécessité d'imprimer dans une autre couleur, il est possible d'installer un réservoir d'encre d'une autre couleur sur la même imprimante.

Pour plus de détails, consultez la section « 4.6.2. Changement de couleur de l'encre ».

Pour changer de couleur d'encre, suivez la procédure de déverrouillage de sécurité décrite à la section « **9.3.1. Déverrouillage des sécurités** ».

Une fois cette procédure effectuée, le changement de couleur d'encre est validé.

9.3.2. RESTAURATION DES PARAMÈTRES D'ORIGINE



Pour effectuer la procédure de restauration des paramètres d'origine, un mot de passe est requis. Pour obtenir ce mot de passe, il est nécessaire de contacter un représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

Cette fonction sert à rétablir tous les paramètres d'origine de l'imprimante.

ATTENTION : Perte des données d'utilisateur !

mante, de la base d'utilisateurs, des statistiques et de tous les fichiers importés (images, fichiers texte, scripts, fontes de l'utilisateur).
Il est conseillé de faire une copie de sauvegarde de toutes les projets sur une mémoire USB avant de restaurer les paramètres d'origine. Pour plus de détails, consultez la section « 7.9.1.
Exportation / Importation de projets ».
La procédure de restauration du système ne peut être interrompue. Toute interruption de la procédure peut endommager l'imprimante.

La restauration des paramètres d'origine entraîne la perte de tous les projets, des paramètres d'impri-

Pour restaurer les paramètres d'origine de l'imprimante :

1. Appuyez sur $\textcircled{\basel{eq:approx}}$ \blacktriangleright $\fbox{\basel{eq:approx}}$ $\overleftarrow{\basel{eq:approx}}$ $\overleftarrow{\basellee}$ $\overleftarrow{\basel{eq:approx}}$ $\overleftarrow{\basellee}$ $\overleftarrow{\basel{eq:aprox$

Le clavier virtuel s'affiche afin de vous permettre de saisir le mot de passe obtenu de votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

2. Saisissez le mot de passe.

3. Appuyez sur valider.

Un message s'affiche :

Vous voulez SUPPRIMER tout le contenu de la mémoire de l'imprimante et restaurer les paramètres d'origine? Tous les projets et paramètres seront effacés!

4. Appuyez sur 🗸 pour continuer la restauration des paramètres d'origine.

Les paramètres d'origine de l'imprimante sont restaurés, et le message suivant s'affiche pour le confirmer :

Paramètres d'origine restaurés. Redémarrez l'imprimante. Appuyez sur «ok» pour redémarrer l'imprimante.

5. Appuyez sur 🗸 pour redémarrer l'imprimante.

L'imprimante redémarre.

La procédure de restauration des paramètres d'origine est terminée.

Si vous avez effectué une copie de sauvegarde des projets sur une mémoire **USB** avant de restaurer les paramètres d'origine, vous pouvez réimporter ces projets comme décrit à la section « **7.9.1**. *Exportation / Importation de projets* ».

9.3.3. RÉGLAGE DU DISPOSITIF D'IMPRESSION



Le réglage du dispositif d'impression peut être effectué par le personnel formé.



- Outils nécessaires : - gants de protection résistant aux encr
- gants de protection résistant aux encres et solvants,
 lunettes de protection,
- tournevis cruciforme PH1,
- tournevis **Torx T6**,
 - cuvette métallique ou chiffon absorbant pour recueillir les liquides.



La qualité des marquages peut se détériorer lorsque la plaque à buses est encrassée ou s'il y a de l'air dans l'imprimante. C'est pourquoi il est recommandé, avant de régler le dispositif d'impression :

- de nettoyer la plaque à buses de l'imprimante



Pour plus de détails, consultez la section « 8.1. Nettoyage de la plaque à buses ».

et

- d'effectuer un bref rinçage.



Pour plus de détails sur les procédures de rinçage et de purge de la tête d'impression, consultez la section « **8.2. Rinçage / purge d'air de la tête d'impression** ».

Ceci fait, il est recommandé de réaliser des tests d'impression pour évaluer la qualité des marquages. Ne procédez au réglage du dispositif d'impression de l'imprimante que si les mesures ci-dessus n'ont pas restauré la qualité des marquages. Ce réglage est surtout recommandé quand les points produits par l'une des buses sont d'une autre taille que ceux des autres buses.

La **Fig. 29** présente un exemple de marquage réalisé avec une imprimante dont la buse **n° 2** doit être réglée.



Pour effectuer la procédure de réglage du dispositif d'impression :

- Avec un tournevis cruciforme, dévissez les vis de fixation des couvercles 5 des deux côtés de l'imprimante (voir *Fig. 30*).
- Enlevez les couvercles (5).
 Une fois les couvercles 5 enlevés, les fentes contenant les vis de réglage sont accessibles.
 Le nombre de vis de réglage est égal au nombre de buses de la tête d'impression, soit 32 vis.



FR

Les numéros des vis de réglage correspondent aux valeurs du paramètre **Nombre de buses** (accessible sur l'écran de réglage du dispositif d'impression) et sont indiqués à côté des fentes. Les buses sont numérotées dans l'ordre à partir du bas.

3. Appuyez sur 🏶 ► 🔛 ► 🚻.

Le clavier virtuel s'affiche afin de vous permettre de saisir le mot de passe obtenu de votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

- 4. Saisissez le mot de passe.
- 5. Appuyez sur 🗸 pour valider.

L'écran des réglages et du service usine s'affiche.



L'écran de réglage du dispositif d'impression comporte les fonctions et paramètres suivants :

. . .

Fonction / Parametre	Valeurs possibles			
Réglage	•, •			
Démarrage / arrêt du réglage, c'est-à-dire de l'impression par la buse sélectionnée (paramètre Nombre de buses) et selon les paramètres d'impression indiqués (Pression , Intensité , Vitesse d'impression).				
Impression	●, ●			
Démarrage / arrêt de l'impression du test de marquage selon les paramètres d'impression indi- qués (Pression, Intensité, Vitesse d'impression).				
Rincer	●, ●			
Démarrage / arrêt du rinçage.				
Nombre de buses	1 ÷ 32			
Numéro de la buse à régler.				
La suite des buses à régler (qui se sélectionnent au moyen des icônes — et +) est organisée afin de faciliter le réglage, c'est-à-dire que celui-ci s'effectue d'abord d'un côté de l'imprimante, puis de l'autre côté (dans l'ordre des vis de réglage), comme suit :				

1, 2, 5, 6, 9, 10, 13, 14, 17, 18, 21, 22, 25, 26, 29, 30, 3, 4, 7, 8, 11, 12, 15, 16, 19, 20, 23, 24, 27, 28, 31, 32.

Pression [kPa] 15 ÷ 45

Force d'éjection des gouttes d'encre par les buses.

Il est recommandé de sélectionner la valeur utilisée habituellement pour imprimer.

Intensité

1 ÷ 20

Niveau d'intensité des marquages.

Il est recommandé de sélectionner la valeur utilisée habituellement pour imprimer.

Vitesse d'impression [dcm/min]100 ÷ 1000

Vitesse d'impression de la buse soumise au réglage ou vitesse d'impression lors du test de marquage.

6. Placez une feuille de papier devant les buses et disposez une cuvette ou un chiffon absorbant devant l'imprimante.

7. Appuyez sur **Réglage**.



ATTENTION : Risque d'éclaboussures d'encre !

Pendant la procédure de réglage des buses, de l'encre est éjectée sous pression. Prenez vos précautions pour ne pas vous éclabousser et ne pas salir l'environnement de l'imprimante.

La couleur du « voyant » figurant sur le bouton passe au vert.

Le réglage de la buse sélectionnée au moyen du paramètre **Nombre de buses** commence.

- 8. Réglez les valeurs des paramètres **Pression** et **Intensité** de sorte qu'elles soient les plus proches possible des paramètres de travail habituels de l'imprimante.
- 9. Avec un tournevis Torx T6, réglez l'électroaimant de la buse correspondant au numéro indiqué au moyen du paramètre Nombre de buses afin qu'elle imprime correctement. Le numéro de la vis de réglage correspondante est indiqué à côté de la fente.
- 10. Réglez la taille des points en observant les marquages obtenus. Le point obtenu doit être bien rond, sans « satellites » ni éclaboussures.
- 11. Si nécessaire, répétez la procédure de réglage des autres buses en saisissant une autre valeur de paramètre **Nombre de buses**.

Terminez le réglage lorsque les points produits par toutes les buses sont de taille identique.

12. Appuyez sur Impression.



ATTENTION : Risque d'éclaboussures d'encre !

Pendant la procédure d'impression du test de marquage des buses, de l'encre est éjectée sous pression. Prenez vos précautions pour ne pas vous éclabousser et ne pas salir l'environnement de l'imprimante.

La couleur du « voyant » figurant sur le bouton passe au vert.

L'imprimante passe automatiquement (sans pression sur la gâchette) en mode d'impression en boucle du test de marquage.

- 13. Déplacez une feuille de papier devant la face de l'imprimante pour que le marquage s'imprime.
- 14. Observez le marquage pour voir si l'une des buses doit encore être réglée. Si tel est le cas, répétez le réglage de la (des) buse(s) concernée(s).
- 15. Lorsque les marquages obtenus sont de bonne qualité, terminez la procédure de réglage et remontez les couvercles **5** (voir **Fig. 30 à la page 138**).



Si la procédure ci-dessus ne vous permet pas d'obtenir des marquages de qualité satisfaisante, contactez votre représentant autorisé **EBS Ink Jet Systeme GmbH**.

CHAPITRE 10 DONNÉES TECHNIQUES

10. DONNÉES TECHNIQUES

Propriétés physiques



Imprimante complète (avec réservoir plein, sans chargeur et câble) :

environ 1,58 kg (3,48 lbs)

Coffret de transport contenant l'imprimante et les accessoires :

- environ 3,7 kg (8,16 lbs)

Réservoir d'encre :

de **0,2 l** : **environ 0,27 kg (0,6 lbs)**

Dimensions en mm (imprimante en position debout)

-



Dimensions en mm (imprimante en position de travail)





88

Fig. 31.

FR Manuel d'instruction EBS-260A

Fig. 32.

Propriétés physiques

Dimensions en mm (réservoir d'encre / de solvant)



80

Matériau du boîtier	-	Polyamide
Données techniques		
Paramètres de projet	-	Largeur maximale : 4000 pixels (trames verticales) , soit : environ 727 cm / 286,24 pouces (à une résolution horizontale de 550 points/m)
Hauteur maximale des marquages	-	environ 58 mm (2,28 pouces)
Hauteur de la surface à marquer	-	au moins 115 mm (en cas de contact des deux roulettes) au moins 39 mm (en cas de contact de la roulette inférieure, par exemple pour marquer avec 7 buses seulement)
Réglage de l'intensité des marquages	-	à 20 niveaux Réglage uniforme pour l'ensemble du marquage
Pression d'encre	-	15 - 45 kPa
Tête d'impression	-	Nombre de buses : 32 Distance entre les buses : 1,8 mm (environ 0,07 pouce)
Indice de protection	-	IP40
Niveau sonore maximal Connexions	-	< 70 dBA
Par fil	-	Prise USB , courant de 500 mA Prise de capteur de déplacement (codeur des stabilisateurs d'impres- sion)
Sans fil	-	Interface WIFI Interface Bluetooth ®
Fonctions		-
Contrôle	-	Écran tactile LCD intégré 3,5"/88,9 mm EBS Web User Interface (WUI) : édition de projets et gestion à dis- tance (en ligne) de l'imprimante par réseau WIFI à partir de tout navi- gateur internet Offline EBS Web User Interface (Offline WUI) : éditeur de projets installé sur un PC équipé d'un système Windows®

Manuel d'instruction EBS-260A

Alimentation electrique		
Tension d'alimentation	-	IN : 100 ÷ 240 V 🔨, 50 / 60 Hz
pendant la recharge		OUT : 24 V / 1,25 A
	-	Le circuit d'alimentation électrique de l'imprimante doit être protégé
		par un disjoncteur de courant nominal :
		max. : 13 A pour la Grande-Bretagne et l'Irlande
		max. : 16 A pour les pays de l'UE
		max. : 20 A pour les États-Unis et le Canada
		ou conforme à la réglementation locale pour les autres pays
	-	L'imprimante doit être connectée à un réseau d'alimentation électrique
		de régime TN
Raccordement au réseau	-	Chargeur AC / DC
d'alimentation :		
Câble du chargeur	-	Longueur du câble du chargeur : 150 cm (59,1 pouces)
Cordon d'alimentation	-	Longueur du cordon d'alimentation : 150 cm (59,1 pouces) ; variable
électrique		en fonction du pays
	-	Fiche : spécifique au pays
	-	Type : cordon d'alimentation déconnectable
Type de batteries	-	LI-ION
Capacité des batteries	-	64,8 Wh (6,0 Ah à tension de fonctionnement de 10,8 V)
Recharge des batteries	-	capacité de de 0 à 80% : 4,5 h
	-	capacité de de 0 à 100% : max. : 6,8 h
Temps de travail approxi-	-	Temps de travail de l'imprimante lors du marquage d'un texte d'une
matif avec batteries re-		longueur de 1 m, à raison d'un marquage par minute : 17,5 h
chargées	-	Soit 1050 marquages en utilisation continue de l'imprimante pendant
		au moins 2 fois huit heures (deux équipes)
Catégorie de surtension	-	II
(OVC)		
Classe de protection	-	II (pendant la recharge des batteries)
contre les chocs élec-	-	III (en fonctionnement)
triques		
Fncres		
Base	-	À base d'éthanol
5455	_	À hase d'acétone
	_	À base de méthyl éthyl cétone (butanone)
	_	À base d'eau

FR
Manuel d'instruction EBS-260A

FR

Consommation d'encre	-	environ 200 000 signes (matrice 7×5) par 1 réservoir d'encre (200 ml)
Conditions de travail		
Position de travail de l'im- primante	-	Dans toutes les positions
Déclenchement de l'im- pression	-	Par pression sur la gâchette
Synchronisation des trames	-	Synchronisées avec la vitesse de rotation de la roulette guide infé- rieure
Conditions d'environne- ment		Température de travail : +5°C ÷ +40°C (+41°F ÷ +104°F) Humidité relative : 10% ÷ 95% sans condensation Altitude de travail maximum : 2000 m Vibrations : max. : 1 g, max. 10 Hz Chocs : max. 1 g, max. 2 ms Utilisation en milieu tropical : non Degré de pollution (DP) : 2
Conditions de stockage	- -	Température de stockage : 0°C ÷ +50°C (+32°F ÷ +122°F) Humidité relative : 10% ÷ 95% sans condensation Chocs : max. 1 g, max. 2 ms
Paramètres du disposi- tif de contrôle de l'encre EBS-IMS (interface RFID@13.56MHz, norme ISO/IEC 14443 B)	-	Fréquence de fonctionnement : 13,56 MHz Intensité maximale du champ magnétique à 10 m de l'imprimante : - 41,7 dBμA/m
Paramètres du module WIFI (interfaces / normes : IEEE 802.11 b / g / n)	-	Fréquence de fonctionnement : 2400 - 2483,5 MHz Valeur maximale mesurée de la puissance isotrope rayonnée équiva- lente (PIRE) : 9,9dBm @ 11b ; 7,8dBm @ 11g ; 5,3dBm @ 11n

Noir

Bleu Blanc Brun

Rouge

Incolore (UV)

0,2 litre

_

_

Encres

Couleur

d'encre

Capacité des réservoirs

Conditions de travail	
Paramètres du mo- dule Bluetooth (inter- face / norme : IEEE 802.15.1 Bluetooth 2.0 + EDR	 Fréquence de fonctionnement : 2400 - 2483,5 MHz Valeur maximale mesurée de la puissance isotrope rayonnée équiva- lente (PIRE) : -1,3 dBm
Environnement de travail - compatibilité électroma- gnétique	Les imprimantes Handjet [®] EBS-260A sont des appareils de classe A selon la norme EN 55032:2015 (environnement industriel). Dans un environne- ment résidentiel, elles sont susceptibles de provoquer des interférences radio, et leurs utilisateurs peuvent être tenus dans ce cas de prendre des mesures adéquates
Caractéristiques	
Objets	 Objets disponibles en cas d'utilisation de l'écran LCD de l'imprimante ou de l'EBS Web User Interface : Objets texte : Simple texte, Date/Heure, Compteur, Port de communication, Fichier texte Formes : Ligne, Rectangle, Ellipse Autres objets : Code barres simple, Image, Marque de division Objets disponibles seulement en cas d'utilisation de l'EBS Web User Interface : Codes : Date/Heure, Compteur, Port de communication, Fichier texte
Fontes	 Types de fontes : matricielles, TrueType Possibilité d'installation de fontes supplémentaires TrueType au format *.ttf ou de fontes matricielles au format *.xml
Codes barres / matriciels	 Codes 1D : EAN-13, EAN-8, EAN-8 + EAN-2, EAN-8 + EAN-5, EAN-13 + EAN-2, EAN-13 + EAN-5, Code25 Industrial, Code 25 Interleaved, GS1-128 (UCC/EAN-128), Code 128, ITF-14, EAN-2, EAN-5, EAN-5 + EAN-2, Code 11, Code 25 IATA, Code 25 Data Logic, Code 39, Code 39 Extended, Codabar, Leitcode, Identcode, Code 16k, Code 93, GS1 DataBar-14, GS1 DataBar Limited, GS1 DataBar Expanded, Telepen Alpha, UPC-A, UPC-E, PostNet, MSI Plessey, Pharmacode One-Track, Pharmacode Two-Track, PZN, Australia Post 4-State, Royal Mail 4-State (RM4SCC) Codes 2D : 2D:Data Matrix, 2D:PDF417, 2D:PDF417 Truncated, 2D:QR Code, 2D:MicroPDF417
Images	- Possibilité d'importation de fichiers image au format *.png
Scripts	 Possibilité d'importation de scripts au format *.php

Manuel d'instruction EBS-260A

Caractéristiques		
Importation / exportation	-	Projets
par port USB		
Fichiers d'utilisateur	-	Fontes (gestionnaire de fontes de l'EBS Web User Interface)
	-	Images (gestionnaire d'images de l'EBS Web User Interface)
	-	Fichiers texte (gestionnaire de fichiers texte de
		l'EBS Web User Interface)
	-	Scripts

G2023/12/10_1FR

Manuel d'instruction EBS-260A

FR

CHAPITRE 11

DES VERSIONS

LISTE

11. LISTE DES VERSIONS

Version du manuel	Date de publication	Version du système
20150330#1.0FR	2015.03.30	1.02.09
20230825#1.2FR	2023.08.25	1.02.09
G2023/12/10_1FR	2024.09.16	1.04.06

REMARQUES

 •••••
 •••••
 •••••
•••••

•••••
 •••••
 •••••
 •••••
 •••••
•••••
 •••••
•••••
 •••••
 •••••
•••••
 •••••
 •••••
 •••••
 •••••
•••••
 •••••
•••••
 •••••
 •••••





FR

Gestion et Affaires Internationales :

D-51588 Nümbrecht-Elsenroth, Alte Ziegelei 19-25, **Deutschland** +49 2293 9390 / +49 2293 9393 / www.ebs-inkjet.de / mail@ebs-inkjet.de

Fabrication, distribution et service :

EBS Ink-Jet Systems Poland Sp. z o.o. ul. Tarnogajska 13, 50-512 Wrocław, **Poland** +48 71 367 04 11 / + 48 71 373 32 69 / www.ebs-inkjet.pl / bok@ebs-inkjet.pl

Ventes, logistique et service aux États-Unis :

Libertyville, IL 60048, 1840 Industrial Drive, Suite 200, **USA** +1-847-996-0739 / +1-847-996-0843 / www.ebs-inkjet-usa.com / sales@ebs-inkjet.com

Ventes, logistique et service en Chine :

Unit 608, Building Jin-Hui-Qiu No.5, Langshan 2nd Road, Gaoxin bei qu, Nanshan District, 518057 Shenzhen, **China** 深圳总公司地址:深圳南山区高新北区朗山二路5号金汇球大厦六楼608 +86 400-0606-678 / +86 755-23400676 / +86 755-23400376 / www.ebs-inkjet-china.com / office@ebs-china.com